

25

ABRIL-JUNIO

1997

BOLETÍN DE SUMARIOS

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E
INVESTIGACIÓN DE LITERATURA
INFANTIL Y JUVENIL

FUNDACIÓN GERMAN SANCHEZ RUIPEREZ



PRESENTACIÓN

¿Dónde están los lectores?: La contribución de la biblioteca pública frente a los procesos de exclusión

«Cuando se vive en los suburbios hay como una línea dibujada a partir de una serie de acontecimientos que lo dirigen a uno hacia una dirección bien definida: estudios mediocres y trabajo pesado. Yo supe desviar esa línea, me volví anticonformista, escogí otros caminos y ése es mi lugar. (Los que callejean) hacen exactamente lo que la sociedad espera que ellos hagan, nada más. Son violentos, vulgares, incultos. Dicen, «yo soy de aquí, luego soy así». Yo también pensaba eso. Pero gracias a las bibliotecas pude entrar aquí, conocer a gente distinta. Para eso sirven las bibliotecas. Yo escogí mi vida, ellos no».

Daoud, joven de origen senegalés, fue una de las voces que acompañaron a Michèle Petit en la intervención que cerró las *V Jornadas sobre Bibliotecas Infantiles y Escolares* organizadas por el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez el pasado mes de junio.

Este año, la atención se centró en el lector y, más concretamente, en las barreras que determinados colectivos encuentran en el desarrollo de su experiencia lectora; en primer plano, la función social de la biblioteca, su concepción como espacio integrador, y un interrogante sobre la mesa, el papel que estos servicios públicos han de jugar frente a los procesos de exclusión. El objetivo de las jornadas fue, primordialmente, revisar el efecto corrector de la biblioteca frente a estas desigualdades en el acceso a la lectura y a la información en general, a la luz de diversas experiencias que en su desarrollo, apoyan la tesis del importante papel que juegan los servicios bibliotecarios como vía de paso que permite transitar de la marginación social a la plena integración ciudadana.

Teniendo como fondo el paisaje de la sociedad actual, proliferan los espacios en los que se invita a reflexionar sobre la función social y cultural de la biblioteca. Muchos de los artículos recogidos en esta publicación abordan el tema desde diferentes perspectivas, y se le dedica especial atención en el *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1997, T. 42, n.º 1.

■ ABRIL

INFOBILA

Sumario

Literatura juvenil	1
Cartas a <i>Alacena</i>	2-3
Hacer escritores, por <i>Víctor Moreno</i>	4-5
Lecturas de calidad para todos, por <i>Gemma Lienas</i>	6-7
¡Cuánto leen los niños de San Vicente!, por <i>Herminio Javier Fernández</i>	7-8
Adiós a un crítico, por <i>Luis Suñén</i>	9
A los niños de Andorra les gusta (mucho) la lectura, por <i>Paz Canovas Leonhardt</i>	10-12

LITERATURA JUVENIL

Autores-algunos españoles en Gran Angular (encuesta)	13-16
Encuesta sobre la literatura juvenil, por <i>Jorge Riobóo</i>	17-21
La aventura de Gran Angular, por <i>Emilio Ortega</i>	22-25
Gran Angular: premios y premiados, por <i>José M.º González Ochoa</i>	26-29
Clásicos de y para siempre, por <i>María José Guitián</i>	29-30
Alerta Roja: algo más que libros, por <i>Begoña Oro Pradera</i>	30-32
Leer en la edad del pavo, por <i>Adolfo Torrecilla</i>	32-36
La difícil facilidad de escribir para niños, por <i>Juan José Lage Fernández</i>	37-41
Los papanatas y la cursiparla, por <i>Sergio Lechuga Quijada</i>	42-43
¿Tienes algo que decirme?, por <i>María Menéndez-Ponte</i>	43
El mundo al alcance de los dedos, por <i>Ildefonso García</i>	44-47
Encuentros en la sexta fase, por <i>Alfredo Gómez Cerdá</i>	47-48

Sommaire

Edito Daniel Fano	4
Hommage à Marc Soriano Jacques Gaucheron	6
Pierre Mertens : d'expériences enfantines en mythomanies romanesques Michel Torrekens	11
Faut-il retraduire Mark Twain ? Françoise Brodsky	21
Sur <i>Marcellin Caillou</i> de Jean-Jacques Sempé Vincent Baudoux	34
Rencontre avec Anne Brouillard Nicole Nachtergaele	58
Atelier de création : <i>Barnabé</i> une histoire écrite et illustrée par Kitty Crowther	65
Monsieur Grosse Légume est merdophage Jean-Pierre Verheggen	89
Sur <i>Little Nemo in Slumberland</i> : les grandes cases dans les petits plats Pierre Sterckx	91
Méli-mélo de mets et de mots Séverine Lebrun	96

Sommaire

Editorial Daniel Fano	5
De l'ambiguïté de la critique de littérature enfantine Marianne Vanhecke	7
Les chats, leurres du Chat Vincent Baudoux	9
Lettre à Fifi Brindacier Nicole Nachtergaele	19
Atelier de création Anne Brouillard	23
Henri Michaux : un retour à l'enfance inattendu Joseph Duhamel	34
Le jeu des enfants dans la peinture de Chardin Pierre Sterckx	41
L'enfant et les chevaliers : une initiation médiévale Arnaud de la Croix	48
L'humour dans le roman pour la jeunesse Ganna Ottevaere-van Praag	59
Les mondes renversés de Pinocchio Christiane Abbadie Clerc	69
Pop-up ou le livre magique : les très riches heures du livre mobile, animé et en relief Baudouin van Steenberghe	83

Sumario

Presentación	5
Paisaje de la Literatura Infantil en España	
Cecilia Vega Martín:	
<i>Antonio Machado y los niños</i>	7
Viaje a la Literatura Infantil Universal	
Amalia Bermejo:	
<i>Eleanor Farjeon: El primer premio Andersen</i>	17
Sin Fronteras	
M. C. Roca:	
<i>Libros que ayudan a crear "adicción" a la lectura</i>	23
José Cañas:	
<i>El día en que el teatro entró sonriente en mi aula</i>	29
Con nombre propio	
Kepa Osoro Iturbe:	
<i>Luis Matilla: balones de colores para la creatividad</i>	39
Actividades, Exposiciones y Congresos	
Gloria Hervás y Pilar Solana:	
<i>Días del Libro de Lectura '97</i>	55
Kepa Osoro Iturbe:	
<i>Encuentro Nacional sobre Bibliotecas Escolares</i>	61
Luis Conde Martín:	
<i>La Biblioteca Nacional enseña sus tebeos</i>	67
Libros, libros	
Reseñas y Crítica	
Nieves Martín Rogero:	
<i>La flor de la maravilla,</i>	
<i>de Ana Pelegrín</i>	73
Sagrario Fernández Prieto:	
<i>El alimento de los dioses,</i>	
<i>de Gonzalo Moure</i>	76
Noticias bibliográficas	78
Suplemento bibliográfico de Literatura Infantil, núm. 35	
<i>Narración Oral (1990-1996)</i>	80
Revistas recibidas en la Asociación	83
Noticias del IBBY	87
Noticias varias	89
Miembros de la Asociación	95
Ingresos y bajas (Enero a Marzo de 1997).	

Sumario

Presentación	5
Paisaje de la Literatura Infantil en España	
Susana Guerrero Salazar:	
<i>Los animales en la escena</i>	
<i>Relación entre teatro y cuento</i>	7
<i>Las Funciones de los animales en el teatro infantil</i>	21
Viaje a la Literatura Infantil Universal	
Luis Fernández Vaquero:	
<i>Leer y disfrutar con Jack London</i>	35
M ^a Isabel Hernández:	
<i>Entre humanos anda el juego: Hanna Johansen y sus recreaciones del mundo animal</i>	43
Sin Fronteras	
Kepa Osoro Iturbe:	
<i>Lectura: reflexiones para una utopía</i>	49
José Quintanal Díaz:	
<i>Niños grandes, grandes niños</i>	53
Con nombre propio	
Kepa Osoro Iturbe:	
<i>Francisco Garzón Céspedes: La conversación dimensionada en arte</i>	57
Actividades, Exposiciones y Congresos	
Javier Flor Rebanal:	
<i>Más allá del canon. III Simposio nacional sobre literatura infantil y lectura</i>	79
José Cañas Tortegrosa:	
<i>III Congreso "Ciudad de Lucena"</i>	85
José Quintanal Díaz:	
<i>I Jornadas pedagógicas nacionales de lectoescritura</i>	91
Elena Osaba Bañó:	
<i>La correspondencia en el aula</i>	95
Libros, libros	
Crítica y Reseñas	
Alicia Muñoz Álvarez:	
<i>Los zapatos de Murano, de Miguel Ángel Fernández Pacheco</i>	101
Nieves Rogero:	
<i>El señor del Cero, de M^a Isabel Molina</i>	106
Noticias bibliográficas	
Suplemento bibliográfico de Literatura Infantil, núm. 36	108
<i>Capercucita Roja</i>	110
Revistas recibidas en la Asociación	112
Noticias del IBBY	117
Noticias varias	119
Miembros de la Asociación	121

In questo numero:

I dieci anni che sconvolsero il mondo

<i>di Walter Fochesato, Roberto Denti, Fernando Rotondo.....</i>	pag. 6
Per un posto ...in paradiso	pag. 10
1001 notte, 1001 viaggio di Ferruccio Giromini.....	pag. 14
Non si vive di solo scandalo di Pino Boero	pag. 17
Scherzi del tempo di Beatrice Solinas Donghi.....	pag. 18
La storia strampalat(t)a di Ornella Pozzolo.....	pag. 21
Storia di quella volta che la Marinetta di Elena Pongiglione	pag. 22
Di alcune scrittrici genovesi di Walter Fochesato	pag. 23
Notiziario a cura di Orietta Ghiorzo	pag. 24
Libreria.....	pag. 28
Vetrina	pag. 35

SUMARIO

NOTA DE TAPA	<i>Entrevista a Guillermo Obiols.</i>	3
PEDAGOGÍA CONTEMPORÁNEA	<i>La educación intercultural: un cambio hacia la igualdad de oportunidades. (Segunda parte.)</i>	8
	<i>Filosofía de la educación. ¿Para qué?</i>	14
3er. CICLO E.G.B.	<i>¿Azar o probabilidad? Una investigación en el aula.</i>	22
	<i>Educación Plástica. ¿Cómo introducimos en el mundo de la escultura?</i>	30
POLIMODAL	<i>El aula laboratorio. La historia americana. Nuevas temáticas.</i>	36
	<i>Enfoque integrador de los contenidos conceptuales de Química.</i>	42
	<i>Proyecto de organización, administración de empresas, práctica de oficina y administración.</i>	48
	<i>Normas de seguridad para el trabajo en el laboratorio.</i>	51
	<i>Actualización bibliográfica.</i>	52
TRANSVERSALES	<i>Mujeres, feminismo y género en la producción del conocimiento científico. (Primera parte.)</i>	54
MIRADOR EDUCATIVO	<i>* Primer Congreso Nacional sobre pobres y pobreza en la sociedad argentina.</i>	
	<i>*VII Jornadas de Educación en 23º Feria Internacional del Libro.</i>	63

Sumario

BABAR nº 21 Revista de Literatura Infantil y Juvenil

Enero de 1997
Tirada 500 ejemplares

Edita: **Libro Club de Arganda**
C/ Siete Picos, 414
Tel.: (91) 871 2085
28500 Arganda del Rey - Madrid

Composición: **EDIPLUS**
c/. Francisco de Ricci, 8
Tel.: 544 1028
28015 Madrid

ILUSTRADOR: Miguel Calatayud.....pág.2
ÁLBUMES.pág. 9
CUADERNILLO:Gianni Rodari
LIBROS:pág.21

Libro Club de Arganda

Presidencia: Marta Vidal
Secretaria: Eva García
Administración: Teresa García
Consejo de Redacción: Nuria Fernández,
Vanessa Gordo, Pablo Cruz, Mónica Puentes,
Ester García, Carolina Alda, Patricia López
Coordina: **Antonio Ventura**

EDITORIAL	Pág.	5
ARTÍCULOS:		
<i>Archivos:</i>		
TAURINO BURÓN CASTRO: <i>Entre una Real Orden y un medroso funcionario. (Pequeña crónica de un archivo provincial)</i>		7
VICENTA CORTÉS ALONSO: <i>Historia de un contencioso: Las actas del archivo municipal de Ouro Preto, Minas Gerais, Brasil</i>		21
CARLOS FLORES VARELA: <i>Sobre la organización de la documentación señorial: Los casos del marquesado de Villena, condado de Montalbán y ducado de Uceda</i> ...		29
MARGARITA VÁZQUEZ DE PARGA, CARMEN SIERRA BÁRCENA: <i>La conservación de los archivos históricos de los partidos políticos españoles: La acción de tutela del Estado</i>		57
<i>Bibliotecas:</i>		
JOSÉ ANTONIO FRÍAS: <i>El OPAC y el futuro de los puntos de acceso a la descripción: revisión bibliográfica</i>		77
JULIA OSCA LLUCH: <i>Aproximación a una bibliografía española sobre Internet</i>		101
JOSÉ ANTONIO CORDÓN GARCÍA: <i>La información biográfica sobre la memoria y sus representaciones</i>		107
AGUSTÍN VIVAS MORENO: <i>Proyecto de una historia de la lectura para la Extremadura del Antiguo Régimen. Introducción, problemática y cuestiones de método</i>		127
<i>Documentación:</i>		
M ^{ra} . PILAR RAMIS PEDROMINGO: <i>El Área de Información Bibliográfica del C.I.D.A. Tratamiento y difusión de la información</i>		149
<i>Museos:</i>		
ROSA MARÍA DE LOS SANTOS RODRÍGUEZ, COVADONGA SUÁREZ SMITH: <i>Investigación museológica acerca de los fragmentos de tejido pertenecientes a la capa del infante Don Felipe (s. XIII)</i>		161
MARÍA-XOSÉ FERNÁNDEZ CERVIÑO: <i>El Museo do Pobo Galego de Santiago de Compostela. Una visión endógena</i>		165
ELENA POL, MIKEL ASENSIO: <i>¿Por qué es efectivo un montaje?: un estudio sobre las teorías de los profesionales del museo</i>		177
A. MONTERO, C. DIÉGUEZ e I. IZQUIERDO: <i>Posibilidad de plagas en colecciones de rocas y fósiles</i>		197
NOTAS:		
XII Congreso Nacional de la Asociación de Archiveros de la Iglesia en España. León, septiembre 1996.....		201
VI Jornadas de Historia Militar. Sevilla, mayo 1996		205
ACTIVIDADES		207
RECORTES DE PRENSA		209
RECENSIONES		215

To the Reader	2
Letters	4
TO THE POINT: POSTCOLONIAL CHILDREN'S LITERATURE	
The Writer in New Zealand: Building Bridges through Children's Books <i>Margaret Mahy (Lyttelton)</i>	6
Colonial and Postcolonial Portuguese Children's Literature <i>Francesca Blockeel (Antwerp)</i>	12
Seeking the High Road: Two Perspectives on Growing Up in Australia <i>Karen Patricia Smith (New York)</i>	18
Telling It Like It Was in Western Canada: Postcolonial Historical Fiction for Children <i>Janis Dawson (Burnaby)</i>	24
Other Voices <i>Raising the Profile of Indonesian Children's Literature • Reading Opportunities for the Young in Kenya • Contemporary Indian Fiction in English</i>	29
REGULAR FEATURES	
Focus IBBY <i>Who Are They? • "Lis avec moi" • IBBY Honour List 1996 • Links to Literacy</i>	35
Country Survey: France (II) <i>Joëlle Turin (Paris)</i>	42
Author Spotlight: Dagmar Berková <i>Lida Sak and Michael Joseph (Piscataway)</i>	48
Reading Promotion: Butterflies: Helping Children Spread Their Wings	52
International Children's Books of Note	55
Professional Literature	59
News and Announcements	63
Travels: In Munich <i>Victoria Ruth Hill (New York)</i>	66
Calendar	<i>inside back cover</i>

To the Reader	2
Letters	4
TO THE POINT: WRITER AND ILLUSTRATOR/ ILLUSTRATOR AND WRITER	
The Country of Corners: Linguistic and Pictorial Portrayals of the Familiar and the Foreign <i>Claudia Blei (Dresden)</i>	6
From Picture Book to Cuddly Toy <i>Truusje Vrooland-Löb (Amsterdam)</i>	12
Frames and Pictures <i>Michael Joseph (Piscataway)</i>	18
Children, Culture, and Creativity: Indonesian Children's Art <i>Joseph Fischer (Berkeley)</i>	24
Mado Michio Exhibit in Tokyo <i>Tayo Shima (Tokyo)</i>	28
Other Voices <i>MacDonald and Hughes: The Ideal Mismatch • Illustration and Text: Common Departure, Different Routes • Decora- tive Art for Children: Polish School of Illustrations • Charlie Needs a Cloak: The Viewer and the Reader</i>	29
REGULAR FEATURES	
Focus IBBY	37
Author Spotlight: Graciela Montes <i>Judy Anne White (Baltimore)</i>	44
International Children's Books of Note	48
Professional Literature	51
News and Announcements	54
Travels: In China <i>Jaqueline Shachter Weiss (Norristown)</i>	57
Calendar	<i>inside back cover</i>

MISSIONS SOCIALES ET CULTURELLES DES BIBLIOTHÈQUES

■ <i>De la bibliothèque au droit de cité : parcours de jeunes usagers des quartiers sensibles</i> Michèle Petit	6
■ <i>Lire et se dire en français : de l'entrée en écrit comme acte social</i> Mariangela Roselli	12
■ <i>Questions culturelles, questions de société : regards sur la région Rhône-Alpes</i> Geneviève Dalbin	18
■ <i>Des projets culturels de quartier à Mulhouse</i> Danielle Taesch	24
■ <i>La bibliothèque et la culture</i> Yves Aubin	30
■ <i>Missions multiples et nécessaires convictions</i> Dominique Baillon-Lalande	35
■ <i>Le rôle social et culturel des bibliothèques vu de Bobigny</i> Dominique Tabah	41
■ <i>Politique d'action culturelle à la médiathèque François-Mitterrand de Poitiers</i> Jean-Marie Compte	52
■ <i>Animation autour du livre à l'université</i> Gérard Briand Patrick-Jacques Réтали	54

TOUR D'HORIZON

A PROPOS DE

■ <i>Lectures publiques dans l'espace rural européen</i>	60
■ <i>Coopération et bibliothèques territoriales</i>	63
■ <i>L'Europe par le livre : pratique et connaissance de l'autre</i>	67
■ <i>Migrations de l'écrit</i>	68

LE POINT SUR

■ <i>L'accès électronique aux collections : la Bibliothèque nationale de France et la British Library</i>	71
■ <i>Liber à Malte</i>	72
■ <i>L'avenir des formats de communication</i>	76
■ <i>L'édition électronique</i>	78

DU CÔTÉ DE

■ <i>Les périodiques scientifiques à la Cornell University, Irbaca</i>	81
--	----

EN BREF

■ <i>CD-Rap : le répertoire d'articles de périodiques sur CD-Rom</i>	82
■ <i>3615 Photodoc</i>	83

BIBLIOGRAPHIE

■ <i>La bibliothèque du bibliothécaire</i>	84
■ <i>Liste des ouvrages analysés</i>	100
■ <i>Nous avons reçu</i>	101

COLLECTIONS PATRIMONIALES

■ <i>Mémoire du monde : préserver notre patrimoine documentaire</i> Abdelaziz Abid	8
■ <i>La politique d'enrichissement de la bibliothèque littéraire Jacques Doucet</i> Yves Peyré	16
■ <i>Le fonds Stendhal de la bibliothèque municipale de Grenoble</i> Yves Jocteur Montrozier	22
■ <i>Collections littéraires, maisons d'écrivains et bibliothèques</i> Michel Melot	28
■ <i>L'Institut Mémoires de l'édition contemporaine : la politique de constitution des fonds</i> Olivier Corpet	30
■ <i>La bibliophilie contemporaine : un pôle d'excellence à Montpellier</i> Gilles Gudin de Vallerin	36
■ <i>Les fonds patrimoniaux de la bibliothèque de l'Institut de France</i> Mireille Pastoureau Fabienne Queyroux Annie Chassagne	41
■ <i>Les manuscrits de la Bibliothèque nationale de France : les acquisitions récentes</i> Mauricette Berne	50
■ <i>Les collections régionales à la bibliothèque municipale de Lyon</i> Yvette Weber	54
■ <i>Sources publiques et privées de l'histoire des étrangers</i> Driss El Yazami	60

■ <i>La Médiathèque d'histoire des sciences de la Cité des sciences et de l'industrie</i> Sylvie Peyrat Bruno Jammes	63
■ <i>Collections de sciences humaines et bibliothèque électronique : regards américains</i> François Dupuigrenet Desroussilles	69
■ <i>La conversion rétrospective des fonds anciens : l'exemple des bibliothèques américaines</i> Isabelle Kratz	72

TOUR D'HORIZON

A PROPOS DE	
■ <i>Les maisons d'écrivains : premières rencontres</i>	76
■ <i>Le commerce de la librairie en France au XIX^e siècle</i>	78
■ <i>L'inventaire et ses méthodes face à l'évolution de la demande</i>	82

LE POINT SUR

■ <i>La formation des conservateurs de bibliothèque : nouveau départ</i>	83
■ <i>Le congrès de l'ADBU vu par un congressiste ordinaire</i>	86
■ <i>Les bibliothèques universitaires en 1997</i>	87
■ <i>La lecture étudiante</i>	89

DU CÔTÉ DE

■ <i>Fidéliser son public et promouvoir ses services</i>	90
■ <i>La relation de service à l'heure des réseaux</i>	92
■ <i>Les bases de données en architecture et art</i>	94
■ <i>Les catalogues de musées</i>	95

COURRIER DU LECTEUR

■ <i>Quoi ne pas lire ?</i>	96
-----------------------------	----

BIBLIOGRAPHIE

■ <i>La bibliothèque du bibliothécaire</i>	98
■ <i>Liste des ouvrages analysés</i>	117
■ <i>Nous avons reçu</i>	118

Contents / Sommaire

CCL, no. 85, vol. 23:1, spring/printemps 1997

Drama and Theatre for Young People
Le théâtre pour la jeunesse au Canada anglais

- 4 Editorial: Building Children, Building Bridges: Young People's Drama
- 6 *Présentation: Le théâtre pour la jeunesse au Canada anglais*

Articles

- 7 Negotiating Audiences: Confronting Social Issues in Theatre for Young Audiences / *Maria DiCenzo*
- 20 Interview: A Conversation with Sara Lee Lewis: Celebrating Nova Scotia's Mermaid Theatre / *Hilary Thompson*
- 31 Interview: Changing the World: An Interview with Writer JoAnne James / *Anne Hiebert Alton*
- 41 Profile: Lois Burdett / *Lynn Cecil*
- 45 Partners in Practice / *Lorraine Behnan*
- 52 Interview: Why Drama for Children? / *Theo Heras*
- 60 A Literary Event? *La Bonne Femme* by Jasmine Dubé/Un événement littéraire? *La Bonne Femme* de Jasmine Dubé / *Daniel Chouinard*
- 62 Identification et thérapie: l'emploi du journal intime dans le roman pour adolescentes au Québec / *Daniela DiCocco*

Book Reviews / Comptes rendus

- 71 Fractured Families / *Kathleen Foreman*
- 72 *Dying to be Thin* Is Dying to be Seen / *Rebecca Conolly*
- 73 Unmasking the Bully and other Schoolyard Games / *Sarah Gibson-Bray*
- 77 Reviews That Make Good Reading / *Lissa Paul*
- 82 Multicultural Children's Picture Books / *Judith Saltman*

Video, Film and Play Reviews

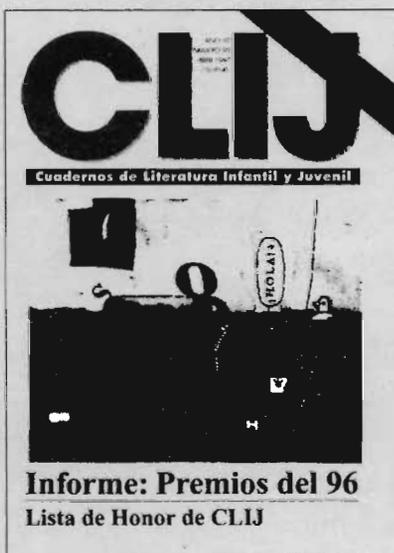
- 84 Getting Involved: Interactive Theatre for Young Adults / *Susan Bennett*
- 86 Shakespeare — The Animated Tales / *Gerald J. Rubio*
- 89 Romeo in Boxer Shorts / *David Gates*
- 90 Munsch's *A Promise Is A Promise* on Stage / *Leanne Wild*
- 93 Giant Peach or Big Apple? / *Justin Baird*
- 94 101 Dalmatians (1996) / *Barry Grant*
- 96 *Announcements / Annonces*
- 96 *Books Reviewed in this Issue / Livres recensés dans ce numéro*

SOMMAIRE

Message de la Journée Hans Christian Andersen	p. 3
Hommage à René Fillet par C. Abbadie-Clerc	p. 6
Hommage à Yvonne Meynier par Jean Coué	p. 11
Si les Bibliothèques m'étaient contées par R. Dubois	p. 13
Le Monde du livre de jeunesse et l'édition italienne	p. 16
La vie du CRILJ	p. 23
DE L'ETRANGER	p. 35
INITIATIVES	p. 38
MANIFESTATIONS	p. 41
BIBLIOGRAPHIE	p. 44
COMMUNIQUES	p. 48

93

SUMARIO



5

EDITORIAL

Informe: Premios del 96

7

Lista de Honor de CLIJ

11

INFORME

Los premios del 96

Repaso a los premios más importantes otorgados en España, en 1996, a autores e ilustradores de libros infantiles y juveniles.

37

TINTA FRESCA

Canción de berce
Fina Casalderrey

Informe: Premios del 96

Lista de Honor de CLIJ

NUESTRA PORTADA

Isidro Ferrer (Madrid, 1963) ha sido el ganador del último Premio Lazarillo de Ilustración, con El Verano y sus amigos. Es casi un recién llegado al mundo de la ilustración, ámbito que le interesa por sus posibilidades plásticas, por su libertad formal, y por la capacidad del medio para contagiarse de otras formas artísticas. Actualmente, Isidro Ferrer vive en Huesca, donde tiene un estudio de diseño. Estudió gráfica en Barcelona, de la mano de Peret, y también es dibujante de historietas. Con su compañero Carlos Grassa, que pone los textos, ha trabajado en los dibujos de una pieza de teatro para títeres, de nombre. Yo me lo guiso, yo me lo como. Y es que el teatro fue su primer amor y su primera profesión.

41

AUTORRETRATO

Isidro Ferrer

44

INFORME

Los Premios del 96

(Continuación)

76

AGENDA

82

EL ENANO SALTARÍN

Crisis de valores

EDITORIAL	3
El viaje continúa	
AGENDA	6
ENTREVISTA	8
Andrea Canevaro	
De la integración y otros asuntos	
J.M ^o Cuenca	

REPORTAJE	44
La «Escola del Mar»	
cumple 75 años	
A.M ^o Fort	
Una comunidad que aprende a vivir en democracia	

P
PRÁCTICA



Acercar la historia a la escuela

INFANTIL	
Luces y sombras	16
M. Benloch	

INFANTIL	
El nombre de María	19
M ^o C. Díez	

PRIMARIA	
Acercar la historia a la escuela	24
F. Pulido	



Desmárcate de las marcas

PRIMARIA/ESO	
Desmárcate de las marcas	28
M ^o C. Gascón	
J.M ^o Pérez	



Una diversificación curricular

ESO	
Una diversificación curricular	32
J.L. González	
F. Salano	

FP	
Contra el tabaco y el alcohol	38
Autores varios	

TM

TEMA DEL MES

RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Reflexiones y propuestas para aprender a afrontarlos de manera justa, participativa y solidaria

Presentación: Pensar y dialogar	53
Resolver conflictos, hacer justicia	54
A. Cortino	
Conflictos escolares: una oportunidad	58
J.M ^o Puig	
Propuesta de actividades	66
X. Martín	
Para saber más	74
J.M ^o Puig	

O

OPINIÓN

PENSAMIENTO	78
Hoy todos son constructivistas	
J. Delval	
ESCUELA Y SOCIEDAD	85
Chicos y chicas imaginan el futuro	
A. Agirre	
MURAL	90
LIBROS	101

Sumario

Pág.

ENTRE CULTURAS: LA INFLUENCIA DE VYGOTSKI EN BRASIL

Replantear la cultura: las ideas de Vygotski

Elvira S. Lima 5

TEMA MONOGRÁFICO: CRECIENDO CON LA TELEVISIÓN

Presentación: La televisión y el niño

Pablo del Río 23

Escuela y televisión: claves de una relación compleja

Julián Pindado 25

Nuevas pantallas: cultura o negocio, creación o alienación

Esteban Torres 37

Narraciones televisivas y modelos ideológicos de socialización

Concepción Borrego 45

El drama es que no hay drama. Algunas claves vygotkianas para interpretar los efectos de la televisión

Amelia Álvarez 69

Las fronteras semánticas entre la televisión y la escuela

José Antonio Younis 83

La televisión y el trabajo de aula en Secundaria

Elisa Gutiérrez y Miguel Angel Aragón 95

ENTREVISTA CON...

Patrick Charadeau

Carmen Guillén 107

ARTÍCULOS VARIOS

Ritos de paso: apuntes para otro modelo de atención temprana

Jaime Ponte y Xoana Balado 119

El trabajo interdisciplinar en la Universidad

Angeles Perera y Elisa Ramón 133

ESCAPARATE 143

Especial libro infantil y juvenil

Como todos los años, coincidiendo con la celebración de la Feria Internacional del Libro de Bolonia, DELIBROS dedica sus páginas centrales a los libros destinados a niños y adolescentes.

Página 20



Pesadillas para niños

Un fenómeno se desarrolla en los libros infantiles, el protagonismo de monstruos, seres del más allá y terror en general. Esta moda no sólo está en España, como siempre la corriente viene de fuera.

Sagrario Fernández Prieto

Página 22

Libro infantil: estabilidad sin riesgos

Las últimas cifras sobre la edición de libros infantiles y juveniles demuestran un desarrollo estable, sin sorpresas, en relación a años anteriores. El director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, comenta la política del Ministerio respecto al LIJ



S.F.P.

Página 26

Las librerías infantiles piden apoyo institucional



No son muchos los libreros que dedican sus esfuerzos a la venta en exclusiva de libros para niños. Sin embargo, los que lo hacen, en general, se muestran contentos aunque solicitan un mayor apoyo institucional.

Pilar Ortega

Página 29

Lectura y literatura en la ESO

La frontera entre la infancia y la adolescencia es una franja de edad que abandona, por lo general, los hábitos de lectura. Profesores y padres deben estar en guardia.

Pablo Barrena

Página 33

Feria Internacional de Bolonia

Bolonia acogerá del 10 al 13 de abril, la Feria Internacional del libro infantil y juvenil. Un encuentro de suma importancia para los profesionales de este sector de la edición.

Teresa M. Peces



Página 34

Entrevistas

Tres entrevistas cierran estas páginas dedicadas al libro infantil y juvenil. La primera a los editores de la editorial Beascoa, Patxi y Santiago, la segunda a un autor juvenil, Benjamín Prado y, por último la ganadora del último premio Nacional de Literatura Infantil, Fina Casalderrey.

Páginas 38 a 43

DOSSIER

El perfil de la distribución en España

En el sector del libro intervienen muchos agentes que entre costes, márgenes y descuentos son los que determinan el precio final del producto. En un estudio realizado en diciembre de 1996 por CISE Investigaciones Socioeconómicas, S.L. para la Federación de Asociaciones Nacionales de Distribuidores de Ediciones, se ofrecen cifras recientes que determinan el verdadero perfil de la distribución en España.

Página 44

Comercio interior del libro en España

Con la intención de informar puntualmente sobre la situación del sector de la edición en España, la Federación de Gremios de Editores de España acaba de publicar el Estudio sobre el Comercio interior del libro en España correspondiente a 1995. Ofrecemos un resumen en estas páginas de DELIBROS.

Teresa M. Peces

Página 52

Ventas del libro catalán en Cataluña

Según el Estudio sobre la presencia del libro en catalán en las librerías, de la Asociación de Editores en Lengua Catalana, la presencia del libro en catalán en los puntos de venta de Cataluña es de un 11,2%. En estos puntos de venta se incluyen tanto librerías generales, como librerías-papelerías, grandes superficies y quioscos.

Carlos Cuesta

Página 57

Las economías latinoamericanas en 1996

La evolución de las economías latinoamericanas en 1996 se ha caracterizado por una moderada recuperación de la actividad y por la estabilización de los precios.

Julio Argüelles

Página 60

Especial bibliografía

Los editores españoles utilizan las páginas de nuestra revista para presentar sus más recientes novedades para niños y jóvenes.

Página 71

Editorial	4
Edición Electrónica	6
Novedades	10
Noticias Bibliotecarias	62
Actualidad	64
Internacional	68

DOSSIER

Economía y finanzas: libros para estar al día



Dedicados a un segmento de lectores muy específico, los libros economía y finanzas, atraviesan hoy por hoy un buen momento, según la apreciación de algunos responsables editoriales. Hemos podido comprobar que las empresas editoras con mayor inserción en el mercado, con mejores circuitos de promoción y distribución se encuentran más cercanas a los profesionales interesados, aunque otras editoriales, a veces dedicadas de forma concreta a estos títulos, buscan ese público de estudiantes, profesores universitarios

o gerentes de empresas que, por razón de su dedicación o su necesidad de conocer estos ámbitos, ofrecen una clientela potencial de creciente interés.

Página 18

Manuel Quiroga Clérigo

Booket, un nuevo bolsillo

A finales del pasado mes de febrero, el Grupo Planeta presentó en sociedad una nueva empresa que aumentará su ya consolidado universo editorial: Ediciones de Bolsillo, S.A. La apuesta más fuerte de esta iniciativa, dirigida por José Martínez, será el sello editorial "Booket" (Pocket Book) un gran lanzamiento de libros en formato bolsillo que invade ya nuestra vida cotidiana.



Teresa M. Peces

Página 24

Antonio Rodríguez Jiménez, defensor de "la diferencia"



Poeta, periodista y, ante todo, hombre de letras, Antonio Rodríguez Jiménez conjuga a diario la difícil tarea de coordinación de un suplemento literario —Cuardenos del Sur— en un periódico de provincias —Diario Córdoba—, con el placer de poner sus "diferencias" en verso.

M.Q.C.

Página 26

Industria editorial italiana en los 90

En 1994 se publicaron en Italia unos 46.700 títulos, incluyendo primeras ediciones y reediciones, un 6,7% más que el año anterior. En España el mismo año se editaron 51.048 títulos. En total, se editaron unos 289 millones de ejemplares ese año. Debido al fenómeno del "millelire", en 1993 y en 1994 las ventas se duplicaron. Estos son algunos de los datos sobre la edición italiana que DELIBROS ha traducido de la publicación Giornale della Libreria.

Página 28

Las editoriales y las nuevas tecnologías

El pasado mes de febrero Publish organizó un seminario sobre edición electrónica que se celebró en Madrid y Barcelona. Acudieron al evento diversos especialistas. En este número reproducimos una interesante ponencia de Mike Shatzkin sobre la forma en que las nuevas tecnologías afectan a la industria editorial.

Página 38

El futuro de la edición electrónica

Todos los sectores empresariales se transforman al ritmo del avance de las nuevas tecnologías, pero no hay duda de que el proceso de edición tradicional es una de las actividades que más van a cambiar con la Era Digital. Los profesionales así lo piensan y en su inquietud diaria siempre hay un espacio reservado para pensar cómo van a afrontar el futuro y dónde tendrán que dirigirse para adquirir formación. Con la única pretensión de aunar esfuerzos se creó, hace algunos años, la ABPTOE que ahora analiza las necesidades reales de formación en el sector editorial.

DELIBROS

Página 32 (1)

Diccionarios y enciclopedias en formato electrónico

Las editoriales dedican sus principales recursos a la edición de enciclopedias y libros de referencia en formato electrónico. Parece previsible que el futuro de este tipo de publicaciones esté muy relacionado con los avances tecnológicos. Hacemos un repaso por los principales productos enciclopédicos, en este formato, que se encuentran en el mercado.

Alfons Cornella

Página 42

Señales de humo

Con la intención de informar puntualmente sobre la situación del sector de la edición en España, la Federación de Gremios de Editores de España acaba de publicar el Estudio sobre el Comercio interior del libro en España correspondiente a 1995. Ofrecemos un resumen en estas páginas de DELIBROS.

Página 49

Editorial	4
Edición Electrónica	6
Novedades	10
Perfil: Jesús Ferrero	31
Noticias CEGAL	44
Noticias bibliotecarias	46
Actualidad	50
Internacional	53
Producción editorial	56

SOMMAIRE

Éditorial

- Rouler sur l'inforoute pour lire *Documentation et bibliothèques* ?
France Bouthillier 3
-

- Des chiffres sur les bibliothèques... d'un océan à l'autre!
Pierre Meunier 7
-

- Construction automatique de ressources dans Internet à partir de données numériques: le cas des statistiques sur les bibliothèques publiques du Québec
Yves Marcoux 23
Gabriela Gavrilut
-

- Le droit d'auteur: de l'imprimé à l'autoroute de l'information
Adrien Giguère 31
-

Chronique

- Création d'un thésaurus bilingue en gérontologie et gériatrie
Camille Côté et al. 39
-

- Les mots du milieu** 45
-

Comptes rendus

- Nouvelles Alexandries: les grands chantiers de bibliothèques dans le monde
◆ L'histoire de la culture et de l'imprimé: hommages à Claude Galarneau
◆ Les coûts en documentation ◆ Données statistiques sur l'histoire culturelle du Québec ◆ Thésaurus en éducation ◆ La documentation en soins infirmiers 47
-

- Index des annonceurs** 52
-

SOMMAIRE

LES ENJEUX ET DÉFIS DE LA BIBLIOTHÈQUE SPÉCIALISÉE
numéro thématique préparé sous la direction de
LUCIE DION

Présentation

- Enjeux et défis de la bibliothèque spécialisée
Lucie Dion 55
- Les bibliothèques spécialisées : expertise et actions à l'aube du XXI^e siècle
Monique Dumont 57
-

Pistes d'action

- Modèle de développement d'une bibliothèque virtuelle sur le Web
Sylvie Tellier 67
- Le développement du site Web chez Imasco limitée
Sylvain Martel 73
- Le développement d'un site Web interne en ressources humaines :
étude de cas et perspectives d'avenir
Michel Mantha 77
Serge Robert
- Le Global Information Network de KPMG : la force d'un réseau
Claude Gagnon 81
- La veille : de la théorie à la pratique...
Nathalie St-Jacques 85
-

Nouvelles réalités de gestion

- Quand les restrictions budgétaires font éclater la bibliothèque
Michelle Gauthier 91
- L'information de source interne : une ressource importante
Lucie Dion 93
- Transformation d'un vieux métier ou émergence d'une nouvelle profession
France Bouthillier 95
John O'Shaughnessy
-

Note humoristique

- Le bibliothécaire spécialisé et le syndrome du BBO :
un auto-examen enfin disponible
Patrick Cossette 101
-

Comptes rendus 105

Index des annonceurs 108

HECHOS Y CONTEXTOS

4

Buzón del lector

5

Editorial

7-9

En primera persona

10-23

I Encuentro Nacional sobre Bibliotecas Escolares

24-29

La Biblioteca escolar en los países de la Unión Europea

RECURSOS DIDÁCTICOS

30-31

Literatura infantil y juvenil

32-65

DOSSIER: MARKETING PARA BIBLIOTECAS

Coordinado por: M^a Antonia Ontoria García y Javier Pérez Iglesias
Marketing en bibliotecas, por Elisa García-Morales Huidobro ■ Gestión en la Biblioteca Pública a través del marketing de servicios, por M^a Eulàlia Espinàs ■ El usuario y la biblioteca, por Ramona Domínguez Sanjurjo ■ Desde los datos hacia los modelos, por Javier López Gijón ■ Algunas pautas de evaluación para los servicios de información, por Íñigo Sanz de Ormazábal ■ Una biblioteca orientada al usuario: la Biblioteca Pública Municipal de Mérida, por Magdalena Ortiz Macías y M^a Ángeles Serrano Caballero ■ Citius, altius, fortius... TQM en bibliotecas públicas, por Angels Terrones Plaza y Ramón García Sarrión.

66

Convocatorias

FARISTOL

27

ARTICLES

- Infància en risc, adolescència en conflicte** 5
Josep Maria Aloy

**ELS NOSTRES ESCRIPTORS I
IL·LUSTRADORS**

- Parlem amb la Carne Peris** 12
Rosa Mut
Bibliografia

PREMI ANDERSEN 1996

- Uri Orlev. El joc de la sorra** 21
Eulàlia Sariola

QUI SOM, QUÈ FEM

- Centro Internacional del libro infantil y juvenil** 24
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Dolores González López-Casero

FINESTRA OBERTA

- La seqüència de les imatges en un àlbum no és, per
extensió, una pràctica narrativa?** 27
**És necessari concebre sempre com a fantàstiques les
possibilitats narratives de la il·lustració?**
S'adreça sempre als infants?
Iela Mari

LLIBRES

- Ressenyes** 29

- NOTÍCIES I AVISOS** 41
-

Contenido

Guía del disco

Todo lo que encontrará en el disco de portada de este mes y en el CD de regalo, *La Aventura del Mundo Submarin* _____ 6

Noticias

Información y novedades _____ 12

Informe DVD

El último soporte en tecnología multimedia _____ 19

El CD-ROM español

Extenso panorama de los CD producidos en España _____ 22

Directorio Internet

Las páginas Web españolas _____ 44

Análisis

Títulos principales _____ 46
Musée d'Orsay, Versailles, Guitar Hits...

Zona de Juegos

Títulos principales _____ 56
MDK, Street Racer, Clandestiny...

¡Premio!

Concurso _____ 64

Informe

El mercado del CD-ROM _____ 65

Taller multimedia

Cómo crear su página Web _____ 68

Informe

CD Interactivo _____ 74

Panorama

Grabadoras CD-ROM _____ 78

Seis de los mejores

CD-ROM sobre animales _____ 82

¡Ayuda!

Respuestas y consejos prácticos _____ 84

Glosario

Correo Electrónico _____ 86

Guía de compras

Todos los productos con sus datos _____ 87

Editorial

Family Focus	116
--------------	-----

Features

Disney Revisited, Or, Jiminy Cricket, It's Musty Down Here! Betsy Hearne	137
<i>Heather</i> and Her Critics Lesléa Newman	149
Board Books Go Boom Kathleen T. Horning	155
<i>Rumpeta</i> -ing through Reading: Picture Books for the Very Young Martha V. Parravano	163
"Tell the Lady What You Like": Shopping for Children's Books Terri Schmitz	171
Family Is What You Have Angela Johnson	179
Have Book Bag, Will Travel: A Practical Guide to Reading Aloud Mary M. Burns and Ann A. Flowers	182

Snapshots

Notable authors and illustrators tell <i>their</i> family reading stories; throughout this issue, starting on page	147
---	-----

Reviews

Book Reviews	191
Tale-Spinning: Children's Books on CD-ROM Terri Payne Butler	219

Columns

News from Down Under: Typical Turbulence Karen Jameyson	225
Frontispiece: Illustration by Shirley Hughes from <i>The Nursery Collection</i>	115
The Hunt Breakfast	236
Index to Books Reviewed	240

Plana oberta			2
Educar de 0 a 6 anys	Cultura d'infants, cultura de joc	Fleming Mouritsen	7
Escola 0-3	Dues butaques i alguna cosa més	Carme Cois	14
Llibres a mans dels infants			17
Escola 3-6	Aprendre, una aventura que pot ser imparabile Propostes suggestives	M. Carmen Díez Josepa Gómez i Bruguera	18 23
Infant i societat	Obrim els políesportius als infants de 0 a 3 anys Un balanç desigual de responsabilitats	Marisol Gelonch i Mercè Vilard Lisbeth Pot	26 29
Infant i salut	Un equip pediàtric Els nens i els refredats de repetició	Dolors Riera i Isabel Segura Oscar Garcia Algar	33 37
El conte	Un altre cas d'en Cebeta i en Folgràs	Roser Ros i Vilanova	40
Informacions			43
Abstracts			46
Cop d'ull a revistes			47
Biblioteca			48

sumari

Sumario / Contents

- 3 La intervención en el área del lenguaje: un modelo interactivo y naturalista
(Language intervention: An interactive and naturalistic approach)
Rosa M. Vilaseca y María José del Río
- 19 Patrones de comportamiento sexual y contraceptivo en la adolescencia
(Patterns of sexual and contraceptive behaviour in adolescence)
Alfredo Oliva, Lourdes Serra y Reyes Vallejo
- 35 El desarrollo de la concepción infantil sobre el aprendizaje
(The development of children's learning conception)
Carlos L. Ayala y Carmen Martín
- 61 Diferencias entre las expectativas y valores de madres y educadores de niños preescolares españoles
(Differences in the expectations and values of Spanish preschool children's mothers and teachers)
Alfredo Oliva y Jesús Palacios
- 77 La concepción constructivista y el asesoramiento en centros
(Constructivist conception and psychopedagogical advice to schools)
Isabel Solé
- 97 Características del uso de materiales curriculares en la interacción profesor-alumno
(Characteristics of the use of curricular material in the teacher-student interaction)
Teresa Mauri e Isabel Gómez
- 113 Interacción social durante el recreo en preescolares. Un estudio observacional en un centro de acogida y una escuela ordinaria
(Social interaction during playtime in preschoolers. An observational study in a child protection centre and in an ordinary school)
José A. Sánchez y Virginia Martínez
- Varios/Others**
- 2 Normas de publicación (Notes of authors)
- 125 Libros recibidos (Books in reception)
- 125 Información científica y documental (Information about events and publications)

Sumario

Las cámaras de comercio españoles en Internet.....	1	La mundialización de las redes.....	14
Tesis online.....	1	<i>Centro Virtual Cervantes</i>	15
Jornadas sobre información legal.....	3	Estilo Vancouver.....	16
<i>6^{es} Jornades Catalanes de Documentació / Expodoc'97</i>	4	Listas personalizadas <i>CobbTips</i>	16
Conferencia <i>lfip 3.3 y 3.6</i>	5	<i>Eahit</i> : nuevo web y nueva lista.....	16
Capital intelectual y «riqueza de las naciones» Por Alfons Cornella.....	5	<i>Network Computer</i> : el futuro pasa por lo Red (Parte II) Por José A. Senso.....	18
¿Europa pierde el tren?.....	6	<i>GratisTelefon</i>	21
Mercado laboral de los bibliotecarios-documentalistas en Catalunya.....	6	Zona libre de impuestos electrónicos.....	21
La feria de los contenidos Por Alfons Cornello.....	7	George Orwell, de nuevo.....	22
<i>Midas-Net</i>	8	Buscadores simultáneos: <i>Webtaxi y Digisearch</i>	22
<i>Reglas de Catalogación</i>	8	Vols de Internet.....	23
<i>IBM</i> : servicio de patentes.....	9	Web de la <i>Associació d'Arxivers de Catalunya</i>	24
<i>America Online</i> no para de crecer.....	9	Coordinadora de Documentación Biomédica.....	25
Catálogo colectivo de ciencias de la salud.....	9	La conferencia de lo <i>Ompi</i> sobre derechos de autor Por J. Carlos Fernández-Molino.....	25
Proyecto <i>Link</i>	10	II Encuentro sobre sistemas de información y documentación.....	28
Limitaciones del <i>WWW</i> en el ámbito de la información documental Por Juan Antonio Pastor Sánchez.....	11	<i>IV ExpOracle</i>	29
		Actos <i>Documat</i> a la venta.....	30
		Premio extraordinario de doctorado a una tesis sobre Bibliografías Nacionales.....	30
		Notificación del administrador de <i>IweTel</i>	31
		Agenda.....	32

“Sommaire”



Bourse aux idées

> Idées et trucs pour BCD • p. 2



Éditorial

> BCD, outil d'avenir • p. 3



Courrier des lecteurs

> Une demande d'aide venant d'Avignon • p. 3



BCD au quotidien

> Série pratique - 3^e épisode. *L'objet-livre* • p. 4



Travailler en BCD avec des intervenants extérieurs p. 5

- > Croire à un travail en partenariat - Claire Boniface • p. 6
- > Les textes officiels régissant les intervenants extérieurs • p. 7
- > Deux mondes parallèles. Entretien avec Sophie Frange • p. 8
- > Au pays des bécédaires - Natalie Marciano • p. 26
- > La charte des BCD de Cergy • p. 27
- > Les BCD au cœur de la ville - Catherine Bajot et Anne-Marie Llamas • p. 28
- > Ils doivent se battre pour travailler en équipe - Edith Vuarnesson • p. 29
- > Des étudiantes en renfort. Entretien avec deux ATBCD • p. 30



Du côté des éditeurs

> Nouveautés pour enfants et adultes • p. 31

Cahier des livres

Les nouveautés en littérature de jeunesse de la maternelle à la sixième.

Analyses critiques pour les BCD et les bibliothèques • p. 9

Nouveauté : un bon de commande pour votre libraire



Objectif : lire

> Katy Couprie, illustratrice révoltée - Hélène Rauzier • p. 20

Sommaire

COURRIER	2
ÉDITORIAL	
Titulaire académique (M. Mouillet)	5
NOTRE FONCTION	
Titulaire académique : sang neuf, sans attache (S. Leturcq)	6
Tribune libre : À la recherche d'une discipline perdue (Cl. Viry)	9
Changement de statut des documentalistes du privé (E. Roussy)	10
PÉDAGOGIE	
Maths et CDI : un stage pour travailler ensemble (M.-F. Coulaud, B. Corjon, C. Forton)	12
LECTURE	
Promouvoir la lecture auprès des adolescents (E. Cado)	17
ACTION CULTURELLE	
Angkor et dix siècles d'art kmer (J. Ollier)	19
Les musées en tête • Les Archives de France (J. Ollier)	20
Tous les savoirs du monde (J. Ollier)	21
La mode au musée du Louvre (M. Jullien)	22
ACTUALITÉ	59
ÉDITION & REVUES	
Le CLPCF, promoteur de la lecture en Belgique francophone (Cl. Viry)	61
TECHNOLOGIE	
Une question de poids : rêve technologique (D. Fondanèche)	65
INTER Cdroms : au banc d'essai	68
Veille technologique (D. Fondanèche)	70
BANQUE DE RENSEIGNEMENTS	74
SUGGESTIONS	
Les éditeurs vous informent	76

contenido	
comentario	2
XIV Coloquio de Bibliotecología. Los diferentes enfoques paradigmáticos de la ciencia bibliotecológica: unidad en la diversidad o diversidad en la unidad	2
artículos	4
El concepto de ciencia de la documentación: unidad en la diversidad o diversidad en la unidad José López Yepes	4
El objeto de estudio de las disciplinas bibliológico informativas y su enfoque en la Biblioteca Nacional José Martí de Cuba Emilio Setién Quesada	7
Información: utopía y realidad de la Bibliotecología Sebastiao de Souza	14
Enfoques paradigmáticos da bibliotecologia; unidade na diversidade ou diversidade na unidade Solange Puntel Mostafa	18
Algunas peculiaridades de la ciencia bibliotecológica Miguel Ángel Rendón Rojas	22
notas	27
Metodología de la investigación en bibliotecología Miguel Ángel Rendón Rojas	27
Tesaurus latinoamericano en Bibliotecología y Ciencia de la Información Lucy Espinosa, María Ricardo, Texia Iglesias Maturana y otros	30
Debate abierto sobre epistemología de la bibliotecología Miguel Ángel Rendón Rojas	34
en biblioteca	37
Bibliografía sobre la lectura (segunda parte) Libros	37
Artículos de publicaciones periódicas	41
reseñas	43
<i>Internet: breve guía de navegación en el ciberespacio</i> Eduardo Villanueva Mansilla	43
<i>Formación de investigadores educativos: una propuesta de investigación</i> Raúl Rojas Soriano	43
<i>Formato IBERMAC para registros bibliográfico</i> Biblioteca Nacional, Ministerio de Cultura	44
<i>La universidad en sus publicaciones: Historia y perspectivas</i> Georgina Araceli Torres Vargas	46
investigaciones	47
Investigaciones en proceso en América Latina	47
autores	58
Guadalupe Carrión Rodríguez	58
María Luisa Ocampo Heredia	59
publicaciones	61

contenido	
comentario	2
La representación del conocimiento en el medio digital	2
artículos	4
El prontuario como indicador del uso de los recursos informativos de la universidad	
Fabio Restrepo L.	4
Áreas de trabajo y movilidad ocupacional del bibliotecólogo en Colombia	
Rocío Herrera Cortés y Olga Cecilia Velásquez A.	14
Búsqueda dinámica y exploratoria: el browsing en los catálogos en línea	
J. Carlos Fernández Molina y Eduardo Peis	28
Un modelo de datos para la construcción de tesauros	
José Vicente Rodríguez Muñoz	39
notas	51
La historia de las bibliotecas en México 1980-1996: una revisión de la literatura	
Rosa María Fernández de Zamora	51
Indicadores sobre el comportamiento de la investigación bibliotecológica en la región latinoamericana conforme a la base de datos (ICBALC)	
Martha A. Añorve Guillén	59
Servicio de diseminación selectiva de información de la biblioteca del CUIB de la UNAM	
Ma. Candelaria Mendoza Galloso y Manuel Ávila Uriza	61
Reingeniería de los servicios en las bibliotecas universitarias	
Anastassia Khouri; Trad. Lourdes Feria	63
en biblioteca	69
Bibliografía sobre desarrollo de colecciones	
Libros	69
Artículos de publicaciones periódicas	73
reseñas	76
<i>Cienciometría: Estudio cuantitativo de la actividad científica: de la bibliometría a la vigilancia tecnológica</i>	
Michael Callon, Jean-Pierre Courtial y Hervé Penan	76
<i>La lectura y los adolescentes</i>	
Sonia Araceli Garduño Vargas	78
<i>Bibliothèques dans la cité: guide technique et réglementaire</i>	
Gérald Grunberg	80
autores	82
José Toribio Medina	82
Joaquín García Icazbalceta	84
publicaciones	87

Sommaire

Editorial _____	1
Nouvelles de l'édition _____	2
- Les Compacts de l'info aux éditions Casterman	2
- Tezuka en français <i>par Philippe Marcel</i>	3
Notes de lecture _____	6
Lectures faciles pour lecteurs en panne _____	9
Etudes : Territoires du fantastique _____	13
Du fantastique à l'épouvante : Aperçu des collections <i>par Richard Comballot</i>	13
Propos d'éditeurs : rencontres avec Jacques Chambon et Patrice Duvic	24
Horreur <i>par Alain Névant</i>	29
Chair de poule : les mécanismes de la peur <i>par Stéphane Manfredo</i>	35
26 romans pour vous faire peur ! <i>par Stéphane Manfredo</i>	40
Analyses de nouveautés _____	44
Albums	44
Romans	44
Nouvelles	52
Science-Fiction - Fantastique	54
Policiers	57
Bandes dessinées	60
Documentaires	65
CD-Rom	75
Calendrier des formations _____	81
Informations _____	82
Index _____	84

in questo numero

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| p. 3 | Notizie dal fronte della lettura
di Giorgio Bini | p. 35 | Il Piacere della lettura e il ruolo della scuola media
di Massimo Caneva |
| p. 5 | Il volume del libro
di Miriam Formisano | p. 40 | La narrativa fantascientifica per la gioventù di Isaac Asimov
di Antonio Scacco |
| p. 12 | Monsieur Pennac
di Laura Colizzi | p. 47 | La faccia nascosta della Alcott
di Beatrice Solinas Donghi |
| p. 16 | Leggeva il signor Malaussène?
di Josep Maria Cuenca | p. 55 | Libri dell'altro mondo
di Gabriela De Pace |
| p. 20 | La lettura nella narrativa fantasociale moderna
di Lino Gosio | p. 60 | Letteratura per l'infanzia in cattedra (1995/96)
di Fernando Rotondo |
| p. 25 | Misurare la motivazione alla lettura
di Luigi Paladin/Laura Pasinetti | p. 65 | Recensioni |
| | | p. 70 | Schede |
| | | p. 75 | Occhio alle collane!
a cura di Marino Cassini |

EL LIBRO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

N. 82 - JULIO-DICIEMBRE 96

DAVID
REINKING
4

**LEER Y ESCRIBIR
CON COMPUTADOR:
LA
INVESTIGACIÓN
SOBRE EL ALFABETISMO
EN UN MUNDO
POSTIPOGRÁFICO**

BRUNO
BETTELHEIM
21

**LA MAGIA
DE LA
LECTURA**

32

**ENCUENTRO
CENTRO-
AMERICANO
DEL LIBRO,
LA LECTURA
Y EL DERECHO
DE AUTOR**

GABRIEL ZAID
38

**INTERROGANTES
SOBRE LA
DIFUSIÓN
DEL LIBRO**

50

**COMITÉ DE EXPERTOS
DE AMÉRICA LATINA,
EL CARIBE Y CANADÁ
SOBRE LA COMUNICACIÓN
Y EL DERECHO DE AUTOR
EN LA SOCIEDAD DE LA
INFORMACIÓN**

(INFRAESTRUCTURA DE BASE,
PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS
E IMPACTO SOCIAL Y CULTURAL)

CONTENTS

How Children's Literature Changed: What Happened in the 1840s?	153
<i>Dennis Butts</i>	
Classic Fantasy Novel as Didactic Victorian <i>Bildungsroman</i> : <i>The Cuckoo Clock</i>	163
<i>Sanjay Sircar</i>	
Domesticating Brönte's Moors: Motherhood in <i>The Secret Garden</i>	193
<i>Anna Krugovoy Silver</i>	
A Wildness Inside: Domestic Space in the Work of Beatrix Potter	204
<i>M. Daphne Kutzer</i>	
Self, Other, and Other Self: Recognizing the Other in Children's Literature	215
<i>Roderick McGillis</i>	
Reading the Signs of Light: Anglo-Saxonism, Education, and Obedience in Susan Cooper's <i>The Dark is Rising</i>	230
<i>Michael D. C. Drout</i>	
A Poetics of History: Karen Cushman's Medieval World	251
<i>Joseph Zornado</i>	
Reading the Shards and Fragments: Holocaust Literature for Young Readers	267
<i>David L. Russell</i>	
BOOK REVIEWS	
Worshipping at the Altar of Oz	281
<i>A. Waller Hastings</i>	
Children's Literature about Africa	284
<i>Nancy J. Schmidt</i>	
Searching for Grace in Children's Fantasy	288
<i>Donna R. White</i>	
Freud in Mr. McGregor's Garden	291
<i>M. Daphne Kutzer</i>	
A Concordance to Deep Valley	295
<i>Anne K. Phillips</i>	
The Analysis of Power in Children's Literature	299
<i>Joel Taxel</i>	
Examining Streatfeild through a Feminist Lens	304
<i>Roberta Seelinger Trites</i>	
Professional Notes and Announcements	307

24. **Con Josep Matas i Balaguer**
Por Vicent Gil
28. **La Gestión de Documentos
en el Estado Español:
Balance y Perspectivas**
Por José Ramón Cruz Mundet
32. **¿Eruditos o Gestores?**
Por Carlos López Rodríguez
39. **El Sistema Archivístico
de la Comunidad Valenciana**
Por Miguel Carlos Muñoz Feliu
50. **La Clasificación de los Fondos
Archivísticos Valencianos**
Por Angel Montejo
59. **Los Soportes Documentales y su
Influencia en la Conservación
de Archivos**
Por José Alonso Llorca
65. **La Automatización de
Archivos Municipales**
Por Vicent Gil
71. **El Centro de Información Documental**
Por Angel Montejo

abril 1997

Contenidos

Número 18

Temas

- 16** **En mi humilde opinión**
Descubra a Howard Rheingold, editor de HotWired y autor de Electric Minds, uno de los pioneros del Web social.
- 18** **El CD-ROM ha muerto**
Descubra cómo puede ayudarle Internet a sacar el máximo provecho de sus CD-ROM y cómo los discos pueden mejorar su navegación por la Red.
- 24** **¿Adónde quiere viajar?**
¡Olvídense de su agente de viajes! Aquí encontrará el modo de organizar sus mejores vacaciones desde la Red. (Y lo mejor: a buen precio.)
- 30** **VRML, el Web en tres dimensiones**
Los secretos y aplicaciones de este complejo sistema de programación que ha dado volúmen a las páginas de Internet.
- 43** **Internet se enamora de la literatura**
Los mejores capítulos y los rincones literarios más escondidos en un reportaje sobre la gran biblioteca.
- 52** **Especial proveedores**
Un amplio dossier sobre el ordenamiento del ciberespacio, el funcionamiento de los proveedores de servicios Internet, sus servicios de atención al cliente y un informe exclusivo sobre la calidad de los principales proveedores de nuestro país.



- 12** Las últimas novedades editoriales en una selección especial sobre el lenguaje Java.



- 14** Las noticias de Internet más destacadas en los periódicos de este mes.

TecnoRed

- 68** **Análisis digital**
Internet II promete dejar en ridículo los actuales recursos on-line. Descubra cómo funcionar el invento y cómo podremos utilizarla.
- 72** **Para empezar**
50 consejos para estar en el WWW. Todo lo que siempre quiso saber y nunca se atrevió a preguntar sobre la publicación de un Web.
- 77** **Webmaster**
Excite for Web Servers
Paso a paso del funcionamiento de este motor de búsqueda interno que le ayuda a agilizar el acceso a la información contenida en sus páginas.
- 80** **A por HTML**
Aprender a extender formularios en nuestra página Web, última entrega de la serie sobre edición en HTML.
- 95** **Disco de portada**
Todo lo que hay en nuestro CD-ROM y cómo utilizarlo.



**• IDEAS PM. JORNADAS Y CONCURSOS.
PROPUESTAS. EL EDUCADOR EN LA RED 4**

– Ud. opina:
Si yo te contara...
Ana Herreros 9

– Temas evolutivos:
Elaboración de un taller de cuentos dentro del aula
Mª Montfragüe García / F. Javier de Diego 9

– Temas personales:
El cuento como instrumento de trabajo
María Teresa Simón 13

– Temas sociales:
Entrevista a Daniel Buján y Fina Casalderrey
Premios Barco de Vapor
Cristina de Llano / Leticia Dotras 16

– Temas pedagógicos:
Aprender con cuentos
María Menéndez-Ponte 20

– Temas didácticos
Valor educativo del cuento: ideas prácticas
Nuria Muñoz Serna 25

– Temas ambientales:
Los cuentacuentos
Leticia Dotras 28

– Temas públicos:
Elogio de la imaginación
María Luisa Brey 32

–Biblioteca Fonseca:
Padres y Maestros 34

PAGINAS CENTRALES:

— Educación religiosa en familia (17)

CONTENTS

Editorial Comments	3
The Child as Self-Deceiver: Narrative Strategies in Katherine Paterson's and Patricia Maclachlan's Novels Maria Nikolajeva	5
The Picture Book <i>Kojuro and the Bears</i>: A Cross-Cultural Comparison with <i>The Bears of Mount Nametoko</i> (<i>Nametoko Yama no Kuma</i>) Helen Kilpatrick	16
Gender, Realism and Power in <i>The House that was Eureka</i> Joanne McPherson	31
A Review of 'Censorship in Children's Literature', <i>Para-doxa: Studies in World Literary Genres</i> Volume 2, No 3-4, 1996 Elizabeth Strain	39
News and Notices	44

Editorial:

A la FP, sembla haver-hi un cert disori 1

Monogràfic:

Alimentar-se: més que menjar

Hàbits alimentaris de la població infantil i juvenil a Catalunya. *Lourdes Ribas i*

Lluís Serra Majem 2

L'anorèxia nerviosa: símptomes, causes i prevenció. *Josep Toro i Trallero*

11

El *fast food* una moda adreçada a infants i joves? *Montserrat Galícia Gorritz*

19

El menjador escolar: ingredients per a un bon pastís. *Ricard Montalbán*

23

La proximitat de l'univers culinari. Divagacions al taller de cuina.

Llorenç Torrado 30

Els tallers de cuina a l'escola.

Conxita Carreras 36

Bibliografia complementària.

Biblioteca Rosa Sensat 40

Escola.

Solidaritat:

CEIP El Turó de Masquefa. Acolliment a l'escola d'un grup de nens afectats per l'accident nuclear de Txernòbil.

Mestres del CEIP El Turó de Masquefa 44

Matemàtica:

Firomatical. *Miquel Artigas i Costa* i altres 51

Noves tecnologies:

PATI. Grup de Treball Cooperatiu amb Telemàtica. *Júlia García Abad*

61

Escola i societat.

Memòria pedagògica:

L'escola del Mar de la Barceloneta i Pere Vergès. *Salvador Domènech*

67

Novetats bibliogràfiques.

72

Textos legals.

75

Cartes a les lectores i als lectors.

77

SUMARIO**LOS MEJORES AUTORES ESPAÑOLES ACTUALES**

- EDITORIAL

- Página 3

- LAS OPINIONES

Páginas 4, 5, 6, 7, 8 y 9

- LOS ELEGIDOS

Página 11

- BIBLIOGRAFIAS POR AUTORES

Páginas 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21

- LOS LIBROS

Página 23

- DOSSIER

(Reseñas)

Páginas centrales

SUMARIO

- LA NIÑEZ DE LA LUZ Y DE LA SOMBRA
(Mensaje para el Día del Libro Infantil)
- Página..... 2

- ENCUENTRO NACIONAL SOBRE BIBLIOTECAS
ESCOLARES
(Conclusiones)
Páginas 3, 4, 5, 6, y 7

- PREMIO APEL. LES MESTRES
(Relación de premiados)
Página 8

- APEL. LES MESTRES
(Biografía, Historia)
Página 9

- COMENTARIO DE LOS LIBROS PREMIADOS
Páginas 10, 11, 12, 13, 14 y 15

- CLÁSICOS CONTEMPORÁNEOS
(Momo)
Página 16

- DOSSIER
(Reseñas)
Páginas centrales

SUMARIO

SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA PARA EL VERANO

- LIBRO-JUEGO

- Colecciones "La rata sabia", "El juego con pegatinas", "Secretos" Pág. 3
- Los misterios del señor Burdik, ¿Qué hora es Mickey Mouse?, Atlas con pegatinas Pág. 4
- Cuentos para jugar, El Antiguo Egipto, Los Antiguos Aztecas Pág. 5

- LIBRO-DOCUMENTAL

- Historia Visual del siglo XX, Colección "Me pregunto por qué", Colección "Enfoque científico" Pág. 7
- Amigos de Dodó, Atlas de pueblos y Culturas, Como funciona el cuerpo humano Pág. 8

- LIBRO-MANUALIDADES

- Construye la naturaleza, Modela y Decora, Fabrica ositos de la suerte, Inventa Juguetes Pág. 9

- LIBRO-FICCIÓN

- Cuentos Populares españoles, Un ave azul que vino de las islas del sueño, Mi primer libro de poemas
Página 12
- El señor del Cero, ¿Qué sabéis de mi abuelo?, Endrina y el secreto del peregrino Pág. 13
- El enigma y el espejo, Las pelirrojas traen mala suerte, Los armarios negros Pág. 15
- La noche del viajero errante, Una rueda en el tejado, El lugar más bonito del mundo Pág. 16
- Pequeño tigre y el osito en la ciudad, Con la música a otra parte, Muggie Maggie Pág. 17
- El vendedor de noticias; La aventura inmortal de Max Urkhaus; Lili, libertad Pág. 18
- El hijo de María, El Abismo, Lena en el Tejado
Página 19
- Colecciones "Así es la vida", "A través de la ventana", "Tom y Tim" Pág. 20

DOSSIER:

- Selección EDEBÉ Págs. centrales

144

Información

Avisos para Navegantes	4
Recursos académicos distribuidos: Uso y gestión de un aula multimedia.....	6
Proyecto Grimm: La introducción del ordenador en las aulas	8

Teoría y Práctica

I'EARN: Telecomunicación, Educación y Dimensión Internacional.....	11
Las nuevas tecnologías en el ámbito educativo	19
Posibilidades educativas de Internet: Una experiencia compartida en matemáticas	23

Medios de Comunicación y Educación

La prensa en la escuela, el currículo y la sociedad (I).....	28
La violencia en televisión.....	36
IX Jornadas del desarrollo de capacidades: Nuevas estrategias. La enseñanza en una cultura de la imagen.....	63
La prensa en la enseñanza de las ciencias.....	69

Especial

Libro de Texto

y Material Complementario
para la Enseñanza/Aprendizaje

Página 39

Recursos Didácticos

Blocs: Un abanico de posibilidades para trabajar con los bloques lógicos.....	76
SIDE 535: Sistema de desarrollo didáctico para microcontroladores industriales.....	81
Bases de Datos sobre Geografía e Historia	86
Materiales y Productos	88
Crítica y Reseña de Libros	90

INFORMACIÓN

- Agenda e información..... **4**
- El MEC convoca ayudas para celebrar la Semana del Libro **9**
- Entrevista a Ramón Canals, psicopedagogo y profesor de la Universitat de Girona..... **10**
por Maria del Mar Aunós Maureso
- ENTRE LIBROS
- Mito Universal: El Dragón y el Héroe..... **14**
por Javier Alcalá Caldera
- “Jocs Florals”..... **18**
por Montserrat Horta
- Un concurso de argumentos narrativos..... **20**
por María-Núria Soler Gil
- Seminario Interfacultativo de Lectura..... **23**
por Gloria García Rivera, Ana Pérez Merchán y Ángel Suárez Muñoz
- “Fábula”: teatro y cuentos asombrosos... **27**
por Miguel Pou Vázquez
- “Mágia y misterio de los cuentos”..... **31**
por Marilén Brotons
- “HOME-MADE BOOKS”..... **36**
por Lucía-Pilar Cancelas y Ouviaña
- Los cuentos y su metamorfosis: el caso de “Caperucita Roja”..... **60**
por Roser Ros Vilanova
- Psicología del cuento de la “Caperucita Roja”..... **62**
por Yolanda Cespedosa Gómez
- “Caperucita Roja”: del terror a la dulzura..... **67**
por Maria del Mar Aunós Maureso
- Aplicaciones didácticas de los cuentos..... **71**
por Amparo Vázquez Sánchez
- El lobo malo: literatura y realidad..... **75**
por Miguel Pou Vázquez
- Experiencia de cómo trabajar una versión de “Caperucita Roja”..... **84**
por Ramón Doménech Molist
- REVISTA DE LIBROS..... **87**

Portada: “Caperucita Roja”.
Ilustración de Montero.
Editorial Montena-Canal.

Guía didáctica de la película **El Crisol** Cuadernillo central

El Centro de Comunicación y Pedagogía encarta en este número la Guía Didáctica de Cine dedicada a la película El Crisol. Las Guías Didácticas de Cine realizadas hasta ahora han tenido mucha aceptación entre los profesores de toda España y actualmente se están utilizando en muchos centros escolares, pues es un material especialmente pensado para su aplicación en las aulas.

SUMARIO

4 SABER O NO SABER

Las rosas y cactus, Tal como eran, Consultorio de la tía Julia, Los porqués...

18 ACTUALIDAD

Lo que hay que saber sobre premios, premiados, actos literarios, libros en Internet, noticias de buena tinta, cifras...

43 GALERÍA DE CLÁSICOS

Recordamos las andanzas de Drácula en el centenario de su nacimiento literario.

48 TOM WOLFE

El autor de *La hoguera de las vanidades* publica una novela breve pero impactante, *Emboscada en Fort Bragg*.

54 LOS WINDSOR

Donald Spoto hace un repaso a la agitada vida de la familia real británica.

58 BESTSELLERS

Dedicamos nuestro Informe del mes a fichar a los 10 autores más representativos del género que más cotiza en las ventas.

67 DOSSIER CINE

Panorámica y zoom sobre los libros de cine más interesantes aparecidos en el mercado en los últimos meses.

74 RODAR Y RODAR

Abrimos nuestra cartelera cinematográfica de libros con *El paciente inglés* y *Territorio comanche*.

77 BIBLIOTECA DE LETRAS

El equipo de filólogos coordinado por el profesor **Francisco Rico** reseña algunos de los libros más interesantes en el ámbito de la filología y los estudios literarios.

82 NOVEDADES

Abrimos el aparador de novedades editoriales del mes con **Picasso (segunda parte)** de John Richardson, **Las adelfas, El choque de las civilizaciones** y **El tercer gemelo** de Ken Follet.

92 AVANCE EDITORIAL

Adelantamos en exclusiva para nuestros lectores un capítulo de *Redención*, la nueva e

impactante novela del periodista y escritor Ramón de España.

96 LA BIBLIOTECA DE... NURIA ESPERT

La actriz nos enseña su biblioteca y nos desvela sus hábitos de lectura y sus manías librescas predilectas.



I N D I C E

ESTUDIOS Y NOTAS

Perfil de los investigadores en Bibliotecología y Ciencia de la Información
acreditados en México.
J. Licea de Arenas y J. Valles 139

Análisis de los descriptores de diferentes áreas del conocimiento indizadas
en bases de datos del CSIC. Aplicación a la indización automática.
I. Gil Leiva y J. V. Rodríguez Muñoz 150

Desarrollo de la Formación Continua en España. Por una mejora de la cali-
dad y la coordinación.
A. Villagrà Rubio 161

Valoración del impacto de la información en Internet: Altavista, el «Citation
Index» de la red.
J. M. Rodríguez i Gairín 175

Electronic information: 12 years of progress; what will happen in the next
12 years?
B. Mahon 182

NECROLOGICA 189

NOTICIAS Y EXPERIENCIAS 191

CRITICA DE LIBROS

Información digital para la empresa.
Alfons Cornella
(por *P. Portela*) 205

Análisis documental del contenido.
María Pinto y Carmen Gálvez
(por *F. J. García Marco*) 206

The Internet Searcher's Handbook: locating information, people and software.
Peter Morville, Louis Rosenfeld y Joseph Janes
(por *J. J. Jiménez Pelayo*) 207

SECCION BIBLIOGRAFICA 211

REVISTA LATINOAMERICANA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

N. 3 - ENERO-JUNIO 96

54

SUMARIO

CRITERIOS

<i>Literatura infantil y juvenil colombiana (1986-1995)</i>	2
<i>Puntos de vista</i> Silvia Castrillón, Gloria María Rodríguez, Conrado Zuluaga, Beatriz Helena Robledo y Yolanda Reyes	
<i>Bibliografía</i>	15
<i>El destacado papel de Argentina en la literatura infantil de esta América nuestra</i>	16
Hernán Rodríguez Castelo	

PANORAMA

<i>De El Peneca a Papelucho</i>	26
Manuel Peña Muñoz	

HOJA DE VIDA

Ivar Da Coll	34
<i>Bibliografía para niños y jóvenes. Distinciones</i>	
<i>En torno a la obra de Ivar Da Coll</i>	36
Beatriz Helena Robledo	
<i>Entrevista con Ivar Da Coll</i>	41

DE VIVA VOZ

<i>Cinco preguntas a cuatro autores</i>	44
Encuesta a Gaby Vallejo, Ana María Güiraldes, Leo Cunha y Carlos Rubio	

ILUSTRADOR

<i>Diana Castellanos: Un mundo propio</i>	50
Sergio Andricain	

LECTURAS Y LECTORES

<i>El sueño de un continente mestizo</i>	54
Mercedes Guhl	
<i>Historias de niños de hoy para lectores de hoy</i>	55
Fanuel Díaz	
<i>Un honorable ejercicio</i>	57
María Cecilia Silva-Díaz	
<i>La escandalosa peor señora del mundo</i>	59
Felipe Garrido	
<i>Sol de Gloria</i>	60
Joel Franz Rosell	
<i>Vida de perros</i>	62
Constanza Padilla	

NOTICIAS

63

SUMARIO

CRITERIOS

- Variaciones sobre el tratamiento del tema de la muerte en la literatura infantil* **2**
Fanuel Hanán Díaz
- La revolución democrática en la literatura infantil argentina* **12**
Lidia Blanco

INVESTIGACIÓN

- Estrofas tradicionales en la poesía cubana para niños* **18**
Antonio Orlando Rodríguez

PANORAMA

- Ayer y hoy: notas sobre libros infantiles en México* **28**
Rebeca Cerda

HOJA DE VIDA

- Teresa Castelló Yturbide, *Pascuala Corona* **38**
Pascuala es todos los cuenteros **39**
Elisa Ramírez
- Pascuala Corona y su laboratorio de sueños* **40**
Adriana Malvido
- Bibliografía de Teresa Castelló Yturbide **45**

DE VIVA VOZ

- Entre lo real y lo imaginario* **46**
Entrevista con Rosa Cerna Guardia

ILUSTRADOR

- Bruno González: Buscarle tres pies al gato* **50**
Rebeca Cerda

LECTURAS Y LECTORES

- Los colores de Manuela* **52**
León Alberto Serret
- Una historia vuelta a contar* **53**
Constanza Padilla
- De una caja de acuarelas* **54**
Sergio Andricain, Carlos Roberto Franco
- El doble (o triple) que todos llevamos dentro* **56**
Carlos Sánchez Lozano
- Un viaje hacia dentro* **57**
Vera María Tietzmann Silva
- Un artista y su lámpara* **61**
Freddy Artiles

NOTICIAS

SUMARIO

CRITERIOS

<i>Poesía, mucha poesía chilena para los niños</i> Cecilia Beuchat	2
<i>Para leer y rellar a Aquiles Nazoa</i> María Elena Maggi	10
<i>Novela juvenil y diversidad étnica</i> Lucía Borrero	16

DE VIVA VOZ

<i>En torno a la literatura juvenil</i> Ricardo Mariño y Marcelo Birmajer	24
--	-----------

HOJA DE VIDA

Graciela Montes <i>La palabra al poder</i> Susana Itzcovich	28
<i>Graciela Montes: una escritura sin corral para la infancia</i> Lidia Blanco	
<i>Ejercicio(s) de contextualización:</i> <i>lo visible e invisible en la literatura infantil</i> María Adelia Díaz Rönner	
<i>Entre el nudo y la lazada</i> Graciela Montes	
<i>Bibliografía</i>	

ILUSTRADOR

Oscar Rojas: <i>Conquistando espacios</i>	42
--	-----------

PREMIO

Chely Lima: <i>Premio Internacional Juan Rulfo de cuento para niños</i>	46
--	-----------

LECTURAS Y LECTORES

<i>Un cuento de hadas a las puertas del tercer milenio</i> Sergio Andricain	50
<i>Los jóvenes y su rostro de dolor</i> Carlos Sánchez Lozano	51
<i>De visita en visita</i> Beatriz Helena Robledo	53
<i>Maísa o de la autenticidad</i> Antonio Orlando Rodríguez	54
<i>Luis, el titiritero</i> Joel Franz Rosell	56
<i>El soplo de vida en El sofá estampado</i> Ana María Lisboa de Mello	58

NOTICIAS

-
- 2 INFORMATIONS
-
- 10 NOUVEAUTÉS
-
- NOTES DE LECTURE
- 37 La Collection Argos démarches, *par Françoise Ballanger*
- 41 « Les Poésies, l'école », de Marie-Claire et Serge Martin, *par Jean Perrot*
-
- 43 « LIS AVEC MOI » Prix IBBY-Asahi 1997
- 49 Interview de Juliette Campagne, *par Jacqueline Kerguëno*
-
- 51 LIRE À L'HÔPITAL, *par Claudie Guérin*
-
- 58 LE MYSTÈRE DANS LE ROMAN POUR LA JEUNESSE, *par Caroline Rives*
-
- 68 LECTURE ANACHRONIQUE : « PÉRINETTE Histoire surprenante de cinq moineaux », du Dr Candèze, *par Francis Marcoin*
-
- 76 Revue des Revues
-

ARTICLES

- 143 Faculty Use of School Library Media Centers in Selected High Schools in Greater Dallas-Fort Worth, Texas
Freda Burks
- 151 A Survey of Internet Use by Teachers in Three Urban Connecticut Schools
Lisa Hack and Sue Smey
- 157 Pilot Study on the Prevalence of Imposed Queries in a School Library Media Center
Melissa Gross
- 167 Teaching the Information Skills Process and the Writing Process: Bridging the Gap
Shirley A. Tastad and Norma Decker Collins

REGULAR FEATURES

- 136 President's Column *Barbara K. Stripling*
- 139 Issues Alert *Carol C. Henderson*
- 171 Current Research *Delia Neuman*
Column by Ken Dillon
- 177 Reviews and News
Carolyn Blatchley
- 192 Your Professional Development Update
- 188 AASL News
- 185 Index to Advertisers

- 5** **INTRODUCCIÓN**
César Sáenz Castro
- REFLEXIONES TEÓRICAS SOBRE LA MATEMÁTICA Y SU ENSEÑANZA**
- 9** **La confrontación ciencias-letras: la matemática como saber reintegrador**
Xenaro García Suárez
- 21** **Los supuestos en la enseñanza de la matemática**
María Cecilia Papini, María Rita Otero e Inés Elichiribehety
- 31** **Del análisis de las matemáticas de la L.O.G.S.E. en la Educación Secundaria a otras reflexiones didácticas**
Javier Peralta
- APUNTES DE HISTORIA DE LA MATEMÁTICA CON POSIBLE INTERÉS PARA LA PRÁCTICA EDUCATIVA**
- 47** **El teorema de Ptolomeo. Algunas contribuciones debidas a matemáticos españoles**
Ricardo Moreno Castillo
- 57** **La aritmética árabe durante la Edad Media. Antiguos problemas aritméticos árabes**
Concepción Romo Santos
- 65** **El uso de la historia de las matemáticas en clase: El ejemplo de la cartografía y la navegación**
Bartolomé Barceló
- 79** **Resolución de ecuaciones, unificación, automatización del conocimiento y matemática educativa**
Luis Carlos Cachafeiro Chamosa
- 89** **La naturaleza de la probabilidad. Una revisión histórico-epistemológica**
César Sáenz Castro
- 113** **RESEÑAS**
- 119** **LIBROS RECIBIDOS**

TEXTOS DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y DE LA LITERATURA

N. 12 ABRIL 97

60

Monografía: Variedades geográficas y norma

Variedades geográficas y norma lingüística **Uri Ruiz, Amparo Tusón** | 5

El habla andaluza y la norma española en la enseñanza **Manuel Vera** | 9

El español de México y la norma lingüística en educación

M. del Carmen Larios | 29

El español de la Argentina o los argentinos y el español **Leonor Acuña** | 39

El habla canaria y la norma castellana en la enseñanza **Gonzalo Ortega** | 47

El habla murciana y la norma castellana en la enseñanza **José Perona,**

Carmen Nicolás | 55

La construcción de la norma: del lenguaje del aula a la modalidad

lingüística extremeña **Eloy Martos** | 67

Documentos

Pragmática y literatura (I) **Graciela Reyes** | 77

Propuestas de trabajo

Argumentación y narración. Claves para la reflexión **Santos Suárez** | 87

Oímos, vemos y contamos **María Juncal Martín, Teresa Torrano,**

Pilar Júlvez, Ana Aicua, Karmele Rekalde | 105

Informaciones

Crónicas. Convocatorias | 117

Libros

Comentamos. Fundamentos. Propuestas para el aula. Otras lecturas | 119

500-111001



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Sommaire

Éditorial Daniel Fano	5
A propos de la mort d'André Franquin Vincent Baudoux	6
Chat va de soi Philippe Geluck interviewé	8
Une feuille morte pour Alice Michel Baudson	10
Noir, le flag René Sterne & Chantal De Spiegeleer	13
Considérations sur l'album contemporain Janine Despinette	14
Un nouveau mythe de l'enfance Dominique Demers	20
Atelier de création Dominique Goblet	31
<i>Les Trois Mousquetaires</i> : trois cas d'adaptation pour la jeunesse Nathalie Schmitz	42
Pour les contes traditionnels Catherine Thiran	68
Les facéties sérieuses de Saul Steinberg Vincent Baudoux	89

In questo numero:

Competenti non si nasce di <i>Pino Boero</i>	pag. 6
Appunti sparsi su Bologna e dintorni di <i>Walter Fochesato</i> ..	pag. 7
L'urlo pedagogico di <i>Lino Gosio</i>	pag. 9
Se il mio compagno ha successo... di <i>Salvatore Pagano</i>	pag. 10
Cartella dell'insegnante di <i>Chiara Loria Barone</i>	pag. 14
Internet: navigare a scuola di <i>Reginaldo Palermo</i>	pag. 15
Le Nord-Sud Edizioni in Italia	pag. 15
Il vero Bugiardino di <i>Giovanna Cerruti</i>	pag. 16
E alla materna chi ci pensa? di <i>Giovanna Cerruti</i>	pag. 22
Notiziario a cura di <i>Orietta Ghiorzo</i>	pag. 24
Libri a cura di <i>Walter Fochesato</i>	pag. 28
Riviste a cura di <i>Marino Cassini</i>	pag. 29
Libreria	pag. 30
Baby Vetrina di <i>Giovanni Torre</i>	pag. 31
Il peso della cultura di <i>Luisa Benucci</i>	pag. 32
Vetrina	pag. 34

Avant-propos 1+2+3+4+5
• Jean Hebrard

BULLETIN D'ABONNEMENT 8

LIRE L'ÉCOLE

- Du rôle des évaluations nationales*
• Rencontre avec Claudine Peretti (DEP) 00+11+12
- Débat : école, savoirs et culture*
Le maître : de la transmission à la médiation
• Philippe Meirieu 13+14+15+16
- La discipline du sens*
• Jean-Louis Chiss 16+17
- De la pédagogie*
• Danièle Sallenave 17+18

DES ENJEUX

- Perspectives de la lecture*
• Serge Goffard 19+20+21
- La psychologie cognitive et la lecture : brève introduction*
• Michel Fayol 23+24
- Hypertextes et nouvelles lectures*
• Jacques Crinon 25+26+27+28
- Pour une prise en compte de la langue des cités*
• Jean-Pierre Goubaillier 29+30
- Nouveaux programmes au collège et maîtrise de la langue*
• Francis Fourigny 32+33
- La littérature pour la jeunesse dans les nouveaux programmes*
• Robert Briatte 34
- Transmettre les mythes fondateurs : pourquoi ?*
• Nicole Schneegans 35+36
- Des élèves de lycée professionnel et la lecture*
• Viviane Youx 37+38+39
- La lecture à l'université. L'expérience menée à Paris III*
• Françoise Keltz-Drapeau 40+41
- La formation en lecture-écriture des enseignants de collège*
• Marie-France Faure 42+43+44

AU CENTRE DES RESSOURCES

- La contribution des BCD à la formation des lecteurs*
• Max Butlen 45+46+47+48
- Une BCD au cycle I*
• Jean-Louis Briand 49+50
- Offrir la lecture au CDI*
• Myriam Zanagha 51+52
- Une stratégie d'aide aux lecteurs fragiles*
• Michèle Bus 52+53
- Lecture en ZEP et ailleurs*
• Jean-Pierre Viola • Patricia Hahska 54+55

DIVERSIFIER LES DISCOURS

- 57+58+59+60 *Pour une rhétorique de la vulgarisation. L'exemple de la presse pour la jeunesse*
• François Quet
- 61+62+63 *Prendre un petit bain de sciences*
• Daniel Raichvarg
- 64+65 *Apprendre à lire en sciences : une nécessité*
• Martine Szterenbart
- 66+67+68+69 *Texte et image, amour et balne*
• Claude Lapointe
- 71+72+73 *Une histoire de nez*
Image publicitaire, cours de français et intertextualité
• Marie Raynal

DIRE, LIRE, PRODUIRE

- 74+75 *Écrire pouvoir*
• Yvonne Chenouf
- 76+77+78 *Nouvelles plumes*
• Gilbert Soufflet
- 79+80 *Quelles activités d'écriture favorisent la lecture ?*
• Chantal Lavigne
- 81+82 *On dirait qu'on serait des écrivains*
• Jacques Cassabois
- 83+84+85 *Écrire un roman historique au cycle III*
• Jean-Michel Brault
- 86+87 *Livresse de lire. Dix ans*
• Corinne Tissier
- 88+89+90 *La petite fabrique de contes*
• Pépito Matéo

DES MÉDIATIONS DOCUMENTAIRES

- 91+92+93+94 *De l'instrumentation à l'investigation*
• Daniel Wozzager
- 95+96+97 *Pratiques documentaires en BCD : un parcours par étapes*
• Françoise Ballanger • Madeleine Couet
- 98 *Collectif, c'est déjà se documenter*
• Michel Peltier
- 99+100+101+102+103 *Apprendre : un éphémère équilibre*
Des apprentissages documentaires médiatisés
• Séraphin Alava
- 104+105 *À l'école d'Internet*
• Jean-Pierre Archambault

ANNEXES

Liste de revues, associations et services pour lire, écrire, se documenter

107-112

SUMARIO

NOTA DE TAPA	<i>Comunicación y Cultura. La construcción de sentido en el "Debate por señas".</i>	3
PEDAGOGÍA CONTEMPORÁNEA	<i>La ideología en el discurso de la prensa escrita.</i>	8
3er. CICLO E.G.B.	<i>¿Ciencias Sociales? (Primera parte.)</i>	23
	<i>Técnicas pedagógicas para las clases de inglés.</i>	30
	<i>Francés: Todos podemos aprender una segunda lengua.</i>	32
	<i>Proyecto: Historia Agraria Pampeano-Bonaerense. Reformulación de contenidos desde la disciplina hacia la interdisciplina.</i>	36
AULA PRÁCTICA	<i>Texto expositivo.</i>	41
	<i>La proporcionalidad y la posibilidad de planificar temas en paralelo.</i>	44
POLIMODAL	<i>Adaptación del Bachillerato Humanista a la Ley Federal de Educación.</i>	47
	<i>La formación de profesores en competencias características de una educación tecnológica de integración regional.</i>	52
	<i>Proyecto para el desarrollo del cultivo e industrialización de las plantas aromáticas y medicinales nativas e introducidas.</i>	55
TRANSVERSALES	<i>Mujeres, feminismo y género en la producción del conocimiento científico. (Segunda parte.)</i>	58
MIRADOR EDUCATIVO	<ul style="list-style-type: none"> * Programa de rehabilitación visual. * Concurso de dibujo. Fauna Argentina. * Jornadas Nacionales sobre MicroISIS. * Pasantías laborales para escuelas especiales. * Nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la educación. * Derechos Humanos y Educación. 	63

Índice

Editorial

El sonrojo | 5

Ciencias Sociales

C

Estudio de las sociales a partir de los conflictos

El conocimiento socialmente relevante: la enseñanza de las ciencias sociales entre problemas y disciplinas **Grupo Cronos** | 6

El tratamiento de problemas de nuestro mundo en la enseñanza obligatoria

F. Javier Merchán, Francisco F. García | 9

Los conflictos sociales en el proyecto Insula Barataria: por una didáctica de y desde el conflicto

Juan Mainer | 13

Una experiencia de programación en torno al estudio de problemas sociales

José Manuel Ruiz | 18

Atlas geopolíticos para el estudio de nuestro mundo **Pilar Cancor** | 19

Algunos recursos informáticos para el estudio de problemas sociales **Jesús Romero** | 21

Tecnología

T

Tecnología: una cultura básica

Tecnología: del nacimiento a la mayoría de edad **Jordi Font** | 23

La vivienda de tus sueños **Javier Baigorri** | 26

Electricidad y energía **Joan Carol, Jaume Salvat** | 30

Educación tecnológica: del entorno al aula **Koldo Maiz** | 34

El telegrafo: una propuesta de trabajo para la clase de tecnología en 4º de ESO **Paco Pinilla** | 35

Bibliografía: educación tecnológica **Eugenio Astigarraga** | 38

Práctica educativa

P

Agrupamientos flexibles

¿Agrupamientos flexibles? **AAV** | 41

Perspectivas de análisis del proceso de enseñanza y aprendizaje **M. Reyes Carretero, Pere Pujolàs, Joan Serra** | 43

Algunos modelos organizativos, facilitadores del tratamiento de la diversidad, y alternativos a los agrupamientos flexibles **Joan Angelet, Eulàlia Bassedas, Magdalena Comadevall** | 46

Los talleres de aprendizaje: una propuesta favorecedora de atención a la diversidad

Maite Fillat, M. Àngels Silva | 51

La atención a los alumnos con necesidades educativas especiales en un instituto de educación secundaria: a la búsqueda de un modelo integrador **Joan Viñas, Albert Bayot** | 55

Orientaciones y pautas para el agrupamiento de alumnos **Àngels Continente, Teresa Gol, Rosa Guijarro, Carles Pinar** | 57

Aula agradece su labor de coordinación a Raimundo Cuesta en el monográfico de ciencias sociales, a Eugenio Astigarraga en el monográfico de tecnología, a Eulàlia Bassedas en Práctica educativa, a Albert Serrat en Centro.

Centro

C

Dinámica grupal

La dinámica de grupos en el marco de la reforma educativa **Albert Serrat** | 59

Un ejemplo de dinámica de grupos en la educación primaria: la mejora de la autoestima

Rosa López Rodríguez | 63

Dinámica de grupos en secundaria: una estrategia para aplicar en el aula **Salvador Vidal** | 67

Algunas técnicas de dinámica de grupos para irse conociendo **Esteve Pujol** | 70

Intercambio

i

Goya: una experiencia interdisciplinar en el área de educación física **Milagros Sancho, Rosa Abel González** | 73

Reflexión

R

Desarrollo y aprendizaje

Piaget, Vygotski y la ministra de educación **Mariana Miras** | 77

El perfil

h

La trincheras. Libros. Materiales. Encuentros | 83

Propuesta didáctica

PD

¡Qué bien sabe!, ¡qué rico está! | **I. Ruiz de Francisco, E. Repetto, A. Mestres, M. C. Mato, A. P. García** | 87

La escuela según... **Padu** | 98

Contents

- 3** Editorial
- 4** **Breaking Down the Barriers**
 Julia Eccleshare on recent books about victims of discrimination and prejudice
- 5** **Letterbox Library**
 BfK meets a book club that celebrates equality and cultural difference
- 7** **Doe-Eyed and Fluffy**
 Stephanie Nettell investigates a new mass market series, *Animal Ark*
- 8** **Publishing Profiles No.3: The Designer**
 Liz Attenborough goes behind the scenes in publishing
- 10** **How Children's Books Began**
 The first of a new series of articles by John Rowe Townsend on the history of children's literature
- 12** **Authorgraph No. 104**
 Anne Frank discussed by Michael Rosen
- 14** **BfK Briefing**
 News • People • Best Seller Charts • Publications • Letters to the Editor • Good Reads
- 17** **Reviews**
 Index of Titles and Star Ratings 17
 Reviewers 17
 Books About Children's Books 17
 Under 5s (Pre-Sch./Nursery/Infant) 19
 5-8 (Infant/Junior) 21
 8-10 (Junior/Middle) 22
 10-12 (Middle/Secondary) 24
 12+ (Secondary) 27
- 28** **Classics in Short No.3**
 Helen Levene on *The Secret Garden*

LA BIBLIOTHÈQUE ÉLECTRONIQUE

- *L'offre audiovisuelle de la Bibliothèque nationale de France*
Gérald Grunberg
Yann Ygouf 8
- *Public Info Presse Service : la documentation de presse automatisée à la Bibliothèque publique d'information*
Anne Gourhand
Claire Stra 16
- *Mémoire d'un patrimoine*
Jean-Charles Leyris 21
- *L'offre électronique du scv Lyon 3 : un contexte en pleine évolution*
Frédérique Molliné 25
- *Les services multimédias de la bibliothèque municipale de Lisieux*
Olivier Bogros 31
- *Usages d'Internet à la Bibliothèque publique d'information, ou quand le paquebot se met à surfer*
Anne-Sophie Chazaud-Tissot 34
- *Produire, diffuser, partager de l'information scientifique et technique*
Françoise Faugeras 41
- *L'hypermédia dans l'exposition - Tous les savoirs du monde -*
Yannick Maignien 48
- *Droit d'auteur et droit de citation : les enjeux américains*
Duane E. Webster 50

- *La bibliothèque virtuelle : conséquences sur le développement des collections aux Pays-Bas*
Trix Bakker 55
- *En route vers la bibliothèque numérisée : les projets en Allemagne*
Wilfried Enderle 60
- *Internet dans les bibliothèques finlandaises*
Tuula Haavisto 64

TOUR D'HORIZON

- LE POINT SUR
- *Politique culturelle, une idée neuve en Europe* 70
 - *Les bibliothèques face aux extrémismes* 72
 - *Images et sons, encyclopédie et bibliothèques* 74
 - *Multimédia, audiovisuel, lecture, écriture : quelle complémentarité ?* 77
 - *A votre service !* 79
- A PROPOS DE
- *Les bibliothèques face au sida* 80
 - *Les jeunes et la lecture : les motivations d'achat de livres entre 14 et 18 ans* 83
 - *L'élu rural et la lecture publique* 84
 - *Projets en cours dans les BV* 87
 - *La collection de livres rares en France : 1725-1939, figures et événements décisifs* 90
- EN BREF
- *La plus grande bibliothèque de sport du monde* 91
 - *La réforme du dépôt légal en région* 92
 - *Un portulan pour la BM de Marseille* 93

BIBLIOGRAPHIE

- *La bibliothèque du bibliothécaire* 94
- *Liste des ouvrages analysés* 109
- *Nous avons reçu* 110

5

EDITORIAL
Mil días para el año 2000

7

EN TEORÍA
Ganas de leer
Juan López Molina

13

COLABORACIONES
*La literatura como objeto
de seducción*
Alejandro Delgado Gómez

22

COLABORACIONES
Recursos en Internet
Teresa Mañá

27

LA PRÁCTICA
Un viaje fantástico
Rosa Luengo

31

LA PRÁCTICA
El derecho a no leer
Mariano Estevan y Guadalupe Jover

37

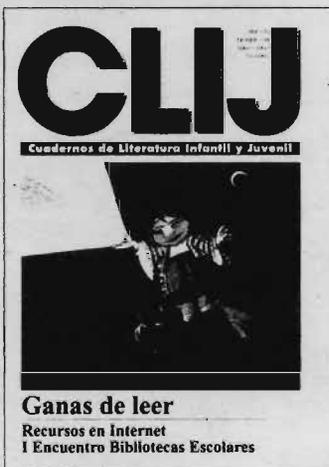
TINTA FRESCA
Marcho col cometa
Enrique Carballeira

41

AUTORRETRATO
Maria Espluga

94

SUMARIO



NUESTRA PORTADA

Para María Espluga (Barcelona 1968), los libros y los dibujos han sido, desde siempre, muy importantes. De pequeña ya dibujaba donde podía bajo la atenta mirada, se supone, de Carme Solé i Vendrell, su madre y su maestra en estas lides. Con el tiempo, la afición de María Espluga se fue consolidando hasta convertirse en profesión. De formación autodidáctica, confiesa que sus referentes son, sobre todo, los ilustradores clásicos catalanes de principios de siglo. En su ya notable bibliografía destacan tanto los trabajos en solitario, como los realizados junto a Carme Solé, en un curioso experimento que ha dado excelentes resultados. Por otro lado, en las ilustraciones que ha realizado para este número de CLIJ, al ser de tema libre, le han permitido un cierto cambio de estilo. En esta ocasión, se ha decantado por un dibujo más sintético.

44

ILUSTRACIÓN

Jan Ormerod
Asun Balzola

49

LOS CLÁSICOS

Gosciny, un maestro del humor
Mauricio Bach

57

BIBLIOTECAS ESCOLARES

I Encuentro de Bibliotecas Escolares
Grupo de Trabajo de Bibliotecas
de Salamanca

61

LIBROS

73

REPORTAJE

Bolonia 97
Maite Ricart

76

AGENDA

78

DOCUMENTOS

Día Internacional del Libro Infantil 1997

82

EL ENANO SALTARÍN

Fisiología del espíritu

EDITORIAL	3
Escuela pública	
AGENDA	6
ENTREVISTA	8
Carlos Ladrón de Guevara	
Compromiso con la escuela pública	
C. Gómez	

REPORTAJE	44
CP «Santa Teresa» de Toledo	
Clases de nueve a dos	
J. Sanz	
Un colegio público toledano donde las mañanas se dedican a la enseñanza y las tardes a actividades extraescolares	

P

PRÁCTICA

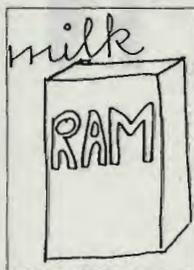


ALUMNOS CP SIGLO XXI

La habilidad de reescribir un cuento

INFANTIL	
El libro mágico	
O el arte de crear nuestros cuentos	14
M ^o E. Liroz	

INFANTIL/PRIMARIA	
Reescritura de cuentos	18
Autores varios	



Una clase de inglés medioambiental

PRIMARIA	
Medioambiente y salud en inglés	22
A. Leeds	
J. Robinson	

PRIMARIA/ESO	
Nuevas tecnologías en matemáticas	28
Autores varios	



MARGA SAMPALO

La agenda, al servicio de alumnado y profesorado

ESO	
Las agendas escolares	
Un instrumento de planificación comunicación y coordinación	34
Autores varios	

BUP	
Los años de la transición	39
M. Norváz	

TM

TEMA DEL MES

INTERNET EN EL AULA

Ideas, propuestas y recursos para hacer de esta nueva tecnología un instrumento de comunicación interactiva dentro de la comunidad educativa

Presentación: Información y comunicación	53
--	----

La comunicación global	54
A. Piñero	
N. Vives	

Cada día más presente	59
M. Colomer	

Telemática entre comarcas	64
V. Campos	

Para saber más	68
T. Vidal	

O

OPINIÓN

PENSAMIENTO	80
Escuela democrática	
Comunicación y conflicto	
F. Beltrán	

TRIBUNA	89
¿Se puede enseñar la religión?	
E. Miret Magdalena	

MURAL	92
-------------	----

LIBROS	101
--------------	-----

S U M A R I O

La Feria del Libro. Encuentro público con la cultura



Desde su fundación el Parque de El Retiro ha sido escenario de representaciones teatrales, juegos, carnavales, exposiciones, manifestaciones deportivas y ferias. A partir del próximo 30 de mayo se celebra allí la Feria del Libro. En este artículo se facilitan las cifras de ventas en Cataluña durante la festividad de Sant Jordi.

Virginia de Pablo

Página 18

El libro y sus monumentos

Como a especie de homenaje en un mes tan cultural, hacemos un breve recorrido por los principales monumentos dedicados al libro en España.

Fernando Cerdán Pazos

Página 27

La literatura y las mujeres

Hace tiempo que se está debatiendo el tema de la literatura femenina. Para poner luz a este debate Norma Sturniolo ha hablado con diversas escritoras.

Norma Sturniolo

Página 42



Antonio Gala, el alma convertido en poema

Su último libro, Poemas de amor, es ya un éxito en las listas de ventas. Gala nos habla del amor en su vida y en su creación literaria.

Teresa M. Peces

Página 18

Carlos Cañeque ganador del Premio Nadal

Es su primera novela y ya ha recibido un premio. En esta entrevista nos explica la complejidad de su relato.

Elena Rodrigo

Página 46

Entrevista con Antonio Colinas

En su último libro, Colinas ha optado por hacer más explícitas algunas vivencias.

Carlos Cuesta

Página 52

Jesús Munárriz, editor y librero

Al frente de Hiperión, Jesús Munárriz lucha contra la falta de apoyo institucional para la poesía y el escaso índice lector de la población.

Manuel Quiroga

Página 55

Tras la pista de... la novela negra

Después del boom de los ochenta, que supuso la aparición de nuevos autores españoles cultivadores del género y estimuló el nacimiento de numerosas colecciones, vuelve con fuerza el género de la novela negra.

Nuria G. Nocedal Rocio de Isasa

Página 31



La edición en Cataluña

Según el Análisis Estadístico sobre la edición en catalán que todos los años publica la Asociación de Editores en Lengua Catalana, se ha incrementado la producción en un 24,2%.

Carlos Cuesta

Página 37



Entrevista con José Luis Sampedro

Cobijado por un atardecer lento y armonioso, José Luis Sampedro abre su corazón para hablarnos de literatura y sentimientos.

Juan Manuel González

Página 53

Carmen Posadas

El éxito de Cinco moscas azules le ha destacado como una importante novelista. En esta entrevista nos explica las diferencias entre escribir para niños y para adultos.

M.Q.C.



Página 56

Editorial	4
Edición Electrónica	6
Novedades	8
Perfil: Manuel Rivas	50
Señales de humo	57
Noticias bibliotecarias	58
La "Fiera" de Bolonia ya no ruge tanto	61
Actualidad	64
Internacional	67
Producción editorial	68

HECHOS Y CONTEXTOS

4

Aclaraciones y fe de erratas

5

Editorial

7-11

En primera persona

12-16

Trazos

17-21

Libro Infantil y Juvenil

23-24

Otras voces

25-26

Internacional

RECURSOS DIDÁCTICOS

27

Biblioteconomía y Documentación

28

Diccionarios

29-33

Educación

34

Infantil

35

Primaria

36

Secundaria

38-39

Varios

40-41

Literatura Infantil y Juvenil

42

Direcciones web

43-65

DOSSIER: CONSERVACIÓN DEL MATERIAL BIBLIOTECARIO (I)

Coordinado por M^a Antonia Ontoria García y Javier Pérez Iglesias
La preservación y conservación de materiales bibliográficos en el
final del siglo, por Francisca Hernández ■ Conservación en bibliote-
cas de bajo presupuesto, por Arsenio Sánchez ■ Proyecto de micro-
filmación de prensa en la Biblioteca Nacional, por Inmaculada
Torrecillas.

66

Convocatorias

SOMMAIRE

- 1 Éditorial
Emmanuel Souchier
- 2 Jean-Jacques Rousseau: *L'Émile*
- 3 La science, le vulgaire, l'infantile
Yves Jeanneret
- 5 Passé, présent et avenir d'un genre
Daniel Raichvarg
- 8 La critique des "documentaires scientifiques"
Nadine Duval questionnée par Yves Jeanneret
- 11 Quel "récit" pour la science ?
- 12 Bibliographie
Jacques Pellissard, Nadine Duval

- 15 Au loup! (bibliographie, suite)
Jacques Pellissard

Sélection livres:

- 16 romans
- 20 théâtre, poésie
- 21 contes & nouvelles
- 22 arts, documentaires
- 24 CD Rom
- 26 albums
- 32 jeux et activités, livres animés, adultes

Editorial

Click Here	247
------------	-----

Features

"They Shall Not Wither": John Bierhorst's Quiet Crusade for Native American Literature BARBARA BADER	268
Peter Rabbit and Mr. McGregor Reconciled, Charlotte Lives: Preschoolers Re-create the Classics PEGGY J. MILLER	283
Buster on the Screen SARAH ELLIS	289
In the Belly of the Whale PATRICIA LEE GAUCH	294

Reviews

Book Reviews	300
Recommended Paperbacks	349
Listen Up: Audiobooks for the In-Between KRISTI BEAVIN	357

Columns

The Sand in the Oyster: Rescuing Young Adult Literature PATTY CAMPBELL	363
Field Reports: Sparking Conversation at Home MAEVE VISSER KNOTH	370
Frontispiece: Illustration by Lisa Campbell Ernst from <i>Potato</i>	243
Letters to the Editor	244
Index to Advertisers	374
The Hunt Breakfast	380
Index to Books Reviewed	384

1997 cover and table of contents art by Petra Mathers.

Plana oberta			2
Educar de 0 a 6 anys	Practicuem els drets de l'infant	Montserrat Jubete	3
Escola 0-3	El massatge, una agradable experiència La màgia d'en Wurl!	Mercè Bernadet M. del Mar Ortega	10 14
Bones pensades			19
Escola 3-6	Propostes suggerents. La col·lecció de pseudolletres Tots aprenem a Santo Amaro	Josepa Gómez i Bruguera Pedro Nunes da Silva	20 23
Infant i societat	El somni vers la infància	Georges Jean	31
Infant i salut	Vestir un infant Per al peu, quin calçat?	Isabel Segura i Dolors Riera Adelina Dorca i Ramon Palomeras	35 38
El conte	En Cebeta i en Foigrás ja són més	Roser Ros i Vilanova	42
Informacions			44
Abstracts			46
Cop d'ull a revistes			47
Biblioteca			48

.....
sumari

Página abierta	Tiempo de televisión	Autores	Página
Educar de 0 a 6 años	Aprendizaje extraescolar - aprendizaje escolar Cultura de niños, cultura del juego	Lolo Rico Myriam Nemirovsky Fleming Mouritsen	2 4 13
Escuela 0-3	Una escuela 0-3 La adaptación: un proyecto compartido	Escuela infantil Ana-lur Montserrat Jubete	20 26
Buenas ideas	Escuchar a la infancia. Nuevas charlas y anécdotas		30
Escuela 3-6	La clase como espacio de acción Porque somos como somos	M. Jesús Agra M. Carmen Díez	31 33
Infancia y sociedad	Gracias a Dalí	Jette Rohde	37
Infancia y salud	Qué quiere decir dormir mal. El insomnio infantil Mamá, ¡me duele la barriga!	Eduard Estwill Anne Debarède	39 41
Érase una vez	El trasgu. La rapsoda y el sapo	Roser Ros	44
Informaciones			46
Ojeada a revistas			47
Biblioteca			47

sumario
.....

Sumario / Contents

- 3 Editorial/Editor's comment
- DOSSIER TEMÁTICO/SPECIAL TOPIC
- 7 El distanciamiento/(The distancing)
 Coordinador/Editor: *Irving E. Sigel*
- 9 Introducción/Introduction
 Irving E. Sigel
- 13 Modelo de distanciamiento y desarrollo de la competencia representativa
 (The distancing model underlying the development of representational competence)
 Irving E. Sigel
- 31 Distanciamiento y desarrollo en el medio familiar. Procesos y resultados con perspectiva longitudinal
 (Distancing and development in the family context. Processes and outcomes from a longitudinal perspective)
 María del Mar González
- 49 Interacción madre-niño y profesor-niño y desarrollo cognitivo: un estudio longitudinal
 (Mother-child and teacher-child interaction and cognitive development: a longitudinal study)
 Han J. Groenendaal, Paul P. Goudena y Tjeert Olthof
- 65 Desarrollo de un repertorio representacional: el proceso del distanciamiento
 (Developing a representational repertoire: the process of distancing)
 Rodney R. Cocking
- ARTÍCULOS/ARTICLES
- 73 El principio de Le Chatelier como regla cualitativa: un obstáculo epistemológico en el aprendizaje del equilibrio químico
 (Le Chatelier's principle as qualitative rule: an epistemological obstacle to learning chemical equilibrium)
 Juan Quílez
- 87 Comprensión de textos expositivos en escolares: un modelo de intervención
 (Students' comprehension of expository texts: an intervention model)
 Isabel Collado y Juan A. García Madruga
- 107 Perfil de los escolares que más se benefician de un programa de educación en valores
 (Profile of students who benefit most from an education programme on values)
 Pedro Hernández, Ramón Aciego y Raquel Domínguez
- LIBROS/BOOKS
- 119 Libros recibidos/Books received
- 121 Libros seleccionados: notas descriptivas/Selected books: Descriptive notes
- 124 Comentarios de libros/Book reviews
- VARIOS/OTHERS
- 129 Información/Information
- 144 Instrucciones para los autores/Instructions to authors

Sumario

Librerías y revistas en la era digital Por Alfons Cornella y José A. Senso.....	1	<i>Minitel: et maintenant?</i>	17
AOL compra CompuServe.....	1	El programa <i>Ariel</i> se difunde en España.....	18
Telemática y bibliotecas Por Concha Fernández de la Puente.....	4	Competencia desleal.....	18
Presentación de <i>Decimal</i>	5	Virus y correo electrónico.....	20
El <i>Banco de España</i> en Internet.....	7	Buenos tiempos para los virus sociales Por Jordi Adell.....	20
VII Jornadas de Información y Documentación en Ciencias de la Salud.....	7	Cómo funcionan los servicios de búsqueda en Internet: un informe especial para navegantes y creadores de información (Parte I) Por Lluís Codina.....	22
La información es un recurso escaso Por Alfons Cornella.....	8	Cormen Galbán.....	28
Banca electrónica.....	9	Boletín de la red nacional de I+D, <i>Redtris</i>	29
<i>Ei Primera Pàgina</i>	9	Nuevo libro de Abadal.....	29
<i>Guía amarilla de medicina en Internet</i>	9	<i>SAP Business Forum: Return on Information</i>	30
Diccionarios y enciclopedias en formato electrónico Por Alfons Cornella.....	10	<i>Sistema de información aragonés</i>	30
El <i>Proyecto Gutenberg</i> necesita ayuda Por Michael S. Hart.....	11	Publicaciones del <i>Cindac</i>	33
Revistas electrónicas en Internet Por Antonio Moreno de la Fuente.....	13	Metadatos.....	34
		Cursos de terminología.....	34
		Agenda.....	35

Sommaire

COURRIER	2
ÉDITORIAL	
Si nous parlions de nous (M.-N. Michaut)	5
NOTRE FONCTION	
La documentation dans l'enseignement agricole : un référentiel du métier de documentaliste	10
PÉDAGOGIE	
Éducation à l'orientation • Lire la presse et découvrir les secteurs professionnels (R. Luongo et Ch. Grisaud)	10
Méthodologie en seconde • La recherche documentaire, c'est fantastique ! (C. Arrignon et A. Jean-Victor)	13
LECTURE	
Lecture de l'image • Entre conte et fable, Babe le cochon devenu berger (1 ^{re} partie) (C. Sevestre)	15
Après ELMO, voici ELSA (communiqué de l'AFL)	18
ACTION CULTURELLE	
Soudan, royaumes sur le Nil (M.J. et M.-T. C.)	19
Le voyage en France (J.O.)	20
Paris-Bruxelles/Bruxelles-Paris, 1848-1914 (J.O.)	57
Les musées en tête	58
Le musée et la liberté • L'Histoire au musée de Quinéville en Normandie (C. Gentile)	60
ACTUALITÉ	62
TECHNOLOGIE	
INTER CDroms : au banc d'essai (D. Fondanèche)	64
Veille technologique (D. Fondanèche)	65
BANQUE DE RENSEIGNEMENTS	69
SUGGESTIONS	
Les éditeurs vous informent	71

From the Editors	242
Integrating Multimedia Computer Use into Storytimes <i>Mary R. Voors and Christine Miller</i>	244
Saddle Up for Reading <i>Monika Antonelli</i>	253
Youth Services Specialists as Agents of Change <i>Pat Feehan</i>	264
Pura Belpré Award Acceptance Speech for Illustration 1995 <i>Susan Guevara</i>	273
Focus on Technology <i>Patricia W. Pickard, Editor</i>	276
Making Your MARC <i>Joyce J. Durand</i>	276
Focus on Research <i>Keith Swigger, Editor</i>	283
Public Library Services to Disabled Children: A National Survey of Large Systems <i>Cynthia A. Robinson and Frances Smardo Dowd</i>	283
Bibliographically Speaking <i>Linda Ward-Callaghan, Editor</i>	291
THINK: The Teen Health Information Network <i>Judith Kuzel and Su Erickson</i>	291
From the Front Lines <i>Susan Scheps, Editor</i>	299
Remembering Religious Educators: A Resource Workshop at the Public Library <i>Willa Jean Harner</i>	299
Reviews <i>Caroline Ward and Sara Miller, Editors</i>	304
The Top of the News	308
Index to Advertisers	275

Mayo 1997

Contenidos

Número 19

Temas

14

**En mi humilde opinión...
Kim Polese**

Ayudó a crear Java y ahora lidera una de las nuevas olas que revolucionarán el mundo on-line.

22

**Dales con el correo,
vaquero**

El reenvío de correo electrónico puede ayudarle a llevarse bien con su proveedor de servicios y a evitar el correo basura. Los secretos más bien guardados del correo electrónico.

28

La sociedad digital

Teleciudadanos, comunidades virtuales, redes y poder, netiquette... un amplio dossier sobre la nueva Sociedad de la Información.

37

Entrevista a Joan Majó

El autor de *Chips, cables y poder* opina sobre la sociedad de la información.

50

¡Rápido, rápido, más rápido!

¿Cuál es el hardware más adecuado para su conexión a Internet? *.net conexión* prueba los últimos módems del mercado y le pone al corriente de todo lo relacionado con las líneas ISDN, módems para cable y satélite.

64

Sospechoso inusual

Los delincuentes de la alta tecnología han descubierto con Internet nuevos medios de quebrantar la Ley. Descubra cómo puede convertirse en víctima de los criminales cibernéticos.



12

La prensa informa sobre Internet.



13

Nuestra biblioteca particular adquiere tres obras de referencia.

TecnoRed

72

Análisis digital

Después de meses de espera llega el anunciado Internet Explorer 4.0. Correo electrónico, lector de noticias, editor-gestor Web, escritorio activo... y mucho más que un navegador.

74

Para empezar

Ha llovido mucho desde que Flash Gordon hablaba con el tirano Ming a través de un vetusto «espaciófono» de lámparas. Si nuestro bello héroe ha seguido peleando por el Espacio con su eterno enemigo, seguro que ahora se insultan mediante videoconferencia.

77

Banco de pruebas

Con Internet también puede hablar por teléfono. Web Talk, Internet Phone, Microsoft Netsmeeting y Cool Talk.

80

Webmaster

¿Es el *chatmaster* una forma del moderador de tertulias? J. Tramullas explica cómo montar un servidor IRC.

82

A por JavaScript

Tras sus lecciones de HTML, Amadeo Brugués inicia ahora una nueva serie de cursos para que su edición en Web sea cada vez más atractiva.

95

Disco de portada

Todo lo que encontrará en nuestro CD-ROM y cómo utilizarlo.



Sommaire

Infos	3
-------	---

Il y a...

... 140 ans, Téodor Jozef Konrad , naissait en Pologne		
Conrad et la jeunesse	Sylvère MONOD	7
... 100 ans, apparaissait le mot «psychanalyse»		
Centenaire du mot «psychanalyse» :		
nouvelles donnes sur le traitement des enfants	Jean-Jacques LEPENNEC	12

Nous avons remarqué	17
---------------------	----

Regards sur l'édition	41.
-----------------------	-----

Nous avons lu

Tout-petits	47
Poèmes et chansons	48
Lettres, chiffres et mots	49
Documentaires	50
Contes et histoires	53
<i>Les petits riens de la vie</i>	56
<i>Au pays des rêves</i>	58
<i>Monstres, dragons et trolls</i>	62
<i>A propos de contes</i>	63
<i>Petit Chaperon Rouge... pas mort !</i>	67
<i>Quelques instants auprès de Gennadij Spirin</i>	68
Premières lectures	
Romans, récits et contes	72

Index	80
-------	----

SOMMAIRE

Editorial	1
Portrait: Michael Ende	2
Nous avons lu: sensibilisation à l'écriture, poésie et prose	4
A méditer... La dernière production du GRAD	16
Entretien avec... J.-P. Siméon, poète	18
Faisons connaissance avec... Gilles Tibo	22
Reflets de manifestation... Pef à Martigny	26
Echos... d'Arole, d'OSL	28
Revue des revues: Jugendliteratur	31
Informations	32
Mentions et prix	35
Calendrier	36
As-tu lu?	cahier central

SUMARIO	PÁGINA
SECCIÓN/Artículo/Autor	
EDITORIAL: Peonza-Ficción: Veinte años de <i>Peonza</i>	4
EN TEORÍA: Leer y crecer: dos conceptos complementarios, <i>Paciano Merino</i>	7
TEORIZANDO: Compañeros, cómplices, entrañables libros <i>José Luis Polanco</i>	15
EN UTOPIA: La infancia no es una cosa perdida <i>Enrique Pérez</i>	23
EN LA LUNA: En papel de estraza.Crónicas brumosas de infancia y juventud <i>Javier García Sobrino</i>	28
MI COLECCIÓN DE PEONZAS: Antología <i>Paco Díaz</i>	33
ANIVERSARIO: Diez años de Peonza <i>Emiliano Guzmán</i>	36
CUENTOS POPULARES DE CANTABRIA: Escuelas que no eran escuelas <i>Jesús García Preciados</i>	40
ANIVERSARIO: Diez libros para una década	45
BIBLIOTECA	53
COMENTADO POR... "El aprendiz de amante" (El bosque de los sueños II) <i>A. R. Almodovar</i>	63
LEEMOS PARA QUE LEAN: Lengua y literatura en LOGSE - Malos y malditos	65
NOTICIAS	67
RECORDANDO A JUANJO MIER	69

Editorial:
Per l'ús social del català! 1

Monogràfic:
La participació: eix dels consells escolars:

La cultura de la participació. De realitat virtual a realitat substancial.

Salvador Peguero Abad 2

Organismes de consulta i participació en l'àmbit escolar.

Carles Martínez i Riba 8

Un espai de participació ciutadana: els consells escolars dels centres docents.

Teresa Eulàlia Calzada 17

La intervenció de la comunitat escolar en els centres sostinguts amb fons públics.

Ramon Plandiura Vilacís 22

Balanç i futur dels consells escolars.

M. R. Campà, H. Grau, I. S. Urbieta, T. Serra, M. Gispert 30

Bibliografia complementària.
Biblioteca Rosa Sensat 40

Escola.

Experiències escolars:
De periodistes per l'escola.
Evaristo González Prieto 45

Organització:
Tallers d'aprenentatge a l'ESO.
Cesc Notó 56

Escola i societat.

Genètica:
La clau de la vida: més de quaranta anys de DNA.
M. Dolors Coll Sandiumenge 65

Paulo Freire. Jaume Botey Vallès 75

Novetats bibliogràfiques. 79

Textos legals. 82

Cartes als mestres i les mestres. 84

145

Información

Avisos para Navegantes	4
II Encuentro Usuarios Internet. Proyecto ICCE-Ciberaula	5
Los recursos educativos distribuidos	8

Teoría y Práctica

XXV Congreso de la CECE. Perfil formativo y profesional del tecnólogo educativo	12
El I.B. de Ontinyent en Internet.....	18
Una propuesta de animación a la lectura. Del jeroglífico al ordenador....	23

Medios de Comunicación y Educación

La prensa en la escuela, el currículo y la sociedad (II)	31
El niño frente a la pantalla: la insatisfacción cotidiana.....	41
La violencia en televisión y sus efectos en niños y jóvenes.....	48

Recursos Didácticos

Un programa multimedia para mejorar habilidades mentales	58
Productos.....	65
Bases de datos sobre Lengua y Literatura.....	68
Crítica y reseña de libros.....	70
The End.....	81

INFORMACIÓN

Agenda e información..... **4**

“Ala Delta” presenta su libro número 100 **8**
por María del Mar Aunós Maureso

“Año Pla”:
 El mayor homenaje realizado nunca a un escritor..... **9**
por María del Mar Aunós Maureso

Mil y un cuentos para el año 2000..... **11**
por María del Mar Aunós Maureso

Entrevista a Eulàlia Espinàs Directora de la Fundació Bertelsmann **12**
por María del Mar Aunós Maureso

ENTRE LIBROS

La poesía en las aulas..... **20**
por Vicente Tusón

El misterio de los autómatas: de la leyenda a la literatura infantil..... **30**
por Gloria García y Eloy Martos

Promoción de la Lectura y la Biblioteca en Tamarite de Litera..... **39**
por Miguel Pou Vázquez

El aprendizaje de la lectura en Perú **43**
por Danilo Sánchez

Animación a la Lectura: una experiencia de centro..... **53**
por Carmen Dorado

Taller de cuentos..... **57**
por Vicent Ripoll y Neus Peña

Un trabajo interdisciplinar a través del concurso de cuentos..... **60**
por Loli Arco, Carmen Dorado, Paloma Zabia y María Jesús Díez

Como se escribió “Andrés y el duende electricista”..... **63**
por Amelia Pérez

REVISTA DE LIBROS..... **65**

Guía Didáctica de la Novela

La Isla del Tesoro

Cuadernillo central

El Centro de Comunicación y Pedagogía encarta en este número la Guía Didáctica de la Novela “La Isla del Tesoro”. Las Guías Didácticas de Cine, y como esperamos la de novelas, realizadas hasta ahora han tenido mucha aceptación entre los profesores de toda España y actualmente se están utilizando en muchos centros escolares, pues es un material especialmente pensado para su aplicación en las aulas.

SUMARIO

5 SABER O NO SABER

Las rosas y los cactus, el consultorio de la Tía Julia, ofertas y demandas y nuestros incisivos artículos de opinión.

18 ACTUALIDAD

Revelamos todo lo que se cuece en el mundillo literario de nuestro país: los proyectos mejor guardados, las anécdotas más succulentas, las polémicas... sin olvidar nuestras habituales secciones dedicadas a Internet, poesía, negocios...

38 EL CABALLERO ZÍFAR

Cada vez es mayor el interés por las reproducciones de libros antiguos. La reciente edición de *El libro del caballero Zifar* es el último ejemplo de una moda que seduce a coleccionistas y bibliófilos de gusto refinado.

47 GALERÍA DE CLÁSICOS

El *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes permanece como uno de los grandes clásicos literarios de todos los tiempos. Nuria Vidal nos introduce en la lectura de este fascinante texto. El escritor y académico Antonio Muñoz Molina aporta su personal opinión sobre la obra en una interesante columna.

56 INFORME

A pesar de la calidad de muchas de sus obras, la ciencia-ficción aún es un género de minorías. Hemos preparado un informe sobre su actual estado de salud.

60 MICHAEL CRICHTON

El rey del techno-thriller, vuelve a la actualidad con la publicación de *Punto Crítico (Airframe)*, una novela en la que analiza a fondo el tema de la seguridad aérea.

66 ROMÁN GUBERN

Gubern, uno de los más destacados especialistas en temas de cine de nuestro país, publica sus esperadas memorias. En este reportaje incluimos algunos fragmentos de este divertido libro.

71 DOSSIER

El 23 de abril es el Día Mundial del Libro.

Las editoriales aprovechan esta fecha para sacar a la venta los libros más esperados de la temporada. Con tal motivo, hemos preparado una amplia selección de novedades.

96 LA BIBLIOTECA DE ...

Pitita Ridruejo nos desvela los secretos mejor guardados de su biblioteca personal.



Editorial

- | | | |
|--|------------------------|-----------|
| Briefing ... | <i>Raymond Astbury</i> | 57 |
| Britain's Bookless Schools | | 58 |
| Towards the Millennium | <i>John Davies</i> | 60 |
| Flying Buttress or Central Staircase? | <i>Mary Mabey</i> | 61 |
| Creating Your Own 'Bristow Band' | <i>Sally Gibbs</i> | 63 |
| The Third Pillar of Wisdom | <i>Geoff Dubber</i> | 64 |
| How Can the School Library Help Children
with Learning Difficulties | <i>Graham Small</i> | 67 |
| Using the ILS S/NVQs | <i>Jenny Cottrell</i> | 68 |
| Ideal Attitudes: A Library for the Millennium | <i>Anne Trevett</i> | 69 |
| | <i>K. E. Patrick</i> | 70 |

Signal Poetry Award Recipients 79

The Signal Poetry Award 1997

Brian Morse & Michael Glover 81

In Two Minds: Topics & Themes in

The Natural History of Make-Believe

Margaret Meek 101

Pictures for Children in the Netherlands

Huub Lamers 115

A Constant Need of Wall

Ted van Lieshout 118

Children's Literature at the University of Warwick

Christine Wilkie 125

Books about Children's Books 1996

Sheila Ray 132

Contributors 147

SUMARIO

INTRODUCCIÓN

D. Tomás Herrero Magén

PANORAMA ACTUAL DE LA NARRATIVA ARAGONESA

D. Ramón Acín

EL AUTOR Y SU OBRA.

D. Ignacio Martínez de Pisón

EL AUTOR Y SU OBRA.

D. Javier Tomeo

TALLER DE NARRATIVA.

M.^a Victoria Reyzábal

■ JUNIO

1	21	31
2	22	32
3	23	33
4	24	34
5	25	35
6	26	36
7	27	37
8	28	38
9	29	39
10	30	40
11	31	41
12	32	42
13	33	43
14	34	44
15	35	45
16	36	46
17	37	47
18	38	48
19	39	49
20	40	50
21	41	51
22	42	52
23	43	53
24	44	54
25	45	55
26	46	56
27	47	57
28	48	58
29	49	59
30	50	60
31	51	61
32	52	62
33	53	63
34	54	64
35	55	65
36	56	66
37	57	67
38	58	68
39	59	69
40	60	70
41	61	71
42	62	72
43	63	73
44	64	74
45	65	75
46	66	76
47	67	77
48	68	78
49	69	79
50	70	80
51	71	81
52	72	82
53	73	83
54	74	84
55	75	85
56	76	86
57	77	87
58	78	88
59	79	89
60	80	90
61	81	91
62	82	92
63	83	93
64	84	94
65	85	95
66	86	96
67	87	97
68	88	98
69	89	99
70	90	100

ÉDITORIAL

- Jean FOUCAMBERT
(La trahison des clercs)

4

FAITS DIVERS

6

LU

8

DES ENFANTS, DES ÉCRITS.

- Des livres d'art pour enfants
Hervé MOËLO
(La lecture littéraire est référentielle...)

12

- Regards croisés sur la littérature jeunesse (suite)
Yvonne CHENOUF
(La table ronde sur la littérature
jeunesse au Congrès 96 de
l'AFL : suite des entretiens préalables)

18

- Lectures juvéniles
Jacqueline DIAZ
(Vous êtes lecteur. Enfant,
que lisiez-vous ?)

26

LECTURE

- Construire son droit de cité avec la bibliothèque
Michèle PETT
(Le rôle des bibliothèques dans la
citoyenneté et l'intégration sociale.
Résultats d'une recherche.)

27

- Les mots, les phrases d'ELSA
Denis FOUCAMBERT
La première partie de l'analyse
linguistique de la bibliothèque
de textes du logiciel ELSA)

34

ÉCRITURE

- L'histoire d'une écriture
Jacqueline FAVREAU
(Comment s'amorce une culture
de l'écrit chez les petits de la maternelle)

39

- Autour du processus de production
Jean FOUCAMBERT
(Un extrait du rapport de recherche
sur la genèse du texte).

42

BANDE DESSINÉE

- Quelques-unes des nouvelles tendances de la BD
Tony DURAND

50

LES BCD ONT VINGT ANS

- 1980, un premier bilan
Jean Pierre BÉNICHOU
(Qu'en était-il des BCD
en 1980, une évaluation INRP)

54

- Les BCD, quelles réalités dans les Hauts de Seine ?
A.M. MOSSANT, M.N. ROLLAND,
A. SEBBON, J.P. BÉNICHOU
(Histoire et état des BCD
dans un département).

58

DOSSIER : FORMATION, ANALPHABÉTISME, ILLETTRISME.

- Des outils et des hommes
Hervé MOËLO

74

- Le bilan des formateurs
Anne Mahé, Hervé MOËLO

78

- Une pratique en évolution
Mauricette GIRARD

81

- Rapports à l'écriture et conditions
de son apprentissage
Anne MAHÉ, Jo MOUREY

87

- Réécrire avec des adultes analphabètes
Cécile CALONEC

91

- Table ronde
Nathalie BOIS

96

In questo numero:

Il carnet degli appuntamenti	pag. 6
Andersen: il perché di un nome di <i>Gualtiero Schiaffino</i>	pag. 7
15 anni, l'età dello sviluppo di <i>Walter Fochesato</i>	pag. 7
Il Premio Andersen 1997 di <i>Roberto Denti</i>	pag. 10
Lavori in corso di <i>Pino Boero</i>	pag. 16
Il programma dei corsi di aggiornamento	pag. 17
Leggere: un piacere da riscoprire di <i>Giorgio Scaramuzzino</i>	pag. 18
Ricordo di Mario Mariotti di <i>Carla Poesio</i>	pag. 19
Notiziario a cura di <i>Orietta Ghiorzo</i>	pag. 20
I quaderni delle vacanze a cura di <i>Enrica Guidotti</i>	pag. 22
Un'idea per la pubblicità sociale	pag. 23
Vetrina a cura di <i>Walter Fochesato</i>	pag. 24

Editorial
• Serge Lebovici

LA VIE DES BCD

- Débat : la place de la BCD dans l'école*
- *Dépasser la BCD* • Jean-Louis Durpaire 15-5-0
- *Les BCD dépassées ?* • Jacques Crimon 0-6
- *Maîtriser les outils* • Michel Le Bouffant 7-8-09
Les Bouches-du-Rhône, un département qui lit et relit
• Bernard Ravet 10-11

ACTUALITÉ DES CDI

- Documentaliste, une fonction, un métier, une profession ?*
• Odile Britan-Fournier 12-13-14
Un CDI médiateur. Évolution d'un projet
• Ingela Guernien • Frédérique Pénaud 15-16
Éditeurs et collections
• Bernard Friot 17

QUESTION DE FONDS

- Une nouvelle rubrique introduite par Pascal Sanz*
La classification peut-elle être universelle ?
• Geneviève Bordet 18-19

L'AVIS DES PARTENAIRES

- Rencontres autour de l'écrit*
• Pascale Roze • Monique Radchevitch • Catherine Goubard
Les gens du voyage, l'écrit et l'école
• François Lacroix • Camille Vegeer 20-21-22
Bibliothécaires-documentalistes, rencontre en Val-de-Marne
• Annick Lorant-lolly 23-24

CULTURE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

- Ivry-sur-Net*
• Sabine Contrepois 25
La documentation au Forum des sciences
• Carole Braeckman • Colette Cazin 26-27
L'accueil des 3 à 7 ans au Muséum national d'histoire naturelle
• Françoise Robin 28-29

AVOIR L'ŒIL

- Leçon d'images*
• Dominique Blanc • Philippe Louis-Joseph-Dogue
Les perceptions visuelles des tout-petits
• Isabelle Carchon 30-31

LITTÉRATURES

- Rue du Monde, une maison d'édition différente*
• Alain Serres 32
Un chat passant parmi les livres
• Serge Martin 33-34
Petits prix pour grandes lectures
• Hélène Sabbah 35-36
Parcours Delcourt
• Didier Quella-Guyot 37-38
Cet étrange objet du désir... Acte 2 : Chercher le livre
• Marie Etienne 39-40

LU AU BULLETIN OFFICIEL

- Pierre Carméle 41

PETITES ET GRANDES ANNONCES

- 42-43

BULLETIN D'ABONNEMENT

- 44

AU CŒUR DU SUJET

- L'écrit pour parler*
• Laurent Daron-Boileau 45-46
Récits, lectures et transmission familiale
• Marie Bonnalé 47-48
En débat : quel enfant ? Quelles lectures ?
De l'écrit aux apprentissages... • Martine Glainaud-Carré
Lutter contre l'écrit utilitaire • Jean-Marie Nazaronko
La lecture aux bébés • Cecile B. Loupan 49-50
Le livre à la crèche
• Michèle Battista • David Dafonseca • Philippe Marotti
• Nathalie Burnet • Marcel Rufo 51-52

QUELS OBJETS

- Quels objets de lecture ?*
• Geneviève Chatouillet • Zaima Hamenache • Joëlle Turin 53-54
Magazines de jeunesse au cycle 1
• Michel Grandats 55-56
Inventer ses lecteurs
- *La ligne claire des photographies de Tona Hoban*
- *Naître aux livres : rencontre avec Christian Bruel*
- *Les 17 x 17 d'Olivier Douzou*
L'art et les sciences des tout-petits
• Elisabeth Lortie 57-58

MÉDIATIONS

- Une bibliothèque idéale pour les tout-petits*
• Christine Bourras 59-60
Parents d'abord
• Catherine-Juliet Delphy 61-62
Être lecteur dès la petite section
- *Beaucoup de livres dans la classe* • Bernard Devanne
• Madeleine Carbenois 63-64
- *Deux ans à la BCD* • Françoise Monvert 65-66
Des outils pour choisir ses lectures
• Didier Tourneroché 67-68
Les douzous des livres.
Quand l'objet transitionnel devient livre
• Michel Peltier • Arlette Weber 69-70
Qu'est-ce que lire la ville sinon lire la mémoire ?
• Danielle Le Bideau • Claire Simon • Yves Herriou 71-72
La mère veilleuse. Passer de l'oral à l'écrit avec les tout-petits
• Philippe Rivarol • Thérèse Després 73-74
La télévision pour lire
• Monique Perrault 75-76

POLITIQUES DE LECTURE

- Paroles d'école*
• Lucie Desailly 77-78
Laissez-les (stagiaires) lire !
• Catherine Ejarque 79-80
État des lieux dans l'Essonne
• Claudine Lefebvre • Christine Rousset 81-82
Formaton, du côté de l'UEFM
• Nicole Régnat 83-84
Ville, enfance et lecture
• Aline Hébert-Matray 85-86
Échos d'Europe. Politiques de lecture et enfance
- *Lis avec moi, dit bébé* • Michel Dolgany 87-88
- *Maintiens la demande pour une offre de qualité*
• Christina Svensson • Ingela Guernien 89-90

BOÎTE À OUTILS

- Véronique Soude 91-92

4 11 52 03 12 17 64 71 18 19 20 26 27 31 32 36 37 46 88 95 47 50 98 104

Índice

Editorial

Educación para transformar | 5

Educación infantil

E

Estrategias heurísticas en la escuela infantil

El niño inventa para aprender ¿Por qué?, ¿Hasta cuándo? **Vicens Arnaiz** | 6
 ¿Hacer ciencia en el primer ciclo de educación infantil? **Paz Posse** | 11
 La actividad experimental en el segundo ciclo de educación infantil (3-6 años) **Maria Pla** | 14
 El cesto de los tesoros **Tere Majem** | 17
 El proyecto heurístico: una experiencia de segundo ciclo de educación infantil
Maite Pujol, Núria Roca | 19

Lenguas extranjeras

L

Propuestas para la enseñanza de las lenguas extranjeras

Tendencias actuales en la enseñanza de las lenguas extranjeras **Rebeca Oxford** | 21
 La enseñanza de lenguas extranjeras en el marco de la reforma **Ignacio M. Palacios** | 24
 La aplicación del enfoque por tareas al aprendizaje de lenguas en segundo y tercer ciclo de primaria
Sheila Staire | 27
 Las estrategias de aprendizaje en la clase de lengua extranjera **Rosa López Boullón** | 30
 Conectando con Europa **M. Jesús Quintans, M. Adela Sevilla** | 34
 La traducción como procedimiento en la enseñanza de lenguas extranjeras **Juan Jesús Zaro** | 35
 El aprendizaje de contenidos en la clase de lenguas extranjeras **Anthony Daly, Rosa López Boullón** | 36
 Star Bios: una actividad con el Internet **Eliseo Picó** | 38

Centro

C

La formación del profesorado

La formación del profesorado: ciertas confusiones y algunas evidencias **Francisco Imbernón** | 40
 Enfoques pedagógicos y proceso evolutivo docente en educación infantil **Beatriz Trueba** | 43
 La formación del profesorado en centros. Aportaciones desde la experiencia en el Centro de Profesores de Torrent **Elvira García Campos** | 49
 Experiencia de formación permanente del profesorado de secundaria. Un itinerario de formación en centro **Eduardo Alonso Álvarez, Crisálida Rodríguez Serra** | 53
 Nueva formación del profesorado de educación infantil para un nuevo sistema educativo
M. Dolores de Ribot | 57
 El proyecto de formación en centros en los colegios rurales agrupados
CRA de Forfoleda, CPR de Salamanca | 58
 Líneas para la evaluación de un plan de formación **Eustaquio Martín** | 61
 Libros para formarse sobre formación (Un análisis actual) **Rafael Yus** | 62

Aula agradece su labor de coordinación a Vicens Arnaiz en el monográfico de educación infantil, a Rosa López Boullón en el monográfico de lenguas extranjeras, a Francisco Imbernón en Centro.

Intercambio

i

Análisis del programa de integración escolar y su futuro **José Eloy del Río** | 65
 Todos los pueblos tienen su historia **Jesús Aguado** | 69
 La creatividad en el aula: una experiencia práctica **Antonio Ramírez García** | 71
 El viaje climatológico **Ana M. Navalón** | 74

Reflexión

R

Los proyectos de centro en la práctica del profesorado

¿Vuelta al aula o vuelta al cole? Los proyectos de centro en la Comunidad Valenciana cuatro años después
Robert Cerdá, Alfons Muñoz Muñoz | 79

El Natillo

h

La trinchera. Libros. Materiales. Encuentros. Libros recibidos | 84

Propuesta didáctica

PD

¿Qué bien sabe!, ¡qué rico está! (II) **I. Ruiz de Francisco, E. Repetto, A. Mestres, M. C. Mato, A. P. García** | 91

La escuela según... **Lluïset** | 98

SUMARIO

<i>Editorial</i>	5
<i>Colaboraciones:</i>	
La biblioteca de la orden Redentorista en Granada: testigo de un caminar ALFREDO VILCHEZ DÍAZ	9
Ambientes y tiempos para que viva la lectura STELLA MARIS FERNÁNDEZ	53
Las bibliotecas orientadas hacia el nuevo orden mundial pluralista e integrado FEI XIAOTONG	59
El profesional de la información pensando estratégicamente KIRA TARAPANOFF	69
<i>Recensiones</i>	89
<i>Revista de prensa</i>	95
<i>Noticias</i>	105
<i>Asociación</i>	125
<i>Agenda</i>	145

5

EDITORIAL

Algo está pasando

7

EN TEORÍA

Niños, niñas y libros
Arantza Gárate

19

COLABORACIONES

Cómo hacer lectores en el aula
Pablo Zapata Lerga

24

COLABORACIONES

*Pastel de puerro:
una receta culinario-literaria*
Patxi Zubizarreta

32

LA PRÁCTICA

Máquinas para contar cuentos
Antònia Maria Cerdà i Ripoll

37

TINTA FRESCA

Uno de ellos
Elvira Lindo

41

AUTORRETRATO

Davi

95

SUMARIO



NUESTRA PORTADA

Davi (David Zabay Caballero) viene del mundo del humor gráfico, aunque su aterrizaje en el de la literatura infantil no pudo ser más afortunado: ganó el premio Apel.les Mestres en 1995 con Històries de sols (Historias de soles). Su bibliografía es todavía breve. Curiosamente, su segundo libro, titulado Le nez que courrait (que traducido sería La nariz que corre) está editado en Francia, y tiene terminado y a punto de publicar Karina, la tinya menjallibres (Karina, la polilla comelibros), protagonizado por este curioso bicho aficionado a la letra impresa que, este mes, corre por nuestra portada, y por las páginas centrales. Sobre ella, Karina, sabremos un poco más cuando leamos su texto de presentación en el AUTORRETRATO.

45

FACSIMIL

*Políticamente
correcto*
Teresa Mañá

48

CINE Y LITERATURA

*El perro
del hortelano*
Eduard Aznar Anglès

52

LA COLECCIÓN DEL MES

*Las Tres Edades:
la literatura en libertad*
Michi Strausfeld

54

COLABORACIONES

Días del Libro de Lectura 1997
Pilar Solana y Gloria Hervás

58

LIBROS

76

AGENDA

82

EL ENANO SALTARÍN

Conversaciones políticas

EDITORIAL	3
Paulo Freire	
AGENDA	6
ENTREVISTA	8
Manuel Delgado	
La razón paradójica	
J.M ^o Cuenca	

P

PRÁCTICA



Los primeros garabatos

INFANTIL	
El color de las ideas	17
E. S. Garrate	
L. Bellver	



INFANTIL/PRIMARIA	
Lenguaje audiovisual en todo el centro	20
M.A. Guillén	

PRIMARIA	
La biblioteca de Carabaña	
Encuentros entre niños y adultos	24
Autores varios	



Llevar las clases al parque

ESO	
Lecciones de los parques urbanos	27
E. González	

BUP	
La materia	
Una diversificación curricular para el ámbito científico	31
J.C. Codina	

REPORTAJE	36
Casal dels Infants del Ravall	
A favor de los desfavorecidos	
A.M ^o Fort	

Una propuesta para mejorar la educación y calidad de vida de los niños y familias de un barrio barcelonés deprimido.

TM

TEMA DEL MES

TUTORÍA Y EVALUACIÓN

Tres experiencias innovadoras que muestran de qué modo se organiza una evaluación compartida entre docentes, alumnos y padres.

Presentación: Responsabilidad compartida	43
--	-----------

La evaluación no es un callejón sin salida	44
D. Solinas	

Evaluar, mejor que dar notas	50
Autores varios	

De los objetivos a la calificación	58
C. Sánchez	

Tarea a tres bandas	64
J. Jiménez	
R.M ^o Martínez	

Para saber más	68
R. Bisquerra	

O

OPINIÓN

PENSAMIENTO	73
No pongamos puertas al campo	
Lipman: educación para la complejidad	
V. Ferrer	

DOCUMENTOS	84
Centros de Profesores y Recursos	
Continuidad necesaria	
Autores varios	

TRIBUNA	90
El Freire que yo conocí	
R. Flecha	

MURAL	92
-------------	-----------

LIBROS	101
--------------	------------

100 números de cultura

Después de una larga tarea profesional, DELIBROS celebra con júbilo su número 100. Para esta ocasión tan especial hemos elaborado un número diferente, con el apoyo de importantes personalidades del mundo de la cultura. Los artículos que conmemoran este aniversario son:

El libro como instrumento de política exterior

Esperanza Aguirre

Página 23

La promoción del libro y la lectura: el caso de las ferias del libro

Fernando Rodríguez Lafuente

Página 24

Aniversario compartido

Juan de Isasa

Página 26

Elogio (alarmado) de la librería

Antonio Muñoz Molina

Página 28

Libros, bibliotecas y bibliotecarios

Luis Alberto de Cuenca

Página 30

La mirada de los libros

Juan Cruz

Página 32

La edición en Madrid

Fernán Vargas

Página 34

El ensayo

José Antonio Marina

Página 36

Los libros más baratos

Luis Mateo Díez

Página 41

El libro científico, técnico y universitario

Josep M. Boixareu

Página 42

La edición electrónica y sus metamorfosis

José Antonio Millán

Página 46

Ambivalencias del libro infantil y juvenil. 1988-1997

Parece que el tiempo no pasa, pero si miramos hacia atrás vemos una trepidante evolución que nos hace tomar conciencia de la lenta introducción del futuro. Un especialista en el libro infantil y juvenil ha realizado para nosotros, con motivo de nuestra celebración, un amplio panorama de los libros infantiles desde el nacimiento de DELIBROS hasta el momento actual.

Pablo Barrera

Página 50

Precio Fijo. Propuesta francesa de Alain Gründ

Un tema que preocupa enormemente a los editores y libreros españoles es la cuestión del Precio Fijo. El presidente de la UIE hizo unas reflexiones que reproducimos ahora para nuestros lectores.

Página 54

Historia de la producción de libros en España

Aunque siempre se desarrolla la conciencia colectiva de que "todo va mal" para el sector de la edición las cifras no han sido tan negativas en los últimos años. Hacemos un repaso general por los principales aspectos de la edición desde 1988 hasta 1996.

Teresa M. Peces

Página 58

Economía de América Latina durante el primer trimestre de 1997

Para los editores españoles la evolución económica de los países latinoamericanos siempre es de sumo interés.

Julio Argüelles

Página 63

Glosario. Del número 1 al 100

Un rápido recorrido por los principales artículos aparecidos en DELIBROS desde su nacimiento hasta este mismo número.

Página 78

Editorial	4
Edición Electrónica	6
Novedades	10
Señales de humo	66
Actualidad	68
Internacional	74
Producción editorial	88

HECHOS Y CONTEXTOS

4

Buzón del lector

5

Editorial

7-9

En primera persona

10-11

Trazos

12

Formación y especialización

13-18

¿Qué es?

19-22

Bibliotecas escolares

23

Direcciones Web

24-26

Libro infantil y juvenil

27-64

**DOSSIER. CONSERVACIÓN DEL MATERIAL BIBLIOTECARIO:
DIGITALIZACIÓN (II)**

Coordinado por M^a Antonia Ontoria García y Javier Pérez Iglesias
La digitalización como medio para la preservación y acceso a la
información en archivos y bibliotecas, por Julián Bescós y Juan
Navarro ■ La digitalización en la Fundación Sancho el Sabio, por
Carmen Gómez ■ Proyecto Dioscórides: una biblioteca digital en la
Universidad Complutense de Madrid, por el Equipo del Proyecto
Dioscórides ■ La literatura sobre conservación y restauración del
Patrimonio Bibliográfico: estado de la cuestión, por Alicia García
Medina.

65-66

Convocatorias

Sumario

Razones para el cambio: la visión de una empresa de documentación del mercado de servicios Por Carlota Bustelo y Elisa García-Morales	1	Fin de <i>Infosage</i>	14
Búsqueda de/por citas desde intranet.....	1	El dinero no do la genialidad pero ayuda Por Borja Marcos	14
Capital intelectual y trabajo temporal Por Añons Cornella	6	Seguridad en el correo electrónico	17
La estrategia Internet de las televisiones españolas.....	8	Mensajes <i>GSM</i> gratis	17
La imaginación es el motor de Internet.....	9	Cómo funcionan los servicios de búsqueda en Internet: un informe especial para navegantes y creadores de información (Parte II) Por Lluís Codina	18
Definir las políticas de información	9	Carmen Galbán	27
Índice de la <i>Sociedad de la Información, (Information Society Index)</i>	9	Fórum sobre archivos electrónicos Por Jordi Serra Serra	28
La <i>Ifla</i> busca intérpretes	10	La información como un recurso en los negocios	29
<i>Literature Online</i>	10	Encuentro Nacional sobre Bibliotecas Escolares	30
Mercado de software	12	III Jornadas de Documentación científica y cuidados de la salud	30
El panorama editorial en la revolución electrónica Por Cristina García Testal y José Manuel Barrueco Cruz	12	Obras de referencia en Internet Por Jaume Baró i Queralt	32
		<i>IweTel</i> se traslada a <i>Rediris</i>	35
		Agenda	30

“Sommaire”



INTER BCD mode d'emploi

> *INTER BCD, comment ça marche ?* • p. 2



Éditorial

> *Un peu de respect* • p. 3



BCD au quotidien

> *Série pratique - 4^e épisode. Découverte et classement des nouveaux livres* • p. 4



Un sentiment de gâchis p. 5

> *Une BCD pour aider les élèves* – Colette Marcotorchino • p. 6

> *Des “docs” se mobilisent* • p. 8



Objectif : lire

> *Monsieur Livre et ses lectures* – Marie-Claude Javerzat • p. 25



Fenêtre ouverte

> *Pour une redécouverte de la poésie à l'école* – Jacques Fournier • p. 28



Du côté des éditeurs

> *Nouveautés pour enfants et adultes* • p. 31

Cahier des livres

Les nouveautés en littérature de jeunesse de la maternelle à la sixième.

Analyses critiques pour les BCD et les bibliothèques • p. 9

Nouveauté : un bon de commande pour votre libraire



4 *Estadísticas comparadas
del libro 1993 a 1995*

32 *Promover la lectura beneficiosa
a la industria editorial*

POR ALFREDO WEISZFLOG

36 *La oferta editorial
latinoamericana:
un importante desarrollo*

POR LUIS FERNANDO SARMIENTO

Junio 1997

Contenidos

Número 20

Temas

16

Entrevista a Ed Knowlton

El responsable de comunicaciones de Eudora revela los objetivos de la empresa de correo electrónico más extendido de Internet.

18

Navegación potente

Acelere su navegación sin dispendios actualizando su ordenador o adquiriendo un módem más veloz. 50 trucos esenciales para obtener algo de velocidad extra.

26

TV e Internet: matrimonio de conveniencia

A la espera de la llegada del híbrido televisión-ordenador que los unirá para siempre, los dos grandes medios de comunicación de este siglo no cesan de hablar uno del otro.

34

¡Cuidado, nos vigilan!

Los fisgones de la Red saben donde vive, cómo gasta su dinero y con quién flirtea. Cotton Ward quiere saber qué dice la gente de ella y de usted.

50

¡Push, Push, Pusssh!

Los servicios de información Push le traen toda la información directamente a su ordenador para que no tenga que pasar horas y horas escudriñando la Red.

66

De compras por la Red

Conozca los centros, las ofertas y las argucias de los comerciantes on line.



12 Selección de los mejores artículos que la prensa dedica a Internet.



14 Nuestra biblioteca adquiere dos títulos: Telefonía en Internet e Internet a los 40. El primero destinado a los que quieren estar a la última y el segundo a quienes necesitan un reciclaje urgente.

TecnoRed

72 **Análisis digital**
Algunos proveedores de acceso a Internet anuncian a bombo y platillo un ancho de banda de 34 MB. ¿Qué hay de cierto en estas ofertas? ¿Supone en realidad una mejora en la calidad del servicio? Rodolfo Lomascolo le da las claves para saber de qué va la cuestión.

74 **Para empezar**
Para conectarse sólo necesita un ordenador adecuado, un módem y... un Proveedor de Acceso a Internet. Susan Whright le ayuda a la hora de escoger sin equivocarse.

76 **Webmaster**
Jesús Tramullas repasa uno por uno los «demonios» que hacen posible que Internet sea como es.

78 **A por JavaScript**
En esta segunda lección de JavaScript, Amadeo Brugués explica los diferentes tipos de datos que podemos incluir en nuestra página con este lenguaje y las instrucciones básicas para modificarlos.

91 **Disco de portada**
Ocho páginas repletas de todo el software que necesita para navegar, organizar sus resultados, recibir información Push y protegerse de quienes quieren entrometerse en su vida privada on line.



Editorial:

L'adjunt al Síndic de Greuges pel benestar de la infància. 1

Monogràfic:

La formació permanent, per a què?

Formació permanent i projectes d'escola.
Josep Francí 2

El com de la formació permanent.
Situacions i activitats.
Pere Darder 10

Entorn a la formació permanent: conversa entre C. Amorós, J. Cambra, M. Teixidor i J. Aguilar. *Ernest Alòs* 17

Les organitzacions que aprenen.
Àngel Font Suñé 30

Algunes opinions-valoracions sobre la Formació Permanent. *J. Massana, A. Méndez, C. Parellada, T. Sánchez, M. J. Dejoz, I. Miró i F. Sanfelú* 38

Bibliografia complementària.
Biblioteca Rosa Sensat 46

Escola.

Experiències escolars:

De Robin Hood al 2050. Una experiència d'integració a l'ESO.
M. Cristina Fernández López 50

Informàtica:

Informàtica i tecnologia en l'ESO.
Ensenyar informàtica?
Jordi Regalés i Barta 57

Escola i societat.

Comunicació:

Imatge del centre educatiu. Importància de la comunicació. *Mercè Soler* 66

Novetats bibliogràfiques.

Amb lletra petita. *Juli Palou* 71
Altres novetats. 75

Textos legals. 78

SUMARIO

6 SABER O NO SABER

El Consultorio de la Tía Julia, Tal como eran, Rosas y cactus, El rincón del delirio, Cada duende en su rincón, Los porqués y los habituales artículos de opinión de nuestros especialistas.

24 ACTUALIDAD

Las polémicas, las presentaciones, los contratos más sustanciosos, los proyectos mejor guardados... Desvelamos, todo aquello que se cuece en el mundillo literario de nuestro país.

42 ENTREVISTA

Charlamos con la escritora Ángeles Caso acerca de su nueva novela titulada *El mundo visto desde el cielo*, una historia de

tono intimista y reflexivo que tiene a un pintor como protagonista.

49 GALERÍA DE CLÁSICOS

Moby Dick, la famosa obra de Herman Melville que narra la tenaz y obsesiva persecución de la temida ballena blanca por el capitán Acab, sigue fascinando a millones de lectores. El texto de Nuria Vidal desvela las claves de esta mítica historia y el escritor chileno Luis Sepúlveda aporta su particular visión de la mítica ballena.



56 REPORTAJE

La escritora norteamericana Anne Rice, autora de la famosa saga de novelas iniciada con *Entrevista con el vampiro*, es una de las grandes renovadoras del género de terror. Presentamos un reportaje donde explicamos el porqué de su éxito.

60 INFORME

La Real Academia Española de la Lengua es la venerable institución encargada de velar por la buena salud del idioma

castellano. Hemos preparado un amplio informe donde explicamos sus orígenes, funciones, publicaciones y el nombre de los académicos que la integran.

90 COMPARATIVO

Conseguir una perfecta conjunción sexual no siempre resulta fácil. El comparativo de libros de sexo que hemos preparado puede ayudar a más de una pareja a disfrutar plenamente de su vida íntima.

96 LA BIBLIOTECA DE ...

Descubrimos los gustos literarios de Cristina Almeida, una de las personalidades políticas más respetadas y queridas de nuestro país.

3	INFORMATIONS
10	NOUVEAUTÉS
	NOTES DE LECTURE
45	« Elzbieta - L'Enfance de l'Art », <i>par Élisabeth Lortic</i>
47	« Visages et paysages du livre de jeunesse », <i>par Viviane Ezratty</i>
49	« Panorama de l'illustration du livre de jeunesse français », <i>par Claude-Anne Parmegiani</i>
	ÉCHOS
50	« Autour de notre jardin », <i>par l'équipe de la bibliothèque des enfants de La Joie par les livres</i>
52	« L'arrivée des cédéroms à la bibliothèque des enfants de La Joie par les livres », <i>par Mayalen Etchegoyhen</i>
59	DOSSIER : L'ILLUSTRATION DES DOCUMENTAIRES
61	EN AVANT LES IMAGES, <i>par Françoise Ballanger, Brigitte Andrieux, Élisabeth Lortic et Jacques Vidal-Naquet</i>
69	L'IMAGE EN DANGER ?, <i>par Denys Prache</i>
79	CRÉER DES LIVRES, CHOISIR DES IMAGES, <i>par Jean-Michel Coblenç</i>
86	LA MALICIEUSE VERTU D'UN REGARD D'AUJOURD'HUI, <i>par Philippe-Jean Catinchi</i>
90	L'ORBIS SENSUALIUM PICTUS DE COMENIUS, <i>par Michel Defourmy</i>
95	LE ROMAN DE LA VIE, <i>par Claude-Anne Parmegiani</i>
103	LE MONTREUR D'IMAGES, rencontre avec Jean-Michel GUILCHER, <i>par Michel Defourmy et Élisabeth Lortic</i>
111	IMAGE, ENFANTS ET SCIENCES, <i>par Marie-Claire Gaudefroy-Valibouse, Martine Lesquelen, Sandrine Hébert et Sylvie Lebas</i>
115	EXPOSITION D'ILLUSTRATION « NON FICTION », Foire internationale du livre pour enfants. Bologne 10-13 avril 1997, <i>par Marie-Michèle Poncet</i>
120	REVUE DES REVUES

	Presentación	5
	<i>Modelo de qué</i>	6
	Entresijos	
	TK y las Bibliotecas Escolares en Madrid	
	por Francis Soto Alfaro	9
	<i>Literatura infantil en los años 90</i>	
	por Asun Díez Ajona y Nuria Moracho Pérez	13
	<i>Calidad de servicio en la atención al usuario</i>	
	por José Ignacio Etchegaray y Karmele Barrena	15
	<i>En la biblioteca de: BARAÑAIN. Noticia de un traslado</i>	
	por M. ^a Eugenia Martínez Manzarbeitia y Anabel Olaso Val	21
	<i>Factores positivos para animar a la lectura</i>	
	por Laura Zardoya	24
	<i>Pequeños protagonistas de la Biblioteca Pública de Cascante</i>	
	por Charo Orrio Recalde	25
	<i>Las historias que contaban nuestros abuelos</i>	
	por Jesús Arana Palacios	28
	<i>Bibliotecas infantiles en Navarra</i>	
	por Carmen Ros y Clara Flamarique	33
	<i>Liburutegi berraurkituta. La Biblioteca reencontrada</i>	
	por Ana Pérez-Ilzarbe	39
	<i>Publicaciones recibidas</i>	42
	A fondo	
	<i>Juantxo Elizari o el discreto encanto de un bibliotecario general</i>	
	por Juana Iturralde Sola	44
	Estudios y artículos	
	<i>Ciudadela de las Bellas Artes.</i>	
	<i>Biblioteca en el jardín de la Ciudadela de Pamplona</i>	
	por Xavier Chérrez	52
	<i>La Biblioteca del acuartelamiento de Aizoain</i>	
	por Ignacio Panizo Santos	63
	<i>Euskara gure ondare bibliografikoaren katalogazioan</i>	
	por Agurtzane Juanena	71
	<i>La experiencia del usuario/investigador de bibliotecas:</i>	
	<i>la búsqueda y consulta de documentación demográfica-estadística</i>	
	<i>de Pamplona</i>	
	por Sagrario Anaut Bravo	76
	<i>Alberto en el jardín</i>	
	por Carlos Remón Sanjuan	80
	<i>Don Pío Caro Baroja nos escribe</i>	86
	<i>De libros, escritores y bibliotecarios</i>	
	por Juan Ramón Corpas Mauleón	87

LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Aloy, Josep María. Infancia en risc, adolescència en conflicte. En : Faristol, Abril 1997, n.º 27, p.5/11.

*El artículo gira en torno a las obras de literatura infantil y juvenil que abordan temas como la pobreza, la soledad, la marginación, la inadaptación y la delincuencia. Se analiza la presencia del niño desde dos perspectivas: como víctima pasiva y como agente activo en su relación con el mundo adulto y su entorno.**

Bach, Mauricio. Gosciny, un maestro del humor. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Mayo 1997, n.º 94, p.49/56.

*Amplio repaso a esta significativa figura de la historieta, en el que se recorre su trayectoria como guionista y se comentan sus trabajos más significativos.**

Barrena, Pablo. Ambivalencia del libro infantil y juvenil: 1988-1997. En: Delibros, Junio 1997, n.º 100, p. 50/53.

*Análisis de la situación del libro infantil y juvenil en los últimos diez años; el autor no aprecia avances notables respecto a su consideración por parte de las instituciones públicas, denuncia la fragilidad de las estructuras culturales que limitan su expansión, repasa el comportamiento editorial y el momento que vive la escritura y la ilustración.**

Borrero, Lucía. Novela juvenil y diversidad étnica. En: Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil, Enero/Junio 1997, n.º 5, p.16/23.

Detallado estudio sobre la imagen que la literatura juvenil norteamericana ofrece de los latinoamericanos, los estereotipos del hispano y de la cultura latina. Como complemento, la visión con la que el Sur responde al Norte.

Burns, M.; Flowers, Ann A. Have Book Bag, Will Travel: A Practical Guide to Reading Aloud. En: The Horn Book, Marzo/Abril 1997, p.118/189.

*Una guía práctica con consejos para leer en voz alta y compartir la lectura en familia: dónde y cuándo leer, qué leer y cómo leer.**

Caperucita Roja cumple 300 años. En: Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil, Marzo/Abril 1997, n.º 147, p.59/86.

*Espacio monográfico dedicado al cuento de Perrault que incluye varios artículos. Los artículos abordan una lectura psicológica del cuento, su evolución, la figura del lobo y ofrece distintas aplicaciones didácticas.**

Demers, Dominique. Un nouveau mythe de l'enfance. En: Alice, 1997, n.º 4, p.20/30.

*Sobre la representación de la infancia en la literatura para jóvenes, desde los héroes ejemplares del XVII a la visual actual. Relato del cambio y evolución en sintonía con el avance social y la modificación de la relación niño/adulto.**

Despinette, Janine. Considérations sur l'album contemporain. En: Alice, 1997, n.º 4, p.14/19.

*Analiza las características del álbum ilustrado como objeto artístico, artesanal e industrial. La relación texto/imagen de lo que denomina literatura en colores. Destaca como valores su universalidad y desarrollo artístico.**

Díaz, Fanuel Hanán. Variaciones sobre el tratamiento del tema de la muerte en la literatura infantil.

En: Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil, Julio/Diciembre 1996, n.º 4, p.2/11.
El autor pasa revista a la presencia del tema de la muerte en los libros infantiles, constatando la

* INTERESANTE

** MUY INTERESANTE

superación de una larga etapa en la que el tema se eludía o disfrazaba y era uno de los tabúes más claros de la literatura infantil.*

Durand, Tony. Quelques-unes des nouvelles tendances de la Bande Dessinée. En: Les Actes de Lecture, Junio 1997, n.º 58, p.50/57.

Se revisa la actualidad de la historieta contemporánea a partir de tres tendencias establecidas: autobiográfica, experimental y literaria.

Gárate, Arantza. Niños, niñas y libros: las diferencias de género en la literatura infantil y juvenil. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Junio 1997, n.º 95, p.7/17.

*Plantea la importancia de la LIJ como vehículo de transmisión ideológica y cultural. Analiza el comportamiento de la producción en relación al sexismo y reparto de roles. Denuncia la permanencia de estereotipos y presenta su evolución.**

Guerrero Salazar, Susana. Los animales en la escena; Las funciones de los animales en el teatro infantil. En: Amigos del Libro, Abril/Junio 1997, n.º 36, p.7/20; 21/34.

En estos dos artículos se hace un recorrido por las obras de literatura infantil con personajes animales, interrelacionando el cuento y el teatro en el 1.º y centrándose más en el género dramático en el 2.º.

L'illustration des documentaires. En: La Revue des livres pour enfants, Junio 1997, n.º 175/176, p.61/119.

*El espectacular desarrollo de los libros infantiles de carácter documental sirve de base a este extenso dossier. En diversos artículos se revisa la producción centrandó la atención en las ilustraciones y otras imágenes que acompañan a los textos informativos. Se pasa revista a las tendencias, tipos y estilos, a su relación con el texto y al proceder de los niños tomándolas como apoyo de entrada al dominio científico. Se dedica un artículo al Orbis Pictus de Comenio (1658), considerado como el primer libro infantil.***

Mañá, Teresa. Recursos en Internet. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Mayo 1997, n.º 94, p.22/26.

*Aproximación a algunas de las posibilidades que internet ofrece en relación con el libro infantil. Recoge direcciones de centros especializados que pueden servir de guía para la navegación, además de revistas, bases de datos y bibliotecas infantiles presentes en la red.**

Mariño, Ricardo. En torno a la literatura juvenil. En: Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil, Enero/Junio 1997, n.º 5, p.24/27.

*Dos autores argentinos reflexionan acerca de la literatura juvenil: desde un lado se pone en cuestión la excesiva tutela del adulto que generalmente da lugar a una literatura «pasada por agua», y desde otro, la mayor ingenuidad de la narración dirigida a los jóvenes, se destaca como goce, más que como limitación.**

Moëlo, Hervé. Des livres d'art pour enfants. En: Les Actes de Lecture, Junio 1997, n.º 58, p.12/16.

*El autor hace una análisis de los libros de arte para niños: las ilustraciones, el texto, la forma de acercamiento al artista y/o a la obra de arte. Toma como guía 6 títulos que adoptan presentaciones más ligadas a la ficción o de mayor carácter documental.**

Névant, Alain. Horreur. En: Lecture Jeune, Abril 1997, n.º 82, p.29/33.

*Dentro del género fantástico, se buscan pistas tras la definición del terror y se ofrece una aproximación histórica, evolución y retrato actual, del terror en la literatura. En el mismo número se incluyen entrevistas con editores y un análisis de las colecciones francesas dedicadas a este género.**

Newman, Lesléa. Heather and Her Critics. En: The Horn Book, Marzo/Abril 1997, p.149/153.

La autora americana aborda las reticencias y la abierta censura existente en la literatura infantil y juvenil para ofrecer distintos modelos familiares y más en concreto, familias con miembros homo-

sexuales. En su alegato parte de las críticas y del cuestionamiento de sus creaciones, en especial del libro *Heather Has Two Mommies*.*

Osoro Iturbe, Kepa. Luis Matilla: balones de colores para la creatividad. En: Amigos del Libro, Enero/Marzo 1997, n.º 35, p. 39-54.

*Entrevista con este reconocido hombre de teatro en la que se aborda el papel de la expresión dramática en el desarrollo personal y social del niño, destacando su carácter globalizador e interdisciplinar, se hace una valoración crítica de la oferta teatral para los más pequeños en España y se repasan las creaciones más recientes de este autor.**

Ottevaere-van Praag, Ganna. L'humour dans le roman pour la jeunesse: évolution d'une forme d'esprit et d'une technique. En: Alice 1996, n.º 3, p.59/68.

*Qué aporta el humor, cómo utilizan la técnica humorística los escritores y su valor pedagógico. Las formas que el humor adopta en la narrativa juvenil, como compañero de un espíritu de apertura, antidogmático, elemento deformador y crítico que favorece el acercamiento al punto de vista del joven.**

Parravano, Martha V. Rumpeta-ing through Reading: Picture Books for the Very Young. En: The Horn Book, Marzo/Abril 1997, p.163/169.

Sobre álbumes para los niños más pequeños, repaso a autores y títulos de libros ilustrados dirigidos a prelectores y lectores iniciales.

Rives, Caroline. Le mystère dans le roman pour la jeunesse. En: La Revue des livres pour enfants, Abril 1997, n.º 174, p.58/67.

La autora trata de desentrañar las claves de la producción de novelas de misterio en la literatura juvenil y la razón de la fuerte atracción que el joven siente por el género.

Thiran, Catherine. Pour les contes traditionnels. En: Alice, 1997, n.º 4, p.68/88.

Al hilo de la proliferación de talleres y semanas del cuento organizados en las bibliotecas y otros espacios, la autora reflexiona sobre los objetivos de los cuentos tradicionales, la definición del cuento moderno y el papel del adulto en la elección y transmisión de este género literario.

BIBLIOTECAS

Arrignon, Catherine; Jean-Victor, Anne. La recherche documentaire, c'est fantastique!. En: Inter CDI, Mayo/Junio 1997, n.º 147, p.13/14.

El estudio del género fantástico en literatura sirve de base para transmitir las estrategias y habilidades de búsqueda e investigación documental en la biblioteca escolar a los alumnos de secundaria. Se describe la experiencia, el trabajo con todos los soportes documentales y se hace balance de la misma.

Aubin, Yves. La bibliothèque et la culture. En: Bulletin des Bibliothèques de France, 1997, T.42, n.º 1, p.30/34.

*Partiendo de la consideración de la biblioteca como institución cultural del municipio, reflexiona sobre su papel en este sentido en el contexto de una sociedad dominada por los flujos de información. Repasa las actuaciones: programas y actividades, que ha de emprender como promoción y difusión del saber y la cultura entre los ciudadanos.***

Baillon-Lalande, Dominique. Missions multiples et nécessaires convictions. En: Bulletin des Bibliothèques de France, 1997, T.42, n.º 1, p.35/40.

Advierte del peligro de adoptar un vasto dominio de misiones y terrenos de acción imposibles de abarcar, interrogándose sobre la conveniencia de delimitar el campo de acción en aras de la efi-

*cacia. Destaca la necesidad de colaboración con otros agentes e instituciones para poder dar una respuesta a los interrogantes que la biblioteca tiene planteados.**

Barciela, P. La biblioteca como elemento integrador. En: Comunidad escolar, Junio 1997, n.º 588, p.11. *Se presenta la experiencia de un centro escolar gallego de enseñanza primaria, tomando la biblioteca y el libro como motores de la actividad escolar, base de aprendizajes múltiples y herramienta tanto de refuerzo del aprendizaje como de integración social y afectiva del alumnado.**

Bènichou, J.P. Avril 1980: le tout premier bilan. En: Les Actes de Lecture, Junio 1997, n.º 58, p.54/57. *Balance sobre las intenciones y realizaciones de las BCD (Biblioteca Centro de Documentación), bibliotecas escolares en los centros de E. Primaria franceses.*

Bènichou, J.P. Les BCD: quelles réalités dans les hauts de Seine?. En: Les Actes de Lecture, Junio 1997, n.º 58, p.58/64. *Repaso a la situación de las Bibliotecas escolares/ E. Primaria en este departamento francés: integración en la actividad docente, gestión compartida, papel dinamizador y de cambio.**

La biblioteca de Carabaña: encuentros entre niños y adultos. En: Cuadernos de Pedagogía, Junio 1997, n.º 259, p.24/26. *Relato sobre la recuperación de una vieja biblioteca pública en una pequeña población por parte de una escuela rural y un centro de educación de adultos. El esfuerzo común se completa con la propuesta de actividades en torno al libro y la lectura.*

La biblioteca escolar en Internet. En: Educación y Biblioteca, Junio 1997, n.º 80, p.19/23. *Tras una introducción de Ramón Salaberría, Paulette Bernhard presenta las principales listas de discusión sobre la biblioteca escolar que ofrece la red y José A. Merlo Vega ofrece una selección comentada de páginas web que ofrecen información y recursos para bibliotecas escolares y públicas.**

Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de la F.G.S.R. Ordenar para desordenar. En: Educación y Biblioteca, Mayo 1997, n.º 79, p.17/18. *Se presenta la nueva andadura del servicio dirigido a los más pequeños, entre 3 y 6 años, de la biblioteca de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca. Se da cuenta de la nueva dinámica emprendida con objeto de conseguir una mayor autonomía de los niños y niñas: reorganización del espacio y de la colección y clasificación por centros de interés reforzada por ideogramas.*

Cottrell, Jenny. How Can the School Library Help Children With Learning. En: The School Librarian, Mayo 1997, vol.45, n.º 2, p.68 y 73. *Propone diversas actuaciones y espacios de estímulo y apoyo que la biblioteca escolar puede proporcionar a aquellos alumnos con dificultades de aprendizaje. Se toma como base la experiencia realizada en un centro de E. Secundaria sobre las necesidades detectadas.**

Coulaud, Marie-France. Maths et CDI. En: Inter CDI, Marzo/Abril 1997, n.º 146, 12/15. *Recoge el planteamiento y el desarrollo práctico del trabajo conjunto entre el documentalista del CDI de un centro de secundaria y el área de matemáticas, dos socios no muy habituales, que pone de manifiesto la interdisciplinariedad de la biblioteca escolar.*

Espinás, Eulalia. Pésima realidad de la biblioteca pública. En: Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil, Mayo/Junio 1997, n.º 148, p.12/19. *Entrevista realizada por M^a del Pilar Aunós Maureso a la directora de la F.Bertelsmann en España con motivo de la celebración de las I Jornadas de Bibliotecas Públicas y Políticas Culturales (Barcelona, 1997). Se aborda la concepción y funciones de la biblioteca pública, la situación de las escolares y el trabajo de la propia fundación.*

Etchegoyhen, Mayalen. L'arrivé des cédéroms à la bibliothèque des enfants de la joie par les livres.

En: La Revue des livres pour enfants, Junio 1997, 175/176, p.52/58.

Da cuenta del proceso de integración de nuevos soportes en la biblioteca infantil: objetivos, trabajo preparatorio, reorganización del espacio, fondos y selección. Tras la presentación del funcionamiento del servicio, concluye con una valoración al año de apertura.

Grupo de Trabajo de Bibliotecas escolares de Salamanca. I Encuentro de Bibliotecas Escolares. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Mayo 1997, n.º 94, p.57/60.

Reseña y comentario de las conclusiones y expectativas creadas tras la celebración del Encuentro Nacional de Bibliotecas Escolares, organizado por el MEC y la FGSR (Madrid, marzo de 1997).

Guérin, Claudie. Lire à l'hôpital. En: La Revue des livres pour enfants, Abril 1997, n.º 174, p.51/57.

*Presenta las condiciones y exigencias de los servicios bibliotecarios para niños en hospitales. Expone las necesidades y características de la demanda de lectura de estos niños y la manera de dar respuesta desde la biblioteca.**

Leturcq, Sandrine. Titulaire académique: sang neuf, sans attache. En: Inter CDI, Marzo/Abril 1997, n.º 146, p.6/9.

Plantea la situación y problemática de los Titulaire Académique, una nueva generación de documentalistas para los CDI (Centros de Documentación e Investigación franceses en enseñanza secundaria). Expone las implicaciones en el desarrollo de sus funciones e integración en la comunidad escolar.

Ontoria García, Mª Antonia; Pérez Iglesias, Javier, coords. Marketing para bibliotecas. En: Educación y Biblioteca, Abril 1997, n.º 78, p.32/65.

Dossier que recoge diversos artículos sobre el marketing en los servicios bibliotecarios: definición, pautas, evaluación y papel de los usuarios.

Patrick, K.E. Ideal Attitudes: A Library for the Millennium. En: The School Librarian, Mayo 1997, vol.45, n.º 2, p.70, 72 y 73.

*Establece los elementos fundamentales que ha de recoger una política de lectura en los centros educativos y reflexiona sobre las las actitudes que deben primarse en relación con la biblioteca escolar.**

Pérez López, Ana. La biblioteca escolar en los países de la Unión Europea. En: Educación y Biblioteca, Abril 1997, n.º 78, p. 24/29.

Conferencia desarrollada en el marco del I Encuentro Nacional sobre Bibliotecas Escolares (Madrid, marzo 1997) en la que se da repaso a la situación, diversa y plural, de los servicios bibliotecarios escolares en el ámbito comunitario, comparando los modelos de distintos países.

Petit, Michèle. De la bibliothèque au droit de cité. En: Bulletin des Bibliothèques de France, 1997, T.42, n.º 1, p.6 /11.

*Sobre el papel de la biblioteca como elemento integrador de las poblaciones marginales y en especial de la población juvenil. Reivindica la toma de postura de la biblioteca contra la exclusión y la relegación social de ciertos grupos minoritarios y desfavorecidos, ayudando, tanto a la construcción de la propia persona como a su integración social y profesional.***

Robinson, Cynthia A. Public Library Services to Disabled Children: A National Survey of Large Systems. En: Journal of Youth Services in Libraries, 1997, vol.10, n.º 3, p.283/290.

*A partir de un estudio realizado en Norteamérica se presenta la evolución de las bibliotecas públicas en cuanto a la atención de niños con distintas discapacidades. Se da cuenta de las innovaciones en relación a los equipamientos, programas, facilidades y servicios que se ofrecen a esta población.**

Tabah, Dominique. Le rôle social et culturel des bibliothèques vu de Bobigny. En: Bulletin des Bibliothèques de France, 1997, T.42, n.º 1, p.41/50.

*Tras definir y repasar históricamente la misión de las bibliotecas municipales, la autora expone los principios y actuaciones emprendidas por el equipo de la biblioteca de Bobigny, entorno de París, que sirve a una comunidad desfavorecida, donde el paro y el fracaso escolar es grande.**

LECTURA Y ESCRITURA

Canals, Ramón. Hay una sobrevalorización de la lectura en las escuelas. En: Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil, Marzo/Abril 1997, n.º 147, p.10/13.

*Entrevista de M^ªP. Aunós Maureso a Ramón Canals, psicopedagogo y profesor de la Universidad de Girona. Partiendo de una investigación realizada con 7.000 escolares de Cataluña, se analiza el nivel de lectura y comprensión de niños y jóvenes. Se hace especial hincapié en los factores que hacen disminuir el interés por la lectura a partir de los cursos intermedios de EGB.***

Estevan, Mariano. El derecho a no leer. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Mayo 1997, n.º 94, p.31/35.

Partiendo del enunciado que Pennac recoge como uno de los derechos del lector, el autor pone en cuestión el tratamiento de obligatoriedad que se da a la lectura en la escuela. Propone como alternativa la creación de momentos de lectura libre en el aula.

Hervé Moëlo, coord. Formation, analphabtisme et illettrisme. En: Les Actes de Lecture, Junio 1997, n.º 58, p.72/103.

*El dossier está dedicado, por un lado, a los contenidos pedagógicos de la educación de adultos y, por otro, trata de situar el analfabetismo y el iletrismo en el paisaje de la sociedad actual.**

López Molina, Juan. Ganas de leer. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Mayo 1997, n.º 94, p.7/12.

Consideraciones sobre la introducción de la literatura infantil en el aula, como material pedagógico en la enseñanza-aprendizaje de la lengua y con el objetivo de crear hábitos lectores desde el área de Lengua.

Maris Fernández, Stela. Ambientes y tiempo para que viva la lectura. En: Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, Junio 1997, n.º 47, p. 53/58.

*Ante las deficiencias que se detectan en los escolares en relación a la lectura, insite en la necesidad de poner en contacto al niño con el libro desde edades tempranas. Analiza el papel de la escuela y la importancia de educar a los alumnos como lectores polivalentes.**

Poulain, Martine. Lectures publiques dans l'espace rural européen. En: Bulletin des Bibliothèques de France, 1997, T.42, n.º 1, p.60/63.

Semblanza de la situación en materia de lectura y servicios bibliotecarios, de las zonas rurales europeas, condicionantes y evolución del estado de la cuestión.

Ramírez García, Antonio. La creatividad en el aula: una experiencia práctica. En: Aula de Innovación Educativa, Junio 1997, n.º 62, p. 71/73.

Aborda el tema de la creatividad como instrumento útil para la enseñanza de la lengua y la literatura. En relación a una experiencia desarrollada en el nivel de 2.º de ESO, se centra en la motivación a la expresión escrita, recogiendo actividades y propuestas para desarrollar en el aula.

Reyzábal, M^ª Victoria. Los talleres de narrativa. En: Trípala-Trápala, Mayo 1997, n.º 19, p. 53/64.

Plantea el taller de narrativa orientado a lo formal, con el objetivo de lograr que el alumno llegue a ser capaz de utilizar adecuadamente las distintas estructuras. Dibuja un completo cuadro de

*narrativa verbal (oral/escrita, en prosa/en verso) y no verbal, ligada a otras formas de expresión y lenguajes (gestual, icónico, musical y audiovisual).***

Sideris, Alix; Hersh, David. Why drama for children?. En: CCL, 1997, n.º 85, p. 52/59.

Entrevista de Theo Heras a dos enseñantes en la que se presenta el trabajo de aproximación al teatro que desarrollan con alumnos de distintos niveles, de educación infantil a secundaria. Este acercamiento se realiza paralelamente desde el juego dramático y la escritura de textos.

Tusón, Vicente. La poesía en las aulas. En: Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil, Mayo/Junio 1997, n.º 148, p.20/28.

Trata del papel de la literatura en el aula y expone experiencias de acercamiento a la creación poética, realizadas con alumnos de 1.º y 2.º de Bachillerato.

Zaid, Gabriel. Interrogantes sobre la difusión del libro. En: El Libro en América Latina y el Caribe, Julio/Diciembre 1996, n.º 82, p.38/48.

Sobre las características del libro, su lugar entre los medios de comunicación, su influencia y el alcance y obstáculos de su difusión.

PROMOCIÓN DE LA LECTURA

Cuéntame un cuento. En: Padres y maestros, Abril 1997, n.º 227.

*Bajo este título genérico se recogen diferentes artículos que giran en torno al cuento tradicional y el valor educativo de la narración oral. Se ofrecen selecciones, orientaciones y actividades prácticas.**

Gómez i Bruguera, Josepa. Propostes suggerents: La col·lecció de seudolletres. En: In-fàn-ci-a, Mayo/Junio 1997, n.º 96, p. 20/22.

*Recoge una propuesta realizada en el parvulario que parte del interés del niño de 4 años por los signos del lenguaje para jugar con las letras y evocarlas en objetos cotidianos y familiares al niño.**

Martín, María Juncal [et al.]. Oímos, vemos y contamos. En: Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura, Abril 1997, n.º 12, p.105/115.

*Da cuenta del trabajo desarrollado con alumnos de secundaria con textos narrativos periodísticos, literarios y cinematográficos. La lectura de los textos seleccionados en cada bloque, el análisis y las actividades de creación buscan reflexionar y comparar los diferentes lenguajes, sus elementos y procedimientos narrativos comunes y diferenciales.**

Merino Merino, Paciano. Leer y crecer: dos conceptos complementarios, dos caminos paralelos. En: Peonza, Mayo 1997, n.º 40, p.7/13.

*Se reflexiona sobre la enseñanza de la lectura y su promoción entre el alumnado. Se defiende el respeto del ritmo y proceso lector del niño. Más allá del simple objetivo del saber leer, se aborda el problema del fracaso escolar y la necesaria actitud positiva del docente frente a la lectura.**

Paladin, Luigi; Pasinetti, Laura. Misurare la motivazione alla lettura. En: LG Argomenti, Abril/Junio 1997, Anno XXXIII, n.º 2, p.25/34.

Se toma como base un estudio realizado sobre un conjunto de alumnos de enseñanza primaria para valorar y determinar el grado de incidencia que tienen las actividades de promoción de la lectura desarrolladas en la biblioteca y en la escuela en el hábito lector del niño y en su interés por el libro.

Petite enfance en lecteurs. En : Argos, Junio 1997, n.º 19, p.52/104.

*Completo y variado dossier dedicado a los primeros lectores. Recoge artículos sobre espacios y servicios destinados a este público, el papel de los padres, el desarrollo de la expresión oral y escrita y los libros más adecuados a estas edades.**

Promouvoir la lecture auprès des adolescents. En: Inter CDI, Marzo/Abril 1997, n.º 146, p.17/18.

Da cuenta de la experiencia de promoción de la lectura entre alumnos de 13 a 15 años llevada a cabo por seis centros educativos de la localidad de Vannes (Francia), en una iniciativa conjunta de sus bibliotecas escolares y la biblioteca municipal.

Zapata Lerga, Pablo. Cómo hacer lectores en el aula. En: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, Junio 1997, n.º 95, p. 19/23.

*Reflexiones sobre una serie de factores y actitudes hacia la lectura que el autor considera como pistas para favorecer la lectura en el hogar y en la escuela.**

NUEVAS LECTURAS, NUEVAS TECNOLOGÍAS

Alcalá Caldera, Javier; Rasero Machacón, José. Del jeroglífico al ordenador. En: Primeras Noticias. Comunicación y Pedagogía, Mayo 1997. n.º 145, p.23/28.

*Recoge una propuesta de animación a la lectura que parte del planteamiento de convertir el ordenador en un importante recurso didáctico en las áreas de Lengua y Literatura. La lectura y la escritura en relación con las nuevas tecnologías para llegar al libro, y favorecer su comprensión y crítica.**

Borrego, Concepción. Narraciones televisivas y modelos ideológicos de socialización. En: Cultura y Educación, Marzo 1997, n.º 5, p.45/68.

*Partiendo del presupuesto de que históricamente los grupos sociales dominantes han privilegiado modelos narrativos específicos para comunicar y transmitir sus valores, el artículo analiza el papel socializador de las historias televisivas, su estructura y formato y las soluciones ofrecidas por éstas.***

El CD-Rom en España. En: Guía CD-ROM, 1997, n.º 28, p. 23/43.

*Recopila y analiza más de 70 títulos presentes en los catálogos de las editoriales multimedia nacionales, incorporando reseña y valoración de cada uno de ellos, agrupados en apartados 4 temáticos: consulta, infantiles, arte, varios y opiniones.**

Marlet, V. Internet se enamora de la literatura. En: Net conexión, Abril 1997, n.º 18, p.34/38.

Presenta el interés que despierta la literatura en la red y el espacio dedicado a ella, recogiendo direcciones que ofrecen listados, comentarios críticos u obras completas. También recogen direcciones de librerías y otras sedes relacionadas con el mundo del libro. En el mismo número se dedican las páginas 40 y 41 a la presencia de editoriales españolas en Internet.

El mercado del CD-Rom. En: Guía CD-ROM, 1997, n.º 28, p.65/67.

Informe sobre la implantación del Cd-Rom, su presencia en los hogares, los movimientos de exportación e importación en la Unión Europea y las preferencias detectadas en los consumidores. En el mismo número se dedican sendos artículos al nuevo estándar DVD (p.19/21) y al CD-I (p.74/76).

Parra Tudela, José Fidel. El I.B. de Ontinyent en Internet. En: Primeras Noticias. Comunicación y Pedagogía, Mayo 1997, n.º 145, p. 8/22.

Dentro del proyecto de implantación de las nuevas tecnologías en este centro de E.Secundaria, se realiza una revista electrónica como medio de introducir las nuevas tecnologías en la comunidad

*escolar, estimular la creación escrita, la colaboración del alumnado y como plataforma de información.**

Reinking, David. Leer y escribir con computador. En: El Libro en América Latina y el Caribe, Julio/Diciembre 1996, n.º 82, p. 4/20.

*Plantea el cambio que provocan los textos electrónicos en la concepción de la lectura y escritura. Analiza estos cambios, las diferencias entre una y otra forma de entender el leer y el escribir y revisa el concepto de analfabetismo a la luz de esta nueva situación.***

Voors, Mary R.; Miller, Christine. Integrating Multimedia Computer Use into Story times. En: Journal of Youth Services in Libraries, 1997, vol. 10, n.º 3, p.244/251.

Propuesta de integración de soportes multimedia, CD-Rom, en los espacios dedicados al cuento en la biblioteca y dirigidos a los más pequeños. Se pretende aprovechar la curiosidad del niño por estos medios, manteniendo los objetivos de promoción de la expresión y de la lectura de estas actividades.

Abril

	Pág.
Alacena n.º 28, 1997.....	5
Alice n.º 2, 1996.....	6
Alice n.º 3, 1996.....	7
Amigos del Libro n.º 35, Enero/Marzo 1997.....	8
Amigos del Libro n.º 36, Abril/Junio 1997.....	9
Andersen n.º 128, Abril 1997.....	10
Aula abierta n.º 54, Abril 1997.....	11
Babar, n.º 21, Enero 1997.....	12
Boletín ANABAD vol. XLVII, n.º 1, Enero/Marzo 1997.....	13
Bookbird vol. 34, n.º 4, 1996.....	14
Bookbird vol. 35, n.º 1, 1997.....	15
Bulletin des Bibliothèques de France T. 42, n.º 1, 1997.....	16
Bulletin des Bibliothèques de France T. 42, n.º 2, 1997.....	17
CCL, n.º 85, 1997.....	18
CRILJ n.º 58, Marzo 1997.....	19
Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil, n.º 93, Abril 1997.....	20
Cuadernos de Pedagogía n.º 257, Abril 1997.....	21
Cultura y Educación n.º 5, Marzo 1997.....	22
Delibros n.º 97, Marzo 1997.....	23
Delibros n.º 98, Abril 1997.....	24
Documentation et bibliothèques vol. 43, n.º 1, Enero/Marzo 1997.....	25
Documentation et bibliothèques vol. 43, n.º 2, Abril/Junio 1997.....	26
Educación y Biblioteca n.º 78, Abril 1997.....	27
Faristol n.º 27, Abril 1997.....	28
Guía CD-ROM n.º 28, 1997.....	29
The Horn Book Marzo/Abril 1997.....	30
In-fán-ci-a n.º 95, Marzo/Abril, 1997.....	31
Infancia y Aprendizaje n.º 77, 1977.....	32
Information World en español vol. 6, n.º 4, Abril 1997.....	33
Inter BCD n.º 6, Marzo 1997.....	34
Inter CDI n.º 146, Marzo/Abril 1997.....	35
Investigación Bibliotecológica vol. 10, n.º 21, Julio/Diciembre 1996.....	36
Investigación Bibliotecológica vol. 11, n.º 22, Enero/Junio 1997.....	37
Lecture Jeune n.º 82, Abril 1997.....	38
LG Argomenti Anno XXXIII, n.º 2, Abril/Junio 1997.....	39
El Libro en América Latina y el Caribe n.º 82, Julio/Diciembre 1996.....	40
The Lion and the Unicorn vol. 21, n.º 2, Abril 1997.....	41
Métodos de información vol. 4, n.º 17-18, Marzo/Mayo 1997.....	42
Net conexión n.º 18, Abril 1997.....	43
Padres y maestros n.º 227, Abril 1997.....	44
Papers: explorations into Children's Literatura vol. 7, n.º 1, Abril 1997.....	45
Perspectiva escolar n.º 214, Abril 1997.....	46
Platero n.º 92, Febrero 1997.....	47
Platero n.º 93, Marzo 1997.....	48
Platero n.º 94, Abril 1997.....	49
Primeras Noticias. Comunicación y Pedagogía n.º 144, Abril 1997.....	50
Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil n.º 147, Marzo/Abril 1997.....	51
Qué leer n.º 10, Abril 1997.....	52
Revista Española de Documentación Científica vol. 20, n.º 2, Abril/Junio 1997.....	53
Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil n.º 3, Enero/Junio 1996.....	54
Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil n.º 4, Julio/Diciembre 1996.....	55
Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil n.º 5, Enero/Junio 1997.....	56
La Revue des livres pour enfants n.º 174, Abril 1997.....	57
School Library Media Quarterly vol. 25, n.º 3, 1997.....	58
Tarbiya n.º 15, Enero/Abril 1997.....	59
Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura n.º 12, Abril 1997.....	60

Mayo

	Pág.
Alice n.º 4, 1997.....	63
Andersen n.º 129, Mayo 1997.....	64
Argos, n.º especial, 1997.....	65
Aula abierta n.º 55, Mayo 1997.....	66
Aula de Innovación Educativa n.º 61, Mayo 1997.....	67
Books for keeps n.º 104, Mayo 1997.....	68
Bulletin des Bibliothèques de France T. 42, n.º 3, 1997.....	69
Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil n.º 94, Mayo 1997.....	70
Cuadernos de Pedagogía n.º 258, Mayo 1997.....	71
Delibros n.º 99, Mayo 1997.....	72
Educación y Biblioteca n.º 79, Mayo 1997.....	73
Griffon n.º 157, Mayo/Junio 1997.....	74
The Horn Book Mayo/Junio 1997.....	75
In-fân-ci-a n.º 96, Mayo/Junio 1997.....	76
In-fan-cia n.º 43, Mayo/Junio 1997.....	77
Infancia y Aprendizaje n.º 78, 1977.....	78
Information World en español vol. 6, n.º 5, Mayo 1997.....	79
Inter CDI n.º 147, Mayo/Junio 1997.....	80
Journal of Youth Services in Libraries vol. 10, n.º 3, 1997.....	81
Net conexión n.º 19, Mayo 1997.....	82
Nous voulons lire! n.º 119, Mayo 1997.....	83
Parole n.º 36, 1997.....	84
Peonza n.º 40, Mayo 1997.....	85
Perspectiva escolar n.º 215, Mayo 1997.....	86
Primeras Noticias. Comunicación y Pedagogía n.º 145, Mayo 1997.....	87
Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil n.º 148, Mayo/Junio 1997.....	88
Qué leer n.º 11, Mayo 1997.....	89
The School Librarian vol. 45, n.º 2, Mayo 1997.....	90
Signal n.º 83, Mayo 1997.....	91
Trípala-Trápala n.º 19, Mayo 1997.....	92

Junio

	Pág.
Les Actes de Lecture n.º 58, Junio 1997.....	95
Andersen n.º 130, Junio 1997.....	96
Argos n.º 19, Junio 1997.....	97
Aula de Innovación Educativa n.º 62, Junio 1997.....	98
Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios n.º 47, Junio 1997.....	99
Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil n.º 95, Junio 1997.....	100
Cuadernos de Pedagogía n.º 259, Junio 1997.....	101
Delibros n.º 100, Junio 1997.....	102
Educación y Biblioteca n.º 80, Junio 1997.....	103
Information World en español vol. 6, n.º 6, Junio 1997.....	104
Inter BCD n.º 7, Junio 1997.....	105
El Libro en América Latina y el Caribe n.º 83, Enero/Junio 1997.....	106
Net conexión n.º 20, Junio 1997.....	107
Perspectiva escolar n.º 216, Junio 1997.....	108
Qué leer n.º 12, Junio 1997.....	109
La Revue des livres pour enfants n.º 175/176, Junio 1997.....	110
TK n.º 3, Junio 1997.....	111

Título	Publicada por	Dirección	CP Población	País	Materia	Periodicidad
Journal of Youth Services in Libraries	American Library Association	50 East Huron Street	Chicago, II 60611, USA	USA		
JULIT. Informationem des Arbeitskreisses für Jugendliteratur	Arbeitskreisses für Jugendliteratur	Schlorstrabe, 90	800 München 19 Alemania	Alemania		
Kukumira. Revista de Información del Libro Infantil	Irakasle Eskola	Dorleta Auzoa s/n	20540 Eskoriatza	España	Información libro Infantil	
Lectura y Vida. Revista Latinoamericana de Lectura	International Reading Association	Casilla de Correo 124 Sucursal 13	1413 Buenos Aires Argentina	Argentina		
Lecture Jeune	Association Lecture-jeunesse	36 rue Emerian	75010 París (Francia)	Francia		
Leer	Ediciones Ícaro	D. Ramón de la Cruz, 88 Esc. 2a. 1.º B	28006 Madrid	España		
Letragorda	Editora Regional de Murcia	Isaac Albéniz, 4	30009 Murcia	España		
LG Argomenti. Rivista Centro Studi Letteratura Giovanile	Biblioteca Internazionale per la Gioventu	Villa Imperiale. Vía S. Fruttuoso 72	Genova (Italia)	Italia		
Li.B.e.r	Biblioteca Gianni Rodari	Via Federico García Lorca, 1	50013 Campi Bisenzio Florencia (Italia)	Italia		
Libro Andaluz, El	Asociación Editores de Andalucía	Ferrocarril del Puerto, 18 Ofic. 10	29002 Málaga	España		
Libro en América Latina y el Caribe, El	CERLALC	Calle 70 n.º 9-52. Apartado aéreo 57348	Santafé de Bogotá DC Colombia	Colombia		
Lion and the Unicorn, The	The Johns Hopkins University Press	Journal Pub. Div. 701 W. 40TH, Suite 275	Baltimore, Maryland 21211 USA	USA		
LUDO Revista de Literatura Infantil y Juvenil	Instituto Summa	Yerbal, 65	1405 Buenos Aires Argentina	Argentina		
MEI: Métodos de información	AVEI	Portal de Valldigna, 15 bajo	46003 Valencia	España		
Monteolivete	Dpto. Didáctica de la Lengua y la Literatura. Universidad de Valencia	Escuela Universitaria de Magisterio Ausiàs March	Valencia	España		
New Review of Children's literature & librarianship, The	Taylor Graham	500 Chesham House, 150	London W1R5FA	Inglaterra		
Net Conexión	Ediciones Zinco SA	Avda. de Roma, 157 9.º	08011 Barcelona	España	Multimedia	
Nexus	Fundació Caixa de Catalunya	Travessera e les Corts, 198-200	08028 Barcelona	España		
Nous Voulons Lire	Bibliothèque de Bordeaux	85 cours du Maréchal-Juin	33075 Bordeaux cedex France	Francia		
Padres y Maestros	Padres y Maestros	Fonseca, 8	La Coruña	España		
Papers: Explorations into Children's Literature	Magpies Magazine	10 Armagh Street	Victoria Parck WA 6100. Australia	Australia		
Parole + As-tu lu?	Arole	Case postale 1000	Lausanne 4, Suisse	Suiza		
Peonza	Educación Compensatoria Apdo. Correos, 2170		39080 Santander	España		
Perspectiva Escolar	Associació de Mestres Rosa Sensat	Corsega, 271	08008 Barcelona	España		
Piedra Libre	CEDILIJ	Casilla de Correo 1326. Correo Central 5000	Córdoba -Argentina-	Argentina		

Título	Publicada por	Dirección	CP Población	País	Materia	Periodicidad
Colibrí	IBBY	Nueva Costanera, 3470	Santiago 10, Chile	Chile		
Comunidad Escolar. Periódico Semanal de Información Educativa	Ministerio de Educación y Ciencia. Centro de Publicaciones	Ciudad Universitaria s/n	28040 Madrid	España		
CRILJ	Centre de Recherche et d'Information sur la Lit. pour la Jeunesse	39, rue de Chateadun	75009 París France	Francia		
Cuadernos de Pedagogía	Editorial Fontalba SA	Pérez Galdós, 36	08012 Barcelona	España		
Cultura y Educación	Aprendizaje	Ctra. Canillas, 138	28043 Madrid	España		
Delibros	Delibros SA	Goya, 115 1.º	28009 Madrid	España		
Didáctica (Lengua y Literatura)	Universidad Complutense Servicio de Publicaciones	Isaac peral s/n Ciudad Universitaria	28040 Madrid	España	Lengua	No fija
Document. Hoja Informativa	Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documetalistes de Catalunya	Ribera, 8 pral.	08003 Barcelona	España		
Documentation & bibliothèques	ASTED	3414, avenue du Parc. Bureau 202	Montreal-Quebec-H2x 2H5	Canadá	Documentación	
EDU.CA	Consejería de Educación y Ciencia. Junta de Andalucía	Plaza de Mina, 18	11004 Cádiz	España		
Educación y Biblioteca	Tide Servicios Editoriales	Plaza República del Ecuador, 2 4ºC	28016 Madrid	España		
Espacios para la Lectura	Fondo de Cultura Económica	Carretera Picacho Ajusco, 227	Col. Bosques Pedregal. Deleg. Tlalpan. 14200	México		
Faristol	Consell Català del Libre per a Infants	Mallorca, 272	08037 Barcelona	España		
Griffon	Griffon	BP. 216	75967 París Cedex 20. France	Francia		
Guía CD-ROM	Ediciones Zinco Multimedia	Conde de Borrel, 208 2.ª planta	08029 Barcelona	España	Multimedia	Mensual
Hojas de Lectura	Fundalectura	Av. (Calle) 40 n.º 16-46	Bogotá (Colombia)	Colombia		
Horn Book Magazine, The	The Horn Book	141 Beacon Street	Boston MA 02108 USA	USA		
In-fan-cia. Educar de 0 a 6 anys	Associació de Mestres Rosa Sensat	Corsega, 271	08008 Barcelona	España		
In-fan-cia. Educar de 0 a 6 años	Associació de Mestres Rosa Sensat	Corsega, 271	08008 Barcelona	España		
Infancia y Aprendizaje	Aprendizaje	Ctra. Canillas, 138.16C	28043 Madrid	España		
Information World en Español	Leamed Information. IWE	Numancia, 85 bajos 1a	08029 Barcelona	España		
International Review Of Children's Literature & Librarianship	Dr. Margaret Kinnell, Editor	Department of Information & Library Studies	Loughborough LE 113 TU. England	Inglaterra		
Inter BCD	CEDIS	2, residence de Guinette	91150 Etampes	Francia	Documentación	Bimensual
Inter CDI		2, residence de Guinette	91150 Etampes	Francia		
Journal of Adolescent & Adult Literacy	International Reading Association	800 Baksdale Road. PO BOX 8139	19714 Newark DE	USA		

Título	Publicada por	Dirección	CP Población	País	Materia	Periodicidad
Actes de Lecture, Les	Association Française pour la Lecture	29 rue D'Ulm	75000 Paris. (France)	Francia		
Alacena	Grupo Editorial S.M.	Joaquín Turina, 39	28044 Madrid	España		
Aldeezkaria	Asociación Vasca de Archiveros, Bibliotecarios y Documentalistas	Vda. de Epalza, 12 - 2 Dto. 1	48005 Bilbao	España	Biblioteca	Semestral
Alice	Le Hêtre Pourpre. Rencontre & Differences	2, rue Campagne	B 3577 Modave	Belgica		
Amigos del Libro	Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil	Santiago Rusiñol, 8	28040 Madrid	España		
Andersen	Feguagiskia Studios	Vía Crosa di Vergagni, 3r	16124 Genova (Italia)	Italia		
Argos. La Revue des Bcd et CDI	CRDP de Creteil	20, rue Daniele Casanova	94170 Le Perreux. France	Francia		
Aula Abierta. Revista de Educación	Ediciones Aula Abierta, S.A.	Agrelo 3923	1224 Buenos Aires Argentina	Argentina		
Aula Comunidad	Graò (Serveis Pedagògics, SL)	Francesc Tàrraga, 32-34	08027 Barcelona	España		
Aula de Innovación Educativa	Graò (Serveis Pedagògics, SL)	Francesc Tàrraga, 32-34	08027 Barcelona	España		
Aula Libre	Movimiento de Renovación Pedagógica	Apartado de Correos, 88	22520 Fraga (Huesca)	España		
Babar. Revista de Literatura Infantil y Juvenil	Libro de Arganda	CP Ntra. Sra. del Castillo, Ctra. Morata, 7	28540 Morata de Tajuña Madrid	España		
BBF. Bulletin des Bibliothèques de France	ENSSIB	17021 Boulevard du 11 Novembre 1918	69623 Villeurbanne. France	Francia		
Biblioforum	PAB. Programa de Anàlisis de Btcas. Fundación Btca. de Alcudia	Serra, 15	07400 Alcudia (Mallorca)	España		
Biblioteca. Estudio e Investigación	Biblioteca Pública Municipal	Ctra. Estación Vieja s/n	09400 Arganda de Duero Burgos	España		
Boletín ANABAD	Asoc. Española de Arch., Bibliot., Museól. y Documentalistas	Paseo de Recoletos, 5 3.º Izda.	28001 Madrid	España		
Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios	Asociación Andaluza de Bibliotecarios	Apartado de Correos, 95	29080 Málaga	España		
Bookbird	World of Childre's Books	Bookbird Subscriptions, P. O. Box 3156	West Lafayette, IN 47906 (USA)	USA		
Books for Keeps	Books for Keeps	1 Effingham Road	Lee, London, SE12 8NZ. Reino Unido	Inglaterra		
Butlletí Associació Professional D'Il·lustradors de Catalunya	Asociación Profesional D'Il·lustradores de Catalunya	Muntaner, 24 principal 1a.	08011 Barcelona	España		
Cauce	Secretariado de Publicaciones de la Universidad	Valparaiso, 5	41003 Sevilla	España		
CCL. Canadian Children's Literature	Department of English, University of Guelph		Guelph, Ontario Canadá NaG 2W1	Canadá		
CLIJ. Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil	Editorial Torre de Papel, SL	Amigó, 38 6.º 3.ª	08021 Barcelona	España		

Título	Publicada por	Dirección	CP Población	País	Materia	Periodicidad
Platero	Seminario de Literatura Infantil y Juvenil. CEP	Pérez de la Sala, 4	33007 Oviedo	España		
Primeras Noticias. Comunicación y Pedagogía	Asociación Prensa Juvenil	Cerdeña, 259	08013 Barcelona	España		
Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil	Asociación Prensa Juvenil	Cerdeña, 259	08013 Barcelona	España		
Quarterly	Children's Literature Association Publications	210 Education Purdue University	West Lafayette, in 47904	USA		
Qué leer		Santa Engracia, 23	28010 Madrid	España	Libros	Mensual
Reading Research Quarterly	International Reading Association	800 Baskdale Road. PO BOX 8139	Newark, Delaware 19714 USA	USA		
Reading Teacher	International Reading Association	800 Baskdale Road. PO BOX 8139	Newark, Delaware 19714 USA	USA		
Reading Today	International Reading Association	800 Baskdale Road. PO BOX 8139	Newark, Delaware 19714 USA	USA		
Revista de Educación	Ministerio de Educación y Ciencia. Centro de Publicaciones	Ciudad Universitaria s/n	28040 Madrid	España		
Revista Española de Documentación Científica	ICYT	Joaquín Costa, 22	28002 Madrid	España		
Revista Galega de Educación	Ediciones Xerais de Galicia	Dr. Marañón, 10	36211 Vigo	España		
Revista General de Información y Documentación	Editorial Complutense	Donoso Cortés, 65	28015 Madrid	España		
Revista Iberoamericana de Educación	OEI	Bravo Murillo, 38	28015 Madrid	España	Educación	Cuatrimestre
Revista Interamericana de Bibliotecología	Universidad de Antioquia. Escuela Interamericana de	Biblioteca. Apartado aéreo 1307	Medellín Colombia	Colombia		
Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil	IBBY Latinoamérica. Fundalectura	Av. (Calle) 40 n.º 16-46	Bogotá -Colombia-	Colombia		
Revue des Livres pour Enfants, La	La Joie por les Livres	8, rue Saint Bon	75004 paris (France)	Francia		
School Librarian, The	Balley Brother & Swinfen Ltd.	Warner House, Folkestone	Kent CT 195 PH, England	Inglaterra		
Signal	The Thimble Press	Lockwood Station Road	South Woodchester, Stroud. Glos GL5	Inglaterra		
Signos	Teoría y práctica de la educación	Magnus Blikstad, 58	33207 Gijón	España	Educación	Trimestral
Tarbiya. Boletín Instituto de Ciencias de la Educación	Universidad Autónoma de Madrid	Ctra. Colmenar Km. 15	Cantoblanco 28049 Madrid	España		
TAREA	Asociación de Publicaciones Educativas	Parque Osores, 161	Lima 21 PERÚ	Perú		
Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura	Editorial Grao	Francesc Tàrrega, 32-34	08027 Barcelona	España		
TK	Asociación Navarra de Bibliotecarios	Apartado de Correos 347	31080 Pamplona	España		
Trípal-Trápala	CEPS Catalayud, Ejea, Almunia y Tarazona	Pl. El Fuerte s/n	50005 Calatayud (Zaragoza)	España		
Urogallo, El	Ediciones Prensa de la Ciudad SA	Carretas, 125,5	28012 Madrid	Madrid		
Vagualire	Bibliothèque de Nantes	15, rue de l'Heronniere	44041 Nantes Cedex 01, France	Francia		
Vela Mayor. Revista de Anaya Educación	Anaya Educación Publicaciones Pedagógicas	Juan Ignacio Luca de Tena, 15	28027 Madrid	España		



HOJA DE PEDIDO BOLETIN N.º 23

COMPLETE:

Autor:

Título del artículo:

Nombre de la publicación: N.º

Páginas:

Autor:

Título del artículo:

Nombre de la publicación: N.º

Páginas:

Autor:

Título del artículo:

Nombre de la publicación: N.º

Páginas:

Enviar la información a:

Nombre:

Dirección:

Localidad:

* Para cualquier consulta le rogamos que se ponga en contacto con el Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. C/ Peña Primera, 14 y 16. 37002 Salamanca. Tfno. (923) 26 96 62. Fax (923) 21 63 17.



BOLETIN DE SUMARIOS

Publicación periódica del Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil

Fundación G.S.R.

ISSN: 1130-9997

Depósito legal: S. 637-1991

Printed in Spain

Imprime: Gráficas Varona

Polígono El Montalvo - Salamanca 1997